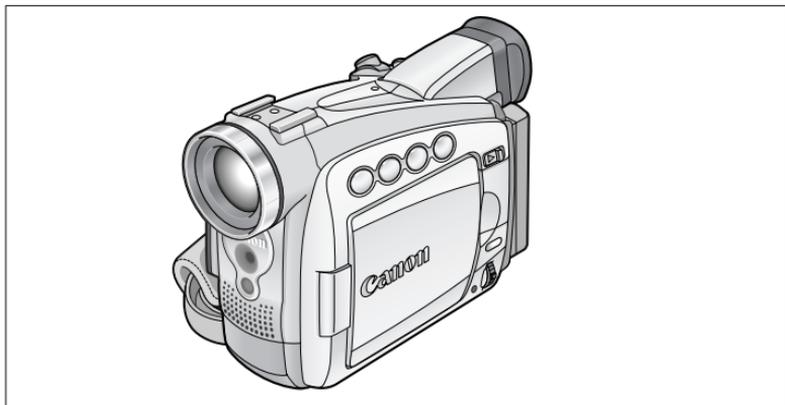


Canon

Câmara de vídeo digital
Manual de instruções

Português

MV750i/MV730i/ MV700i/MV700/MV690



Introdução

Funções básicas

Funções
avancadas

Montagem

Mini **DV** Digital
Video
Cassette

B
BUBBLE JET
DIRECT

PictBridge

MV750i/MV730i

Leia também os seguintes manuais de instruções.

- Software Digital Video
- Software DV Network



MV750i/MV730i

Utilizar um
cartão de
memória

MV750i/MV730i

Impressão
directa

Informações
adicionais

PAL

Instruções de utilização importantes

AVISO:



PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (NEM A PARTE POSTERIOR). OS COMPONENTES INTERNOS NÃO PODEM SER REPARADOS PELO UTILIZADOR. EM CASO DE AVARIA, SOLICITE ASSISTÊNCIA A PESSOAL TÉCNICO QUALIFICADO.

AVISO:



PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTE PRODUTO À CHUVA NEM À HUMIDADE.

ATENÇÃO:

PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO E DE INTERFERÊNCIAS, UTILIZE APENAS OS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS.

ATENÇÃO:

DESLIGUE A FICHA DA TOMADA DE CORRENTE QUANDO NÃO UTILIZAR O APARELHO.

A placa de identificação CA-570 encontra-se na parte inferior.

- Para cumprir os requisitos técnicos da Directiva EMC, tem de utilizar o cabo CV-150F/CV-250F DV.

Utilizar este manual

Obrigado por ter adquirido a Canon MV750i/MV730i/MV700i/MV700/MV690. Leia este manual com atenção antes de utilizar a câmara de vídeo e guarde-o para referência futura.

Altere o idioma de apresentação antes de começar (75).

Símbolos e referências utilizadas neste manual

- ⚠ : Precauções relacionadas com o funcionamento da câmara de vídeo.
- 🔧 : Tópicos adicionais que complementam os procedimentos básicos de funcionamento.
- 📖 : Número da página de referência.
- As letras maiúsculas são utilizadas quando se faz referência aos botões existentes na câmara de vídeo ou no telecomando (MV750i/MV730i).
- [] são utilizados quando se faz referência a itens de menus apresentados no visor.
- “Visor” refere-se ao visor LCD e ao visor electrónico.
- Lembre-se que as ilustrações referem-se, basicamente, à MV750i.

Modos de funcionamento (ver abaixo)
Item de menu e as suas pré-programações.

Botões e interruptores a utilizar



Modo de funcionamento	Interruptor POWER	Selector TAPE/CARD
CAMERA	CAMERA	📺 (TAPE)
PLAY (VCR)	PLAY (VCR)	📺 (TAPE)
CARD CAMERA	CAMERA	📄 (CARD)
CARD PLAY	PLAY (VCR)	📄 (CARD)

Área sombreada : Apenas MV750i/MV730i.

CAMERA : A função pode ser utilizada neste modo.

CAMERA : A função não pode ser utilizada neste modo.

Reconhecimentos das marcas comerciais

- Canon e Bubble Jet são marcas registadas da Canon Inc.
- Min **IX** é uma marca comercial.
- SD** é uma marca comercial.
- Windows® é uma marca registada ou uma marca comercial da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Macintosh e Mac OS são marcas comerciais da Apple Computer, Inc. registadas nos Estados Unidos e noutros países.
- Outros nomes e produtos não mencionados acima podem ser marcas registadas ou marcas comerciais das respectivas empresas.

Índice

Introdução

Instruções de utilização importantes.....	2
Utilizar este manual	3
Verificar os acessórios fornecidos.....	6
Manual dos componentes.....	7

Funções básicas

Preparativos

Preparar a alimentação	11
Inserir/retirar uma cassette	14
Instalar a pilha de backup.....	15
Preparar a câmara de vídeo	16
MV750i/MV730i Utilizar o telecomando	18
Acertar o fuso horário, a data e a hora	19

Gravação

Gravar filmes numa cassette	22
Gravar imagens fixas numa cassette.....	27
Utilizar o zoom	28
Sugestões para criar vídeos de melhor qualidade.....	30

Reprodução

Reproduzir uma cassette	31
Regular o volume	33
Reproduzir num ecrã de televisão	34

Utilizar todas as funções

Menus e programações.....	38
---------------------------	----

Gravação

Utilizar os programas de gravação	45
Utilizar os modos nocturnos.....	48
Função Detalhes da pele.....	49
Regular AE Shift	50
Regular a focagem manualmente	51
Programar o equilíbrio de brancos	53
Regular a velocidade do obturador	55
Utilizar o temporizador automático	57
Mudar o modo de gravação (SP/LP)	58
Gravar o som.....	59
Utilizar os efeitos digitais	61

Reprodução

Ampliar a imagem	68
Ver a codificação de dados	69
Procura de fim da gravação	71
MV750i/MV730i Voltar a uma posição pré-marcada.....	72
MV750i/MV730i Procura de fotografia/Procura de data	73

Outras funções

Personalizar a câmara de vídeo	74
Mudar o idioma do visor.....	75
MV750i/MV730i Mudar o modo de sensor remoto.....	76
Outras programações da câmara de vídeo	77

Montagem

Gravar para um videogravador ou equipamento de vídeo digital	79
MV750i/MV730i/MV700i Gravar de equipamentos de vídeo analógicos (videogravador, televisão ou câmara de vídeo)	81
MV750i/MV730i/MV700i Gravar de dispositivos de vídeo digitais (Dobragem DV) ..	82
MV750i/MV730i/MV700i Converter sinais analógicos em sinais digitais (conversor analógico-digital)	84
MV750i/MV730i Substituir cenas já existentes (AV Insert)	86
MV750i/MV730i Dobragem do som.....	88
Ligar a um computador utilizando um cabo de DV (IEEE1394)	91

MV750i/MV730i Utilizar um cartão de memória

Inserir e remover um cartão de memória.....	92
Seleccionar o tamanho/qualidade da imagem	93
Números de ficheiro	95
Gravar imagens fixas num cartão de memória	96
Rever uma imagem fixa logo após a gravação	100
Gravar filmes em movimento JPEG num cartão de memória	101
Seleccionar o ponto de focagem	103
Gravar imagens panorâmicas (Modo de junção de imagens).....	104
Reproduzir um cartão de memória.....	106
Proteger imagens.....	109
Apagar imagens.....	110
Combinar imagens (Card Mix)	111
Copiar imagens fixas	115
Formatar um cartão de memória	117
Ligar a um computador utilizando um cabo USB.....	118
Criar uma imagem de início	119

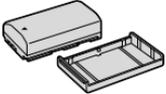
MV750i/MV730i Impressão directa

Imprimir imagens fixas	120
Seleccionar as programações de impressão (papel/estilo)	123
Imprimir com as programações de pedido de impressão	126

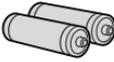
Informações adicionais

Indicações no visor	128
Lista de mensagens	131
Manutenção/outros	134
Resolução de problemas	140
Diagrama do sistema	143
Acessórios opcionais	144
Características técnicas	147
Índice remissivo	149

Verificar os acessórios fornecidos

Tampa da objectiva e respectivo fio	Pilha de lítio CR1616	Correia para o ombro SS-900	Bateria BP-508
			
Transformador de corrente compacto CA-570 (incl. cabo de alimentação)	Cabo de vídeo estéreo STV-250N	Adaptador SCART PC-A10 (Europa e Ásia)	
			

MV750i/MV730i

Telecomando WL-D82	Duas pilhas AA (R6)	Cartão de memória SDC-8M SD (com exemplos de imagens)	Cabo USB, IFC-300PCU
			

Disco DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK para Windows para Macintosh



MV750i

Lente de conversão grande angular WA-30.5

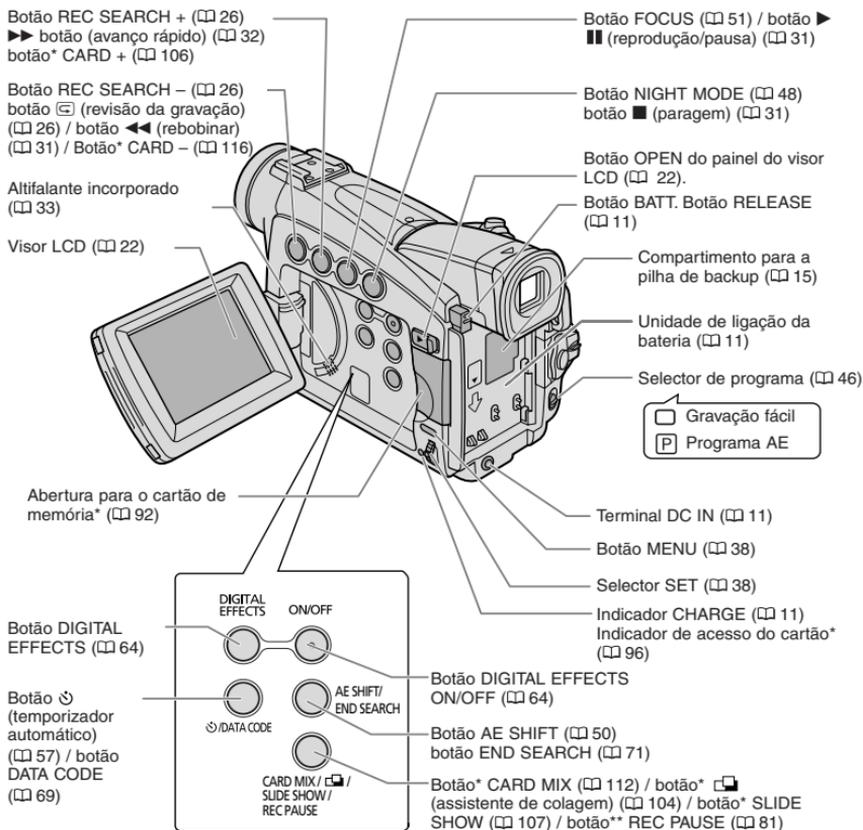


Manual dos componentes

MV750i/MV730i/MV700i/MV700/MV690

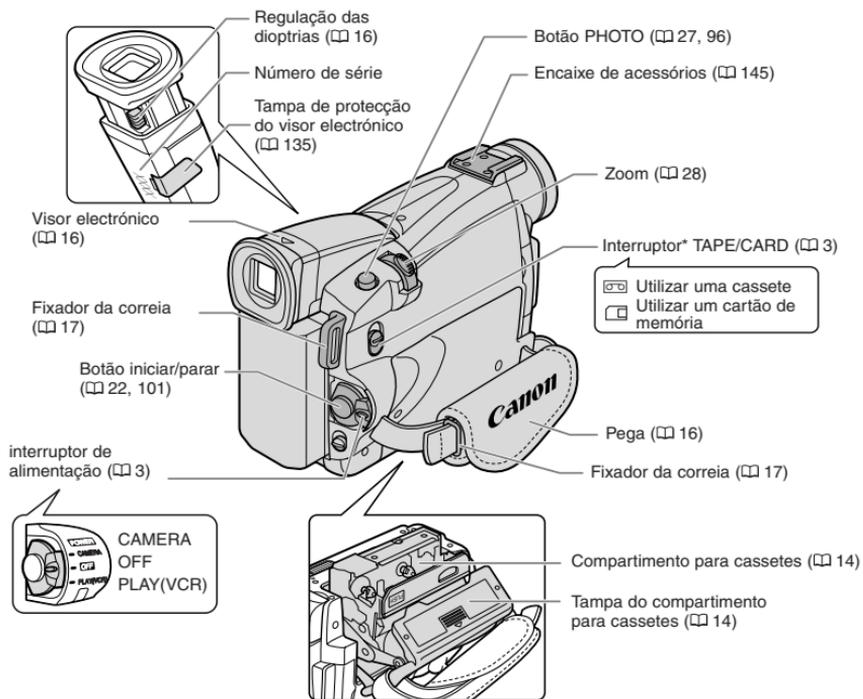
P

Introdução

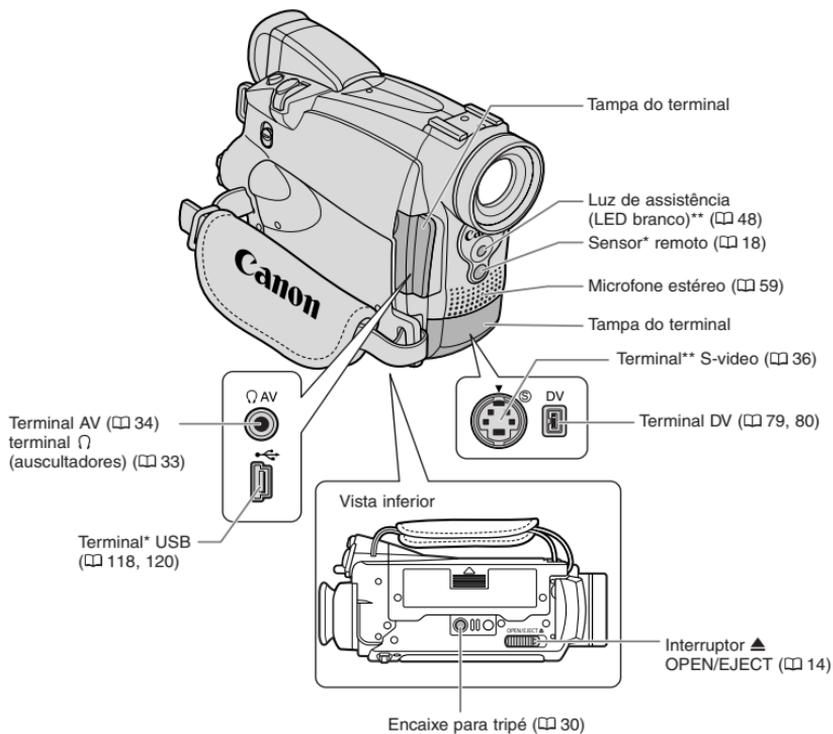


* Apenas MV750i/MV730i.

** Apenas MV750i/MV730i/MV700i.

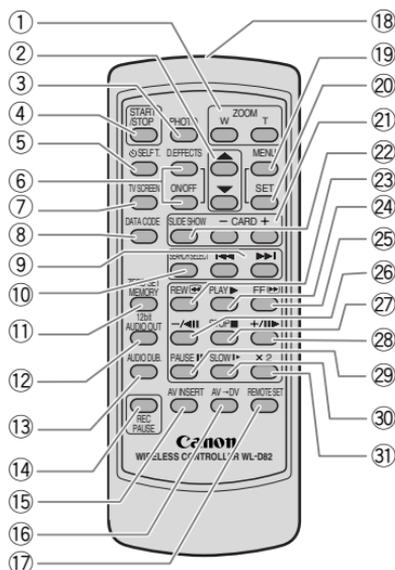


* Apenas MV750i/MV730i.



* Apenas MV750i/MV730i.

** Apenas MV750i.



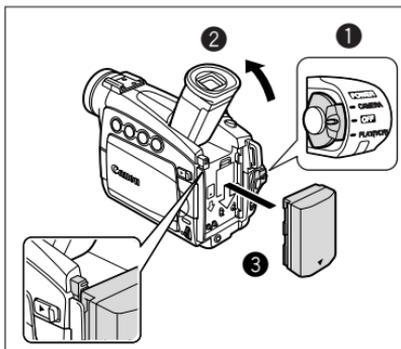
- | | |
|--|--|
| ① Botões do Zoom (□ 28) | ①7 Botão REMOTE SET (□ 76) |
| ② Botões de selecção (□ 38) | ①8 Transmissor |
| ③ Botão PHOTO (□ 27, 96) | ①9 Botão MENU (□ 38) |
| ④ Botão START/STOP (□ 22, 101) | ②0 Botão SET (□ 38) |
| ⑤ Botão \odot SELF T. (□ 57) | ②1 Botões CARD +/- (□ 106) |
| ⑥ Botão D. EFFECTS, botão ON/OFF (□ 64) | ②2 Botão SLIDE SHOW (□ 107) |
| ⑦ Botão TV SCREEN (□ 128) | ②3 Botão REW \leftarrow (□ 31) |
| ⑧ Botão DATA CODE (□ 69) | ②4 Botão PLAY \blacktriangleright (□ 31) |
| ⑨ Botões $\leftarrow/\blacktriangleright$ (□ 73) | ②5 Botão FF \blacktriangleright (□ 32) |
| ⑩ Botão SEARCH SELECT (□ 73) | ②6 Botão $\blacktriangleleft/\mathbb{I}$ (□ 32) |
| ⑪ Botão ZERO SET MEMORY (□ 72) | ②7 Botão STOP \blacksquare (□ 31) |
| ⑫ Botão 12bit AUDIO OUT (□ 89) | ②8 Botão $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ (□ 32) |
| ⑬ Botão AUDIO DUB. (□ 88) | ②9 Botão PAUSE \mathbb{I} (□ 32) |
| ⑭ Botão REC PAUSE (□ 81) | ③0 Botão SLOW \blacktriangleright (□ 32) |
| ⑮ Botão AV INSERT (□ 86) | ③1 $\times 2$ botão (□ 32) |
| ⑯ Botão AV AE DV (□ 84) | |

Preparar a alimentação

Colocar a bateria

1. Regule o interruptor POWER para OFF.
2. Mova o visor electrónico para cima.
3. Coloque a bateria na câmara de vídeo.

- Retire a tampa do terminal da bateria.
- Empurre ligeiramente e faça-a deslizar para dentro na direcção da seta até dar um estalido.



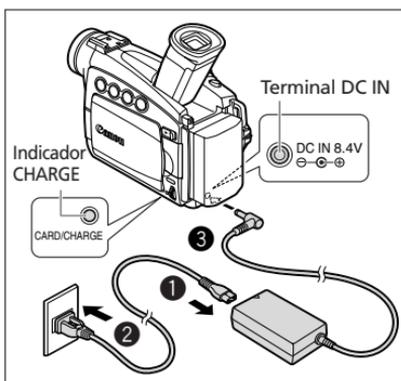
Carregar a bateria

1. Ligue o cabo de alimentação ao transformador.
2. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada.
3. Ligue o transformador de corrente ao terminal DC IN da câmara de vídeo.

O indicador CHARGE começa a piscar. O indicador pára de piscar e mantém a luz fixa quando o carregamento está concluído.

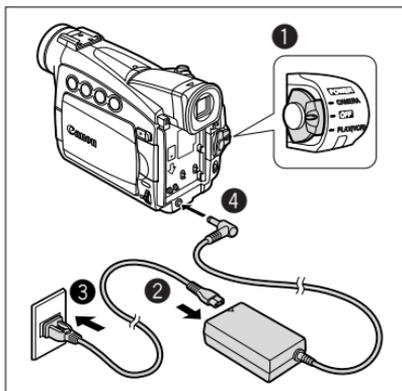
4. Quando terminar de carregar a bateria, retire o transformador de corrente da câmara de vídeo. Desligue o cabo de alimentação da tomada e retire-o do transformador.
5. Depois de utilizar, retire a bateria.

Carregue no botão BATT. RELEASE para retirar a bateria.



Utilizar a corrente eléctrica doméstica

1. Regule o interruptor POWER para OFF.
2. Ligue o cabo de alimentação ao transformador de corrente.
3. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada.
4. Ligue o transformador de corrente ao terminal DC IN da câmara de vídeo.



- Desligue a câmara de vídeo antes de ligar ou desligar o transformador de corrente.
- A utilização de um transformador de corrente perto de um televisor pode provocar interferências na imagem. Afaste o transformador de corrente do televisor ou do cabo da antena.
- Não ligue um produto que não seja expressamente recomendado ao terminal DC IN da câmara de vídeo ou ao transformador de corrente.
O transformador de corrente pode fazer alguns ruídos enquanto estiver a utilizá-lo. Não se trata de uma avaria.
- Não desligue e volte a ligar o cabo de alimentação enquanto estiver a carregar uma bateria. A bateria pode não ficar carregada correctamente, mesmo se o indicador CHARGE se acender continuamente. A bateria também pode não ficar bem carregada, se ocorrer um corte de corrente durante a carga. Retire a bateria e volte a colocá-la na câmara de vídeo.



- A bateria pode estar danificada quando o indicador CHARGE pisca rapidamente.
- O indicador CHARGE indica o estado da carga.
0-50%: Pisca uma vez por segundo
Mais de 50%: Pisca duas vezes por segundo
100%: Fica aceso continuamente
- **Tempos de carga, gravação e reprodução**
Os tempos abaixo são aproximados e variam de acordo com as condições de carga, gravação ou reprodução.

		BP-508 (Fornecido)	BP-512/ BP-511 (Opcional)	BP-514 (Opcional)	BP-522 (Opcional)	BP535 (Opcional)
Tempo de carga		110 min.	120 min.	150 min.	210 min.	310 min.
Tempo Máx. de gravação	Visor electrónico	125 min.	225 min.	260 min.	455 min.	730 min.
	Visor LCD	85 min.	155 min.	180 min.	320 min.	520 min.
Tempo normal de gravação*	Visor electrónico	65 min.	125 min.	145 min.	255 min.	405 min.
	Visor LCD	45 min.	85 min.	100 min.	175 min.	280 min.
Tempo de reprodução		90 min.	170 min.	195 min.	345 min.	550 min.

* Tempos de gravação aproximados com operações repetidas como iniciar/parar, mais/menos zoom e ligar/desligar. O tempo real pode ser inferior.

- Carregue a bateria a uma temperatura que esteja entre os 5° C e os 40° C.
- Pode carregar uma bateria de íões de lítio independentemente do estado da carga. Ao contrário das baterias convencionais, não é necessário utilizar este tipo de bateria até esgotar a carga ou descarregá-la antes de voltar a carregá-la.
- Deve utilizar baterias cujas cargas tenham uma duração 2 a 3 vezes superior ao tempo que julga ser necessário.
- Para poupar a carga da bateria, desligue a câmara de vídeo em vez de a deixar no modo de pausa na gravação.

Inserir/retirar uma cassette

Utilize apenas cassetes de vídeo com o logótipo **Mini DV**.

1. Empurre e segure o selector

OPEN/EJECT para abrir a tampa do compartimento para cassetes.

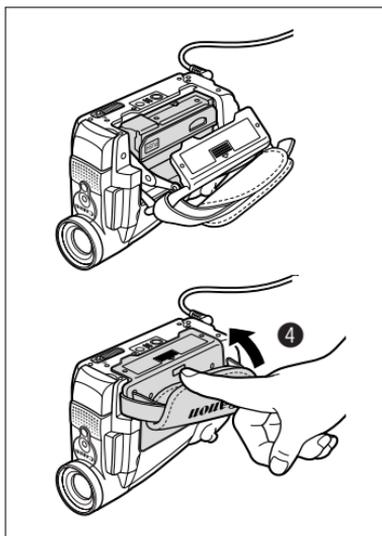
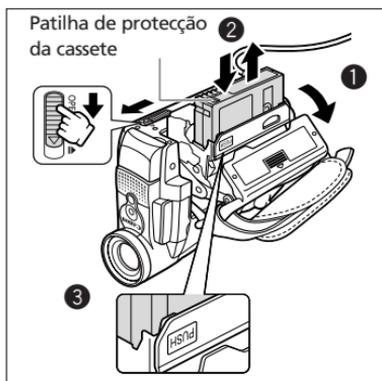
O compartimento para cassetes abre-se automaticamente.

2. Coloque/retire a cassette.

- Insira a cassette com a janela virada para a pega.
- Retire a cassette, puxando-a a direito.

3. Carregue na marca **PUSH** no compartimento para cassetes até ouvir um clique.

4. Espere que o compartimento para cassetes recolha automaticamente e feche a tampa do compartimento para cassetes.



○ Não interfira com o compartimento para cassetes enquanto este está a abrir ou a fechar automaticamente nem tente fechar a tampa antes de o compartimento para cassetes estar totalmente recolhido.

○ Tenha cuidado para não se entalar na tampa do compartimento para cassetes.

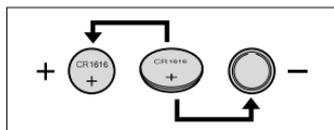


Se a câmara de vídeo estiver ligada a uma fonte de alimentação, as cassetes podem ser inseridas/retiradas mesmo que o interruptor POWER esteja programado para OFF.

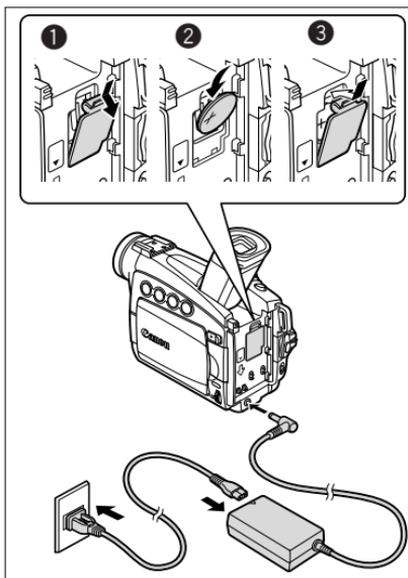
Instalar a pilha de backup

A pilha de backup permite à câmara de vídeo reter a data, a hora (📅 19) e outras programações da câmara de vídeo quando a alimentação está desligada. Quando quiser substituir a pilha de backup sem perder as programações, ligue a câmara de vídeo à corrente eléctrica doméstica.

1. Abra a tampa do compartimento da pilha de backup.
2. Introduza a pilha de lítio com a marca + virada para fora.



3. Feche a tampa.



AVISO!

- Se a pilha utilizada com este equipamento for utilizada indevidamente, pode provocar um incêndio ou queimadura química. Não recarregue, não desmonte, não aqueça a pilha a uma temperatura acima dos 100° C nem a queime.
- Substitua a pilha por uma pilha CR1616 fabricada pela Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, Toshiba, Varta ou Renata. Se utilizar pilhas de outras marcas, pode provocar um incêndio ou uma explosão.
- A pilha usada deve ser devolvida ao fornecedor, para que este a deite fora em segurança.



- Para não provocar um curto-circuito, não pegue na pilha com a ajuda de uma pinça ou outras ferramentas metálicas.
- Limpe a pilha com um pano limpo e seco, para garantir um contacto correcto.
- Mantenha a pilha fora do alcance das crianças. Se for engolida, contacte imediatamente um médico. A estrutura da pilha pode partir-se e os respectivos fluidos podem fazer mal ao estômago e aos intestinos.
- Não desmonte, não aqueça nem mergulhe a pilha na água, para evitar o risco de explosão.

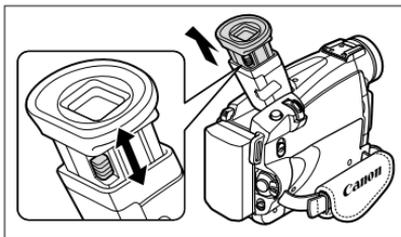


A pilha de backup tem uma vida útil de cerca de um ano. 🔴 pisca a vermelho para indicar que precisa de ser substituída.

Preparar a câmara de vídeo

Regular o visor electrónico (regulação das dioptrias)

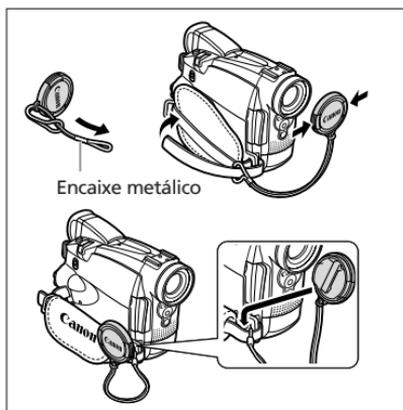
1. Ligue a câmara de vídeo e mantenha o painel do visor LCD fechado.
2. Puxe o visor electrónico para fora.
3. Ajuste a patilha de regulação das dioptrias.



Colocar a tampa da objectiva

1. Ate o fio à tampa da objectiva.
2. Passe a pega através do laço com o encaixe metálico no fio.

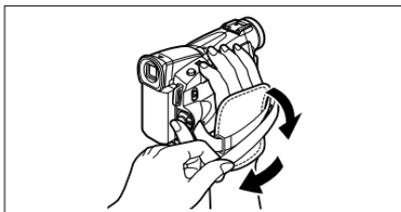
Carregue nos botões da tampa da objectiva quando quiser colocá-la/retirá-la. Prenda a tampa da objectiva à pega enquanto estiver a gravar e coloque-a na objectiva quando terminar.



Apertar a pega

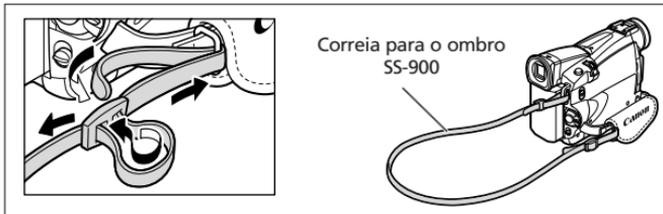
Segure na câmara de vídeo com a mão direita e regule a pega com a mão esquerda.

Ajuste a pega de modo a poder alcançar o comando de zoom e o botão de fotografia com o dedo indicador e o botão de início/paragem com o polegar.



Colocar a correia para o ombro

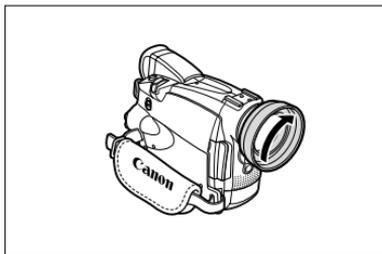
Passa as extremidades através da presilha e regule o comprimento da correia.



MV750i Montar a lente de conversão grande angular

A lente de conversão grande angular WA-30.5 dá-lhe uma perspectiva ampla para instantâneos em interiores ou vistas panorâmicas (0.6x). A lente de conversão grande angular é para ser utilizada com a grande angular no máximo.

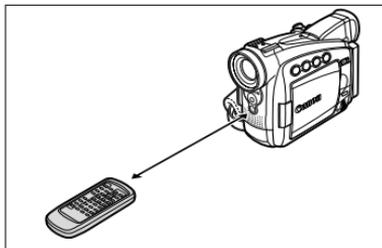
Aperte bem a lente de conversão grande angular na rosca do filtro da objectiva.



- Não olhe directamente para o sol ou outras fontes de luz forte através da lente de conversão grande angular. Se o fizer, pode prejudicar a vista.
- Se puxar o zoom para a posição de teleobjectiva, a imagem fica desfocada.
- A lente de conversão grande angular pode obstruir o sensor remoto (o alcance do telecomando fica mais estreito) ou pode provocar o aparecimento de uma sombra na imagem quando se grava com uma luz para vídeo ou a luz de assistência (LED branco).
- Não pode utilizar filtros com a lente de conversão grande angular.
- Caso se acumule pó na lente de conversão grande angular ou na objectiva da câmara de vídeo, limpe as duas lentes suavemente com um pincel adequado.
- Não toque na objectiva para evitar manchas e dedadas.
- Não guarde a lente de conversão grande angular num local húmido, pois pode criar bolor.

MV750i/MV730i Utilizar o telecomando

Quando carregar nos botões do telecomando, aponte-o ao sensor remoto da câmara de vídeo.



Colocar as pilhas

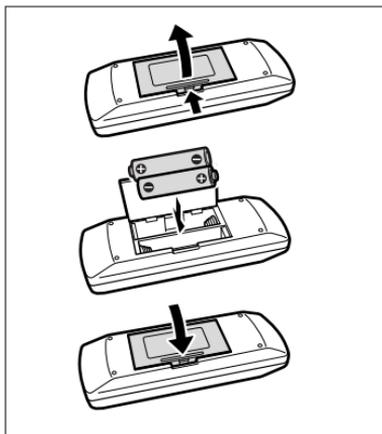
O telecomando funciona com duas pilhas AA (R6).

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas.

2. Introduza as pilhas seguindo as marcas + e -.

Substitua as duas pilhas.

3. Feche a tampa do compartimento das pilhas.



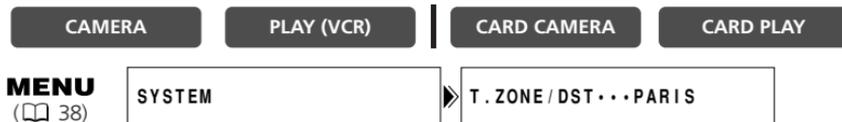
- A câmara de vídeo e o telecomando estão equipados com 2 modos de sensor remoto (☐ 76). Se o telecomando não funcionar, verifique se a câmara de vídeo e o telecomando estão programados para o mesmo modo.
- O telecomando pode não funcionar adequadamente quando o sensor remoto está sujeito a fontes de luz forte ou à luz solar directa.

Acertar o fuso horário, a data e a hora

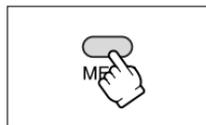
Programa o fuso horário, a data e a hora quando utilizar a câmara de vídeo pela primeira vez ou depois de substituir a pilha de backup.

P

Acertar o fuso horário/hora de Verão



1. Carregue no botão MENU para abrir o menu.



2. Rode o selector SET para seleccionar [SYSTEM] e carregue no mesmo selector.

3. Rode o selector SET para seleccionar [T.ZONE/DST] e carregue no mesmo selector.



Aparecem as programações do fuso horário (ver a tabela na página seguinte). • A pré-programação é Paris.

4. Rode o selector SET para seleccionar a opção de programação que representa o fuso horário em que se encontra e prima o selector SET.

Para programar a hora de Verão, seleccione o fuso horário que tenha o símbolo ☀ perto da área.

Acertar a data e a hora



5. Rode o selector SET para seleccionar [D/TIME SET] e carregue no mesmo selector.

A indicação do ano começa a piscar.

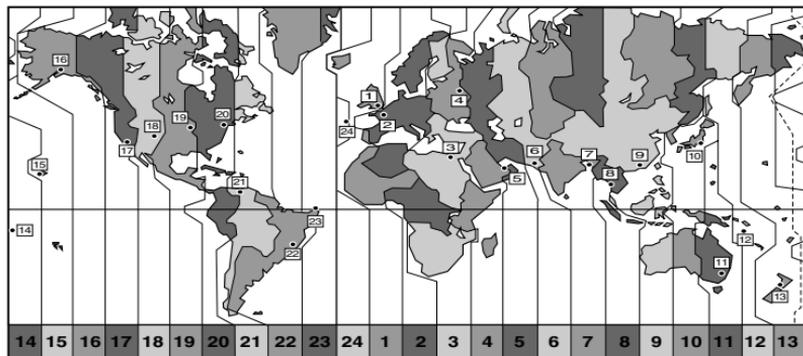
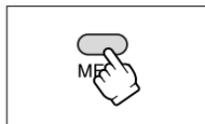
6. Rode o selector SET para seleccionar o ano e carregue no mesmo selector.



• A secção seguinte do visor começa a piscar.

• Programe o mês, o dia, as horas e os minutos da mesma forma.

7. Carregue no botão MENU para fechar o menu e para que o relógio comece a funcionar.



Nº	Fuso horário	Nº	Fuso horário
1	LONDON	13	WELLGTN (Wellington)
2	PARIS	14	SAMOA
3	CAIRO	15	HONOLU. (Honolulu)
4	MOSCOW	16	ANCHOR. (Anchorage)
5	DUBAI	17	L.A. (Los Angeles)
6	KARACHI	18	DENVER
7	DACCA	19	CHICAGO
8	BANGKOK	20	N.Y. (Nova Iorque)
9	H. KONG (Hong Kong)	21	CARACAS
10	TOKYO	22	RIO (Rio de Janeiro)
11	SYDNEY	23	FERNAN. (Fernando de Noronha)
12	SOLOMON	24	AZORES



Depois de programar o fuso horário, a data e a hora, não é necessário reiniciar o relógio cada vez que viajar para um destino com outro fuso horário. Basta programar o fuso horário relativo ao local de destino e a câmara de vídeo acerta automaticamente o relógio.

Ver a data e a hora durante a gravação

Pode ver a data e a hora no canto inferior esquerdo do visor.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

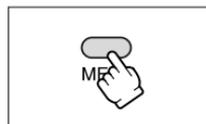
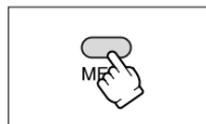
MENU

(📖 38)

DISPLAY SETUP/🗨️

D/T DISPLAY..OFF

1. Carregue no botão MENU para abrir o menu.
2. Rode o selector SET para seleccionar [DISPLAY SET UP/🗨️] e carregue no mesmo selector.
3. Rode o selector SET para seleccionar [D/T DISPLAY] e carregue no mesmo selector.
4. Rode o selector SET para seleccionar [ON].
5. Carregue no botão MENU para fechar o menu.



Gravar filmes numa cassete

Antes de começar a gravar

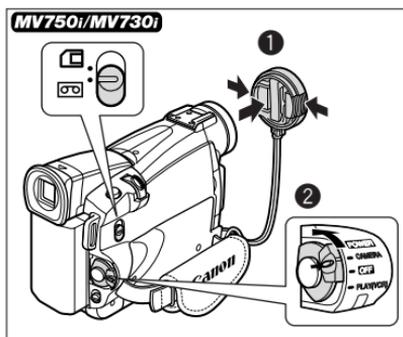
Para verificar se a câmara de vídeo está a funcionar correctamente, faça primeiro uma gravação de teste. Limpe as cabeças de vídeo antes de fazer gravações importantes (📖 135).

Gravação

1. Retire a tampa da objectiva.

2. Regule a câmara de vídeo para o modo CAMERA.

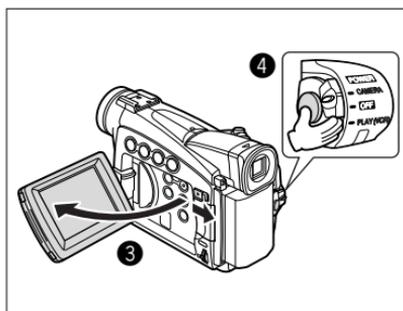
- **MV750i/MV730i** Coloque o interruptor POWER em CAMERA e o interruptor TAPE/CARD em .
- **MV700i/MV700/MV690** Coloque o interruptor POWER em CAMERA.



3. Carregue no botão OPEN do painel do visor LCD para abrir o painel.

4. Carregue no botão de início/paragem para começar a gravar.

Volte a carregar no botão de início/paragem para fazer uma pausa na gravação.



Quando concluir a gravação

1. Regule o interruptor POWER para OFF.

2. Feche o painel do visor LCD e coloque o visor electrónico na sua posição inicial.

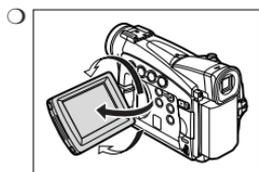
3. Coloque novamente a tampa na objectiva.

4. Retire a cassete.

5. Desligue a fonte de alimentação.



- Espere até o contador da cassete parar totalmente antes de começar a gravar.
- Se não retirar a cassete, pode gravar a cena seguinte sem que fiquem registadas secções em branco ou ruído entre as gravações, mesmo que desligue a câmara de vídeo.
- A luz brilhante pode dificultar a utilização do visor LCD. Nestes casos, utilize o visor electrónico.



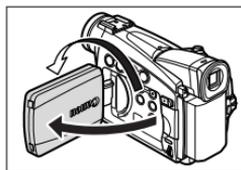
Podem rodar o painel LCD. Antes de rodar o painel LCD, abra-o num ângulo de 90 graus.

- Se gravar em locais com muito barulho (como, por exemplo, perto de fogo de artifício, tambores ou em concertos), o som pode ficar distorcido ou pode não ficar gravado no nível sonoro real.
- **A câmara de vídeo desliga-se ao fim de 5 minutos quando é deixada em modo de pausa de gravação para proteger as cassetes e as cabeças de vídeo.** "⚠ AUTO POWER OFF" aparece 20 segundos antes de se desligar. Para continuar a gravar, coloque o interruptor POWER na posição OFF e depois novamente na posição CAMERA.
- **Sobre o visor LCD e o visor electrónico:** Na concepção dos visores foram utilizadas técnicas de fabrico de extrema precisão, com mais de 99,99% dos pixels a funcionar de acordo com as especificações. Menos de 0,01% dos pixels podem falhar ocasionalmente ou aparecer como pontos pretos ou verdes. Isto não tem qualquer efeito na imagem gravada e não se trata de uma avaria.

Permitir que a pessoa filmada se veja no visor LCD

Pode rodar o painel do visor LCD de maneira a que o visor fique virado na mesma direcção da objectiva. O visor electrónico liga-se, podendo utilizá-lo enquanto a pessoa que está a ser filmada se vê no visor.

A imagem aparece invertida como num espelho (LCD MIRROR ON). No entanto, pode optar por ver a imagem tal como está a ser gravada (LCD MIRROR OFF).



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(📖 38)

DISPLAY SETUP /

▶ LCD MIRROR...ON

1. Carregue no botão MENU para abrir o menu.



2. Rode o selector SET para seleccionar [DISPLAY SET UP/ ] e carregue no mesmo selector.
3. Rode o selector SET para seleccionar [LCD MIRROR] e carregue no mesmo selector.
4. Rode o selector SET para seleccionar [OFF].
5. Carregue no botão MENU para fechar o menu.



Quando [LCD MIRROR] está programado para [ON], no visor aparecem apenas as indicações do funcionamento da cassete (MV750i/MV730i: ou do cartão) e do temporizador automático (todas as indicações aparecem no visor electrónico).

Regular a luminosidade do visor LCD

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

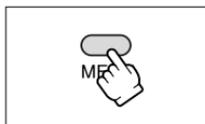
MENU

( 38)

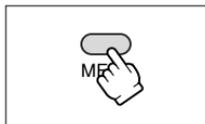
DISPLAY SETUP / 

BRIGHTNESS ••• 

1. Carregue no botão MENU para abrir o menu.



2. Rode o selector SET para seleccionar [DISPLAY SET UP/ ] e carregue no mesmo selector.
3. Rode o selector SET para seleccionar [BRIGHTNESS] e carregue no mesmo selector.
4. Rode o selector SET para regular o nível de luminosidade.
5. Carregue no botão MENU para fechar o menu.



Ao alterar a luminosidade do visor LCD não irá afectar a luminosidade do visor electrónico ou das gravações.

Indicações no visor durante a gravação



① Código do tempo

Indica o tempo de gravação em horas, minutos e segundos.

② Fita restante na cassette

Indica o tempo restante da cassette em minutos. END pisca quando a cassette chega ao fim.

- Quando o tempo restante é inferior a 15 segundos, pode não ser apresentado o tempo restante da cassette.
- Dependendo do tipo da cassette, a indicação pode não ser apresentada correctamente.

③ Carga restante da bateria

O símbolo de bateria indica o estado da respectiva carga.



- O ícone começa a piscar a vermelho quando a bateria está sem carga.
- Se instalar uma bateria sem carga, a câmara de vídeo pode desligar-se sem apresentar o ícone.
- A carga actual da bateria pode não ser indicada com precisão, dependendo das condições em que a bateria e câmara de vídeo são utilizadas.

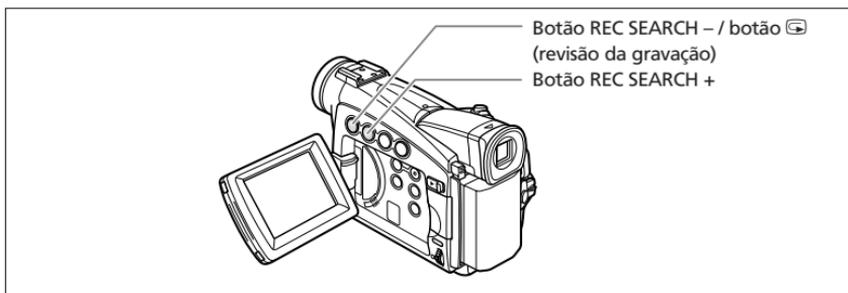
④ Quando pisca

O ícone pisca a vermelho quando a pilha de lítio redonda não está instalada ou quando está gasta.

⑤ Advertência de gravação

A câmara de vídeo conta de 1 a 10 segundos quando se inicia a gravação. Esta indicação é útil para evitar cenas demasiado curtas.

Procurar e rever durante a gravação



Revisão da gravação

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

No modo de pausa na gravação, esta função permite rever os últimos segundos da gravação para verificar se as imagens ficaram bem gravadas.

Carregue e solte o botão (revisão da gravação).

A câmara de vídeo rebobina a cassete, reproduz os últimos segundos e volta ao modo de pausa na gravação.



Procura na gravação

CAMERA

PLAY (VCR)

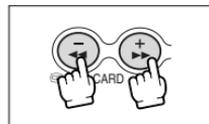
CARD CAMERA

CARD PLAY

No modo de pausa na gravação, esta função permite reproduzir a cassete (para a frente ou para trás) para localizar o ponto onde quer começar a gravar.

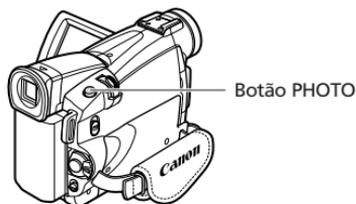
Carregue sem soltar o botão REC SEARCH + (para a frente) ou o botão REC SEARCH - (para trás).

- Solte o botão quando chegar ao ponto onde quer começar a gravar.
- A câmara de vídeo volta ao modo de pausa na gravação.



Gravar imagens fixas numa cassete

P



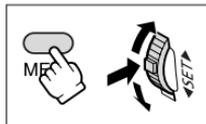
CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

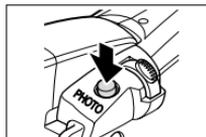
CARD PLAY

1. **MV750i/MV730i** Abra o menu e seleccione [CAMERA SETUP]. Seleccione [PHOTO REC], confirme se [TAPE] está seleccionado e feche o menu.



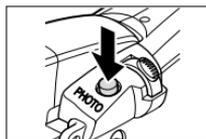
2. Carregue no botão PHOTO até meio.

- ● aparece a verde. Se não aparecer a verde, utilize o selector SET para regular a focagem.
- A exposição fica bloqueada.
- **MV750i/MV730i** Quando carregar no botão PHOTO do telecomando, a gravação começa imediatamente.



3. Carregue no botão PHOTO até ao fim.

- ● desaparece.
- A câmara de vídeo grava a imagem fixa durante cerca de 6 segundos. Durante este tempo, a câmara de vídeo mostra a imagem fixa e continua a gravar o som.
- A câmara de vídeo volta ao modo de pausa na gravação.

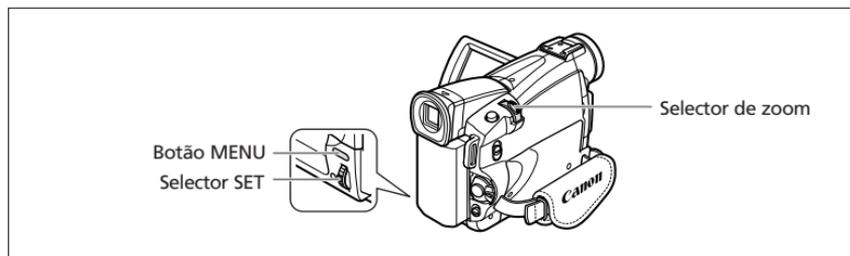
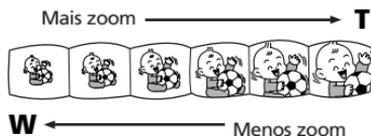


- Também pode gravar uma imagem fixa enquanto está a gravar um filme carregando no botão PHOTO até ao fim.
- **MV750i/MV730i** Ao começar uma gravação com uma imagem fixa permite-lhe localizar facilmente o início da gravação com a função de procura de fotografia (73).

Funções básicas -
Gravação

Utilizar o zoom

A câmara de vídeo alterna automaticamente entre zoom óptico e zoom digital. A resolução da imagem é ligeiramente inferior com o zoom digital.



Zoom óptico

MV750i	MV730i	MV700i/MV700/MV690
Zoom óptico 22x	Zoom óptico 20x	Zoom óptico 18x

CAMERA

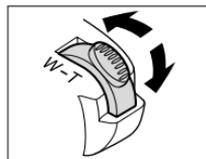
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

Mova o comando de zoom na direcção de **W** para reduzir (grande angular). Mova o comando de zoom na direcção de **T** para ampliar (teleobjectiva).

- Carregue ligeiramente no comando de zoom para ampliar ou reduzir lentamente a imagem. Carregue com mais força para ampliar ou reduzir rapidamente a imagem.



MV750i/MV730i Também pode utilizar os botões **T** e **W** no telecomando. No entanto, não pode controlar a velocidade do zoom.

Zoom digital

MV750i	MV730i	MV700i/MV700/MV690
Zoom digital 88x/440x (88x em modo CARD CAMERA)	Zoom digital 88x/400x (80x em modo CARD CAMERA)	Zoom digital 72x/360x

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(38)

CAMERA SETUP

D. ZOOM.....88X

1. Carregue no botão MENU para abrir o menu.



2. Rode o selector SET para seleccionar [CAMERA SETUP] e carregue no mesmo selector.



3. Rode o selector SET para seleccionar [D.ZOOM] e carregue no mesmo selector.

4. Para seleccionar uma opção de programação, rode o selector SET.

5. Carregue no botão MENU para fechar o menu.



- O zoom digital não pode ser utilizado nos modos noturnos.
- Não pode utilizar o zoom digital quando seleccionar o ecrã de multi-imagem.
- Um indicador de zoom aparece durante 4 segundos. Este indicador vai aumentando em azul claro quando o zoom digital é programado para 88x (MV750i), 80x (MV730i) ou 72x (MV700i/MV700/MV690), e aumenta ainda mais em azul escuro quando é programado para 440x (MV750i), 400x (MV730i) ou 360x (MV700i/MV700/MV690).
- Mantenha, pelo menos, 1 m de distância em relação ao motivo. Na grande angular, pode focar um motivo com uma proximidade de 1 cm.

Sugestões para criar vídeos de melhor qualidade

Segurar na câmara de vídeo

Para obter o máximo de estabilidade, segure na câmara de vídeo com a mão direita e mantenha o cotovelo direito encostado ao corpo. Se for necessário, segure-a também com a mão esquerda. Não toque com os dedos no microfone nem na objectiva.



Para uma maior estabilidade

Encoste-se a uma parede



Apoie-se com o cotovelo



Coloque a câmara de vídeo numa mesa

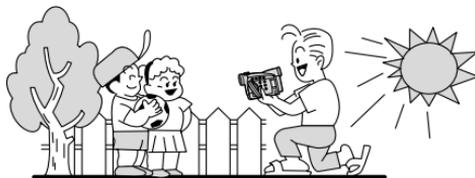


Utilize um tripé



Iluminação

Quando gravar no exterior, faça-o com o sol atrás de si.



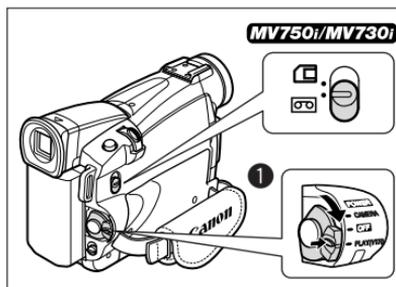
- Quando utilizar um tripé, não deixe o visor electrónico exposto à luz solar directa pois pode derreter (devido à concentração de luz da pela objectiva).
- Não utilize tripés cujos parafusos de fixação tenham mais de 5,5 mm de comprimento porque pode danificar a câmara de vídeo.

Reproduzir uma cassete

Se houver distorções na imagem de reprodução, limpe as cabeças de vídeo utilizando uma cassete de limpeza de cabeças de vídeo da Canon ou uma cassete de limpeza digital à venda no mercado (📖 135).

1. Regule a câmara de vídeo para o modo PLAY (VCR).

- **MV750i/MV730i** Coloque o interruptor POWER em PLAY (VCR) e o interruptor TAPE/CARD em 📀.
- **MV700i/MV700/MV690** Coloque o interruptor POWER em PLAY (VCR).



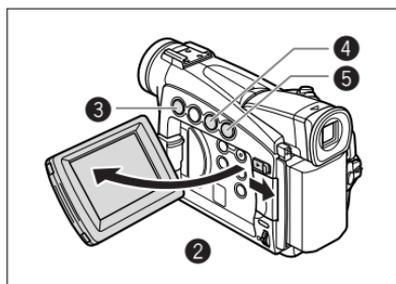
2. Abra o painel do visor LCD.

Também pode fechar o painel do visor LCD com o visor virado para fora.

3. Carregue no botão ◀◀ para rebobinar a cassete.

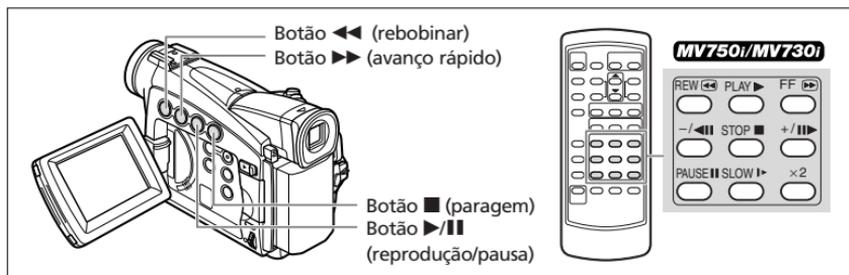
4. Carregue no botão ▶/|| para iniciar a reprodução.

5. Carregue no botão ■ para terminar a reprodução.



- Para utilizar o visor electrónico, feche o painel do visor LCD. O altifalante incorporado não emite som. Utilize auscultadores quando utilizar o visor electrónico .
- Sobre as indicações no visor: Durante a reprodução, o código de tempo dá a indicação das horas, minutos, segundos e fotogramas. Quando o tempo restante é inferior a 15 segundos, pode não ser apresentado o tempo restante da cassete.

Modos de reprodução especial



▶/|| (pausa na reprodução)

Para fazer uma pausa na reprodução, carregue no botão ▶/|| durante a reprodução normal.

▶▶ (reprodução de avanço rápido) / ◀◀ (reprodução regressiva)

Reproduz a cassete a uma velocidade 11,5 vezes superior à normal (para a frente ou para trás). Carregue sem soltar o botão durante a reprodução normal ou o avanço rápido.

MV750i/MV730i

-/◀|| (reprodução regressiva)

Carregue no botão no telecomando durante a reprodução normal. Para voltar à reprodução normal, carregue no botão ▶ (reprodução).

+ / ||▶ (progressão de fotogramas) / - / ◀|| (regressão de fotogramas)

Reproduz fotograma a fotograma. Carregue repetidamente no botão no telecomando durante a pausa na reprodução. Carregue sem soltar o botão para reproduzir continuamente fotogramas (para a frente/para trás).

SLOW ▶ (avanço lento)/(regressão lenta)

Reproduz a cerca de 1/3 da velocidade normal. Carregue no botão no telecomando durante a reprodução normal ou regressiva. Para voltar à reprodução normal, carregue no botão ▶ (reprodução).

× 2 (×2 reprodução de avanço rápido)/(2× reprodução regressiva)

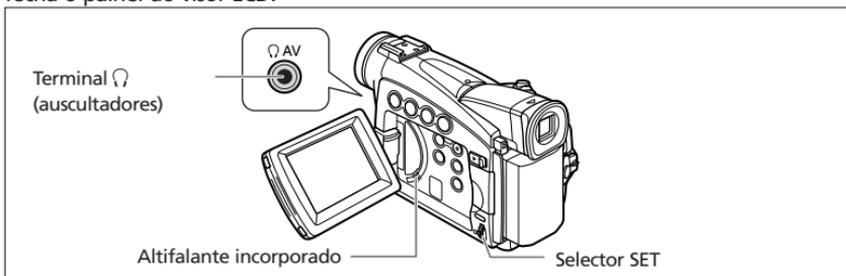
Reproduz com o dobro da velocidade normal. Carregue no botão no telecomando durante a reprodução normal ou regressiva. Para voltar à reprodução normal, carregue no botão ▶ (reprodução).



- Não é possível ouvir som durante a reprodução especial.
- A imagem pode aparecer distorcida durante alguns modos de reprodução especial.
- A câmara de vídeo pára a cassete automaticamente passados 5 minutos, se a deixar no modo de pausa na gravação, para proteger a fita e as cabeças de vídeo.

Regular o volume

Quando utilizar o visor LCD para reprodução, a câmara de vídeo reproduz o som através do altifalante incorporado. O altifalante incorporado não funciona quando se fecha o painel do visor LCD.



Quando se utilizam auscultadores

O terminal dos auscultadores também funciona como terminal AV. Os auscultadores só podem ser utilizados quando "☎" aparece no visor. Se não aparecer, altere a programação, efectuando o procedimento indicado abaixo.



Abra o menu e seleccione [VCR SETUP]. Seleccione [AV/PHONES ☎], programe-o para [PHONES ☎] e feche o menu.



- O altifalante incorporado não funciona quando "☎" aparece no visor.
- Não ligue os auscultadores, a menos que "☎" apareça enquanto emite ruídos.

Regular o volume



Rode o selector SET para cima para aumentar o volume e para baixo para diminuir o volume.

- Uma barra de volume aparece durante 2 segundos.
- Pode desligar o volume completamente, rodando o selector SET para baixo até aparecer a indicação [OFF]. Rode novamente o selector SET para cima para voltar a aumentar o volume.



Reproduzir num ecrã de televisão

O terminal AV também funciona como terminal dos auscultadores. Quando "🔊" aparece no visor, altere a programação seguindo o procedimento indicado abaixo.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(📖 38)

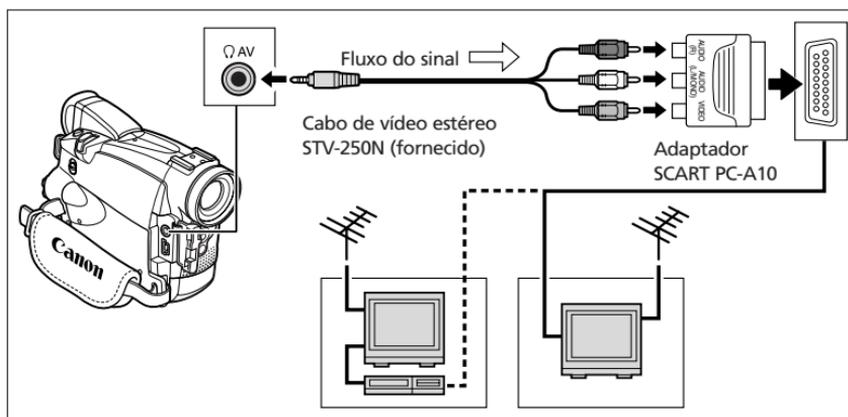
VCR SETUP

AV / PHONES 🔊 •• AV

Abra o menu e seleccione [VCR SETUP]. Seleccione [AV/PHONES 🔊], programe para [AV] e feche o menu.

Televisores com terminal SCART

Consulte também o manual de instruções do televisor ou do videogravador.



1. Antes de efectuar as ligações, desligue todos os equipamentos.
2. Ligue o adaptador SCART PC-A10 ao terminal SCART do televisor ou do videogravador.
3. Ligue o cabo de vídeo estéreo STV-250N ao terminal AV da câmara de vídeo e aos terminais de áudio/vídeo no adaptador SCART.

Ligue a ficha branca ao terminal AUDIO branco L (esquerdo), a ficha vermelha ao terminal AUDIO vermelho R (direito) e a ficha amarela ao terminal VIDEO amarelo.

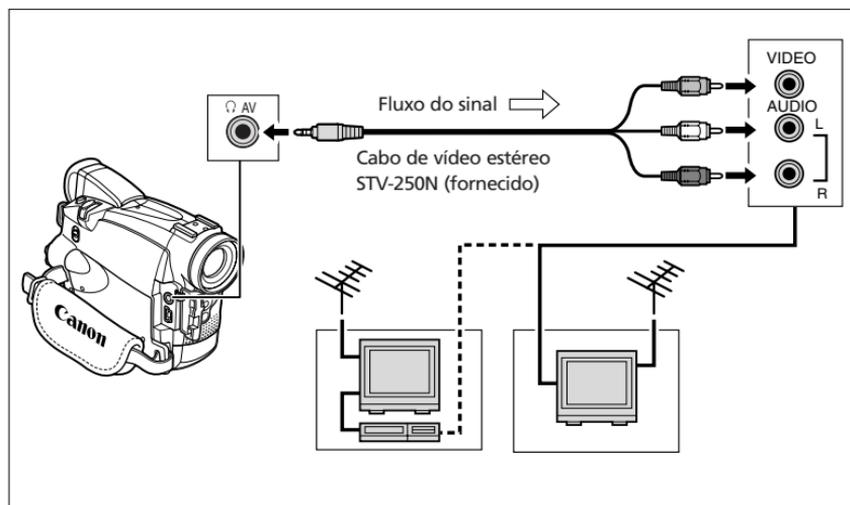
4. Se ligar a câmara de vídeo a um televisor, regule o selector de entrada para VIDEO. Se ligar a câmara de vídeo a um videogravador, regule o selector de entrada para LINE.



O adaptador SCART PC-A10 fornecido é só de saída. Para a gravação através da entrada de linha analógica ou conversão analógica-digital, utilize um adaptador SCART com capacidade de entrada (à venda no mercado).

Televisores com terminais de áudio/vídeo

Consulte também o manual de instruções do televisor ou do videogravador.



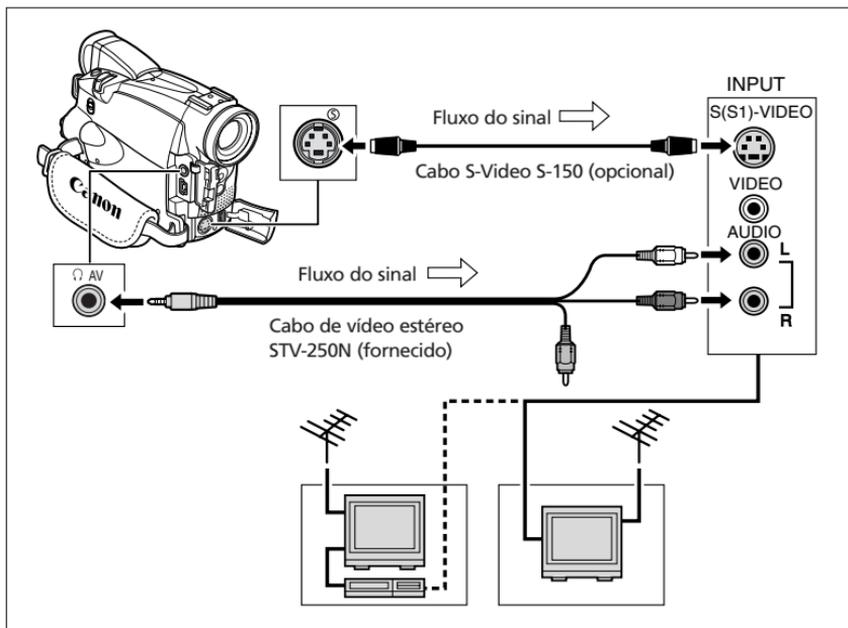
1. Antes de efectuar as ligações, desligue todos os equipamentos.
2. Ligue o cabo de vídeo estéreo STV-250N ao terminal AV da câmara de vídeo e aos terminais de áudio/vídeo do televisor/videogravador.

Ligue a ficha branca ao terminal AUDIO branco L (esquerdo), a ficha vermelha ao terminal AUDIO vermelho R (direito) e a ficha amarela ao terminal VIDEO amarelo.

3. Se ligar a câmara de vídeo a um televisor, regule o selector de entrada para VIDEO. Se ligar a câmara de vídeo a um videogravador, regule o selector de entrada para LINE.

MV750i Televisores com terminais de entrada S (S1)-video

Consulte também o manual de instruções do televisor ou do videogravador.



1. Antes de efectuar as ligações, desligue todos os equipamentos.
2. Ligue o cabo S-video S-150 (opcional) aos terminais S-video.
3. Ligue o cabo de vídeo estéreo STV-250N ao terminal AV da câmara de vídeo e aos terminais de áudio do televisor/videogravador.
Ligue a ficha branca ao terminal AUDIO branco L (esquerdo) e a ficha vermelha ao terminal AUDIO vermelho R (direito). Não ligue a ficha amarela.
4. Se ligar a câmara de vídeo a um televisor, regule o selector de entrada para VIDEO. Se ligar a câmara de vídeo a um videogravador, regule o selector de entrada para LINE.

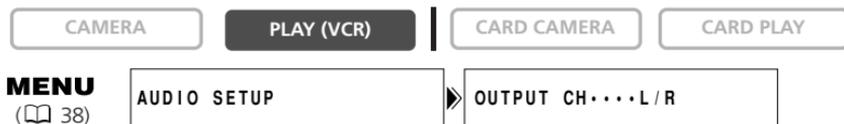


○ Deve ligar a câmara de vídeo à corrente eléctrica.

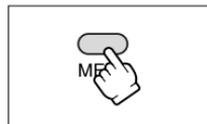
○ **MV750i** Para uma maior qualidade da imagem, deve utilizar um televisor com um terminal S (S1).

Seleccionar o canal de saída de áudio

Pode seleccionar os canais de saída quando reproduzir uma cassette com som gravado em dois canais.



1. Carregue no botão MENU para abrir o menu.



2. Rode o selector SET para seleccionar [AUTO SETUP] e carregue no mesmo selector.

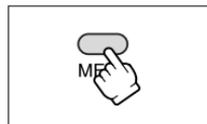


3. Rode o selector SET para seleccionar [OUTPUT CH] e carregue no mesmo selector.

4. Para seleccionar uma opção de programação, rode o selector SET.

- L/R: Estéreo: Canais L+R; Bilingue: Principal + secundário.
- L/L: Estéreo: Canal L; Bilingue: Principal.
- R/R: Estéreo: Canal R; Bilingue: Secundário.

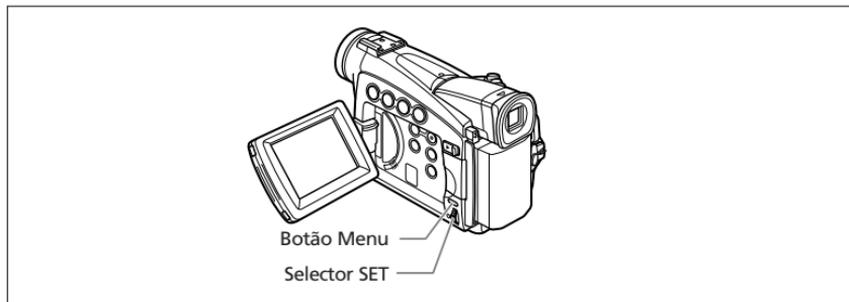
5. Para seleccionar uma opção de programação, rode o selector SET.



Depois de desligar a câmara de vídeo, a programação reinicializa-se em L/R.

Menus e programações

Muitas das funções avançadas da câmara de vídeo são seleccionadas nos menus que aparecem no visor.

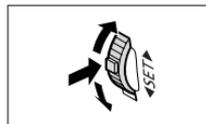


Seleccionar menus e programações

1. Carregue no botão MENU para abrir o menu.



2. Para seleccionar um submenu, rode o selector SET e depois carregue no mesmo selector.



3. Para seleccionar uma opção de menu, rode o selector SET e depois carregue no mesmo selector.

4. Para seleccionar uma opção de programação, rode o selector SET.

5. Carregue no botão MENU para fechar o menu.



Quando programar o equilíbrio de brancos ou a velocidade do obturador, carregue primeiro no selector SET antes de carregar no botão MENU.



- Se carregar no botão MENU em qualquer altura, fecha o menu.
- As opções que não estão disponíveis aparecem a púrpura.
- **MV750i/MV730i** Pode achar ser mais conveniente utilizar o telecomando para funcionar com o menu. Carregue no botão MENU do telecomando para abrir ou fechar o menu. Utilize os botões de selecção em vez do selector SET e carregue no botão SET em vez de carregar no selector SET.

Programações de menu e pré-programações

As pré-programações estão a negrito.

Menu CAMERA

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

Submenu	Opção de menu	Opções de programação			
→ CARD MIX*	MIX TYPE	CARD CHROMA, CARD LUMI., CAM. CHROMA, C. ANIMATION			111
	ANIMAT. TYPE	CORNER, STRAIGHT, RANDOM			
	MIX LEVEL				
CAMERA SET UP	SHUTTER	AUTO, 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000			55
	D. ZOOM	MV750i	MV730i	MV700i/MV700 MV690	29
		OFF, 88×, 440×	OFF, 80×, 400×	OFF, 72×, 360×	
	A.SL SHUTTER	ON, OFF			56
	IMG STAB (📷)	ON, OFF			78
	16:9	ON, OFF			77
	WHITE BAL.	AUTO, SET , INDOOR , OUTDOOR			53
	NIGHT MODE**	NIGHT, NIGHT+, S.NIGHT			48
	SKIN DETAIL	SOFT, NORMAL			49
	PHOTO REC*	TAPE , CARD			97
VCR SET UP	REC MODE	SP, LP			58
	AV/PHONES	AV, PHONES			60
AUDIO SET UP	WIND SCREEN	ON, OFF			59
	AUDIO MODE	16bit, 12bit			59
	VOLUME				60
DISPLAY SET UP 	BRIGHTNESS				24
	LCD MIRROR	ON, OFF			23
	TV SCREEN	ON, OFF			128
	D/T DISPLAY	ON, OFF			21
	LANGUAGE	DEUTSCH, ENGLISH, ESPAÑOL, FRANÇAIS, ITALIANO, РУССКИЙ, 中文, 日本語			75
	DATE FORMAT				75
	DEMO MODE	ON, OFF			78
SYSTEM	WL. REMOTE*	1, 2, OFF			76
	BEEP	ON, OFF			77
	T.ZONE/DST	Consulte a lista de fusos horários			19
	D/TIME SET				19

* Apenas MV750i/MV730i.

** Apenas MV750i.

Submenu	Opção de menu	Opções de programação	
MY CAMERA	S-UP IMAGE**	ON, OFF	74
	S-UP SOUND	MV750i/MV730i:	74
	SHTR SOUND*	OFF, DEFAULT , MY SOUND1, MY SOUND2	
	OPER. SOUND	MV700i/MV700/MV690:	
SELF-T SOUND	OFF, PATTERN1 , PATTERN2, PATTERN3		

* Apenas MV750i/MV730i.

** Apenas MV700i/MV700/MV690.

Menu PLAY (VCR)

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

Submenu	Opção de menu	Opções de programação	☐
VCR SET UP	REC MODE	SP, LP	58
	AV/PHONES 	AV, PHONES 	33
	AV → DV OUT**	ON, OFF	84
AUDIO SET UP	OUTPUT CH	L/R, L/L, R/R	37
	AUDIO DUB*	AUDIO IN, MIC. IN	88
	WIND SCREEN*	ON, OFF	59
	AUDIO MODE**	16bit, 12bit	59
	12bit AUDIO	STEREO1, STEREO2, MIX/FIXED, MIX/VARI.	89
	MIX BALLANCE		89
	CARD SETUP*	IMG QUALITY	SUPER FINE, FINE, NORMAL
	MOVIE SIZE	320 × 240, 160 × 120	94
	FILE NOS.	RESET, CONTINUOUS	95
CARD OPERATIONS*	COPY  → 	CANCEL, EXECUTE	115
DISPLAY SETUP/ 	BRIGHTNESS		24
	TV SCREEN	ON, OFF	128
	DISPLAYS	ON, OFF <PLAYBK>	128
	6SEC. DATE	ON, OFF	70
	DATA CODE	DATE/TIME, CAMERA DATA, CAM. & D/T	69
	D/TIME SEL.	DATE, TIME, DATE & TIME	69
	LANGUAGE 	DEUTSCH, ENGLISH, ESPAÑOL, FRANÇAIS, ITALIANO, РУССКИЙ, 中文, 日本語	75
	DATE FORMAT		75
SYSTEM	WL. REMOTE*	 1,  2, OFF 	76
	BEEP	ON, OFF	77
	T.ZONE/DST	Consulte a lista de fusos horários	19
	D/TIME SET		19

* Apenas MV750i/MV730i.

** Apenas MV750i/MV730i/MV700i.

Submenu	Opção de menu	Opções de programação	
MY CAMERA	S-UP IMAGE**	ON, OFF	74
	S-UP SOUND	MV750i/MV730i:	74
	SHTR SOUND*	OFF, DEFAULT, MY SOUND1, MY SOUND2	
	OPER. SOUND	MV700i/MV700/MV690:	
SELF-T SOUND	OFF, PATTERN1, PATTERN2, PATTERN3		

* Apenas MV750i/MV730i.

** Apenas MV700i/MV700/MV690.

MV750i/MV730i Menu CARD CAMERA

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

Submenu	Opção de menu	Opções de programação		□
CAMERA SET UP	SHUTTER	AUTO, 1/50, 1/120, 1/250		55
	D.ZOOM	MV750i	MV730i	29
		OFF, 88×	OFF, 80×	
	WHITE BAL.	AUTO, SET  , INDOOR  , OUTDOOR 		53
	FOCUS PRI.	ON, OFF		103
	NIGHT MODE	 NIGHT,  NIGHT+,  S.NIGHT		48
	SKIN DETAIL	SOFT, NORMAL		49
REVIEW	OFF, 2seg, 4seg, 6seg, 8seg, 10seg		100	
CARD SETUP	IMG QUALITY	SUPER FINE, FINE, NORMAL		93
	IMAGE SIZE	1024 ¥ 768, 640 ¥ 480		93
	MOVIE SIZE	320 ¥ 240, 160 ¥ 120		94
	FILE NOS.	RESET, CONTINUOUS		95
VCR SETUP	AV/PHONES 	AV, PHONES 		60
AUDIO SETUP	WIND SCREEN	ON, OFF		59
	 VOLUME			60
DISPLAY SETUP/ 	BRIGHTNESS			24
	LCD MIRROR	ON, OFF		23
	TV SCREEN	ON, OFF		128
	D/T DISPLAY	ON, OFF		21
	LANGUAGE 	DEUTSCH, ENGLISH, ESPAÑOL, FRANÇAIS, ITALIANO, РУССКИЙ, 中文, 日本語		75
	DATE FORMAT			75
	DEMO MODE	ON, OFF		78
SYSTEM	WL. REMOTE	 1,  2, OFF 		76
	BEEP	ON, OFF		77
	T.ZONE/DST	Consulte a lista de fusos horários		19
	D/TIME SET			19
MY CAMERA	S-UP SOUND	OFF, DEFAULT, MY SOUND1, MY SOUND2		74
	SHTR SOUND			
	OPER. SOUND			
	SELF-T SOUND			

P

Funções avançadas

MV750i/MV730i Menu CARD PLAY

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

Submenu	Opção de menu	Opções de programação	
CARD OPERATIONS (Apresentação de uma imagem)	COPY [→	CANCEL, EXECUTE	116
	PRINT ORDERS ALL ERASE	NO, YES	127
	IMAGE ERASE	CANCEL, SINGLE, ALL	110
	FORMAT	CANCEL, EXECUTE	117
CARD OPERATIONS (Visor de índice)	→ PROTECT		117
	→ PRINT ORDER		126
VCR SET UP	REC MODE	SP, LP	58
	AV/PHONES	AV, PHONES 	33
DISPLAY SETUP/ 	BRIGHTNESS		24
	TV SCREEN	ON, OFF	128
	DISPLAYS	ON, OFF <PLAYBK>	128
	D/TIME SEL.	DATE, TIME, DATE & TIME	69
	LANGUAGE	DEUTSCH, ENGLISH , ESPAÑOL, FRANÇAIS, ITALIANO, РУССКИЙ, 中文, 日本語	75
	DATE FORMAT		75
SYSTEM	WL. REMOTE	1, 2, OFF	76
	BEEP	ON, OFF	77
	T.ZONE/DST	Consulte a lista de fusos horários	19
	D/TIME SET		19
	MY CAMERA	CREATE START-UP IMAGE	
	SEL. S-UP IMG	NO IMAGE, CANON LOGO, MY IMAGE1, MY IMAGE2	75
	S-UP SOUND	OFF, DEFAULT, MY SOUND1, MY SOUND2	75
	SHTR SOUND		
	OPER. SOUND		
	SELF-T SOUND		
→ PRINT	Aparece se ligar uma impressora com a função de impressão directa.		127

Utilizar os programas de gravação

Programa Gravação fácil

Como a câmara de vídeo regula o foco, a exposição e outras programações automaticamente, basta apontar e filmar.



Modos de programa AE

Auto (Automático)

A câmara de vídeo regula o foco, a exposição e outras programações automaticamente. No entanto, pode optar por regular as programações manualmente.



Sports (Desportos)

Utilize este modo para gravar cenas de desporto (como ténis ou golfe) ou objectos em movimento (como montanhas russas).



Portrait (Retrato)

Utilize este modo para realçar o motivo, desfocando o que está em plano de fundo ou em primeiro plano. Quanto mais regular o zoom para teleobjectiva, maior é o efeito de esbatimento.



Spotlight (Foco)

Utilize este modo para gravar cenas centrais ou fogos de artifício.



Sand & Snow (Praia e neve)

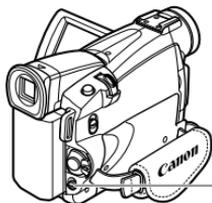
Utilize este modo em locais com muita luz, tais como praias ou estâncias de esqui. Impede que o motivo fique desfocado.



Low Light (Pouca luz)

Utilize este modo para gravar em locais pouco iluminados.





Selector de programas

Funções disponíveis em cada modo:

Programa de gravação	<input type="checkbox"/>	A					
Zoom digital	<input type="radio"/>						<input type="radio"/>
Estabilizador de imagem	ON						<input type="radio"/>
Focagem	A						<input type="radio"/>
Equilíbrio de brancos	A						<input type="radio"/>
Velocidade do obturador	A	<input type="radio"/>					A
Compensação de AE	×		<input type="radio"/>			×	<input type="radio"/>
Efeitos digitais	×						<input type="radio"/>
16:9	×						<input type="radio"/>
Mistura no cartão*	×						<input type="radio"/>

A: Programação automática : Disponível : Não disponível

Área sombreada : A função só pode ser utilizada em modo CAMERA.

* Apenas MV750i/MV730i.

Seleccionar o programa de gravação fácil

CAMERA

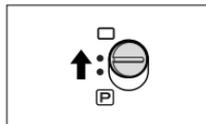
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

Regule o selector de programas para .

aparece.



Seleccionar o modo de programa AE

CAMERA

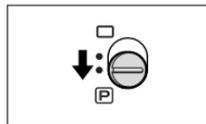
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

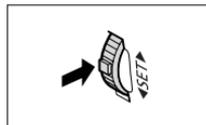
P

1. Regule o selector de programas para **P**.



2. Carregue no selector SET.

Aparece uma lista de modos de programa AE.



3. Seleccione um modo e carregue no selector SET.

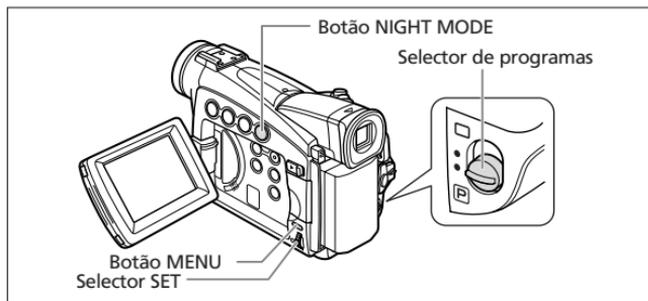
O símbolo do modo aparece no canto superior esquerdo do visor.



- A programação é inicializar para o modo Auto quando mudar a posição do selector de programas.
- Evite mudar de modo durante a gravação, porque a luminosidade da imagem pode mudar repentinamente.
- Modo Sports (Desporto)/Portrait (Retrato):
A imagem pode não aparecer nítida quando for reproduzida.
- Modo Sand & Snow (Praia e neve):
O motivo pode ficar sobreposto em ambientes escuros. Verifique a imagem no ecrã.
 - A imagem pode não aparecer nítida quando for reproduzida.
- Modo Low Light (Pouca luz):
 - Os motivos em movimento podem deixar um rasto pós-imagem.
 - A qualidade da imagem pode não ser tão boa como em outros modos.
 - A câmara de vídeo pode não conseguir focar automaticamente.

Utilizar os modos nocturnos

NIGHT	Permite-lhe gravar em locais escuros onde as luzes não podem ser usadas sem que, para isso, tenha que sacrificar a cor.
MV750i NIGHT+	A luz de assistência (LED branco) acende-se e fica ligada.
MV750i SUPER NIGHT	Permite-lhe gravar em locais muito escuros. A luz de assistência (LED branco) acende-se automaticamente respondendo à luminosidade do ambiente circundante.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(38)

CAMERA SETUP

NIGHT MODE... NIGHT+

MV750i

1. Regule o selector de programas para .
2. Abra o menu e seleccione [CAMERA SETUP]. Seleccione [NIGHT MODE], seleccione uma opção de programação e feche o menu.
3. Carregue no botão NIGHT MODE.
 - O símbolo do modo seleccionado aparece no visor.
 - Se carregar novamente no botão NIGHT MODE, reinicia a câmara de vídeo para o modo Auto.

MV730i/MV700i/MV700/MV690

1. Regule o selector de programas para .
2. Carregue no botão NIGHT MODE.
 - "" aparece.
 - Se carregar novamente no botão NIGHT MODE, reinicia a câmara de vídeo para o modo Auto.



- Os motivos em movimento podem deixar um rasto pós-imagem.
- A qualidade da imagem pode não ser tão boa como em outros modos.
- Podem aparecer pontos brancos no visor.
- A focagem automática pode não funcionar tão bem como em outros modos. Nesse caso, regule o foco manualmente.
- O zoom digital e o visor de multi-imagem não podem ser utilizados enquanto estiver activado um modo nocturno.
- Não pode alterar o modo de programa AE enquanto estiver activado um modo nocturno.

Função Detalhes da pele

A câmara de vídeo detecta os tons de pele e regula a imagem de forma a que a zona da pele tenha um aspecto mais suave e natural.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(📖 38)

CAMERA SETUP

▶▶ SKIN DETAIL · · NORMAL

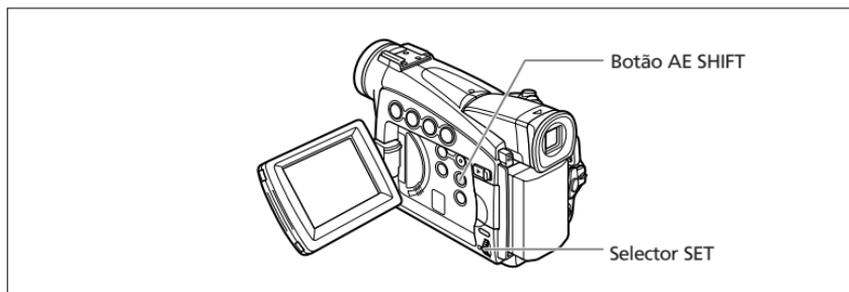
Abra o menu e seleccione [CAMERA SETUP]. Seleccione [SKIN DETAIL], programe para [SOFT] e feche o menu.



- Não pode utilizar a função Detalhes da pele quando o selector de programas está programado para .
- Para obter o melhor efeito, utilize esta função quando estiver a filmar uma pessoa de perto. Lembre-se que as áreas com uma cor semelhante à cor da pele podem perder o detalhe.

Regular o AE SHIFT

Pode regular a função AE (exposição automática) para tornar a imagem mais clara ou mais escura. Deste modo, consegue compensar as cenas subexpostas ou sobrexpostas. Níveis disponíveis: de -2 a +2, em intervalos de 0,25 (excluindo -1,75 e +1,75).



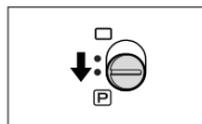
CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Regule o selector de programas para .



2. Programe o modo de programa AE para o modo Auto (Automático), Sports (Desporto), Portrait (Retrato) ou Low Light (Pouca luz).

3. Carregue no botão AE SHIFT.

"AE ±0" aparece a azul claro.



4. Rode o selector SET para regular o nível de AE SHIFT.

- Rode o selector SET para cima para tornar a imagem mais clara e para baixo para que fique mais escura.
- Se "MF" aparecer a azul claro, não é possível regular a função AE SHIFT. Carregue novamente no botão AE SHIFT para ver "AE ±0" a azul claro.



A câmara de vídeo mantém a programação, mesmo que a desactive ou mude o modo de programa AE.

Regular a focagem manualmente

A focagem automática pode não funcionar correctamente nos seguintes motivos. Nesse caso, foque manualmente.

Superfícies com reflexo



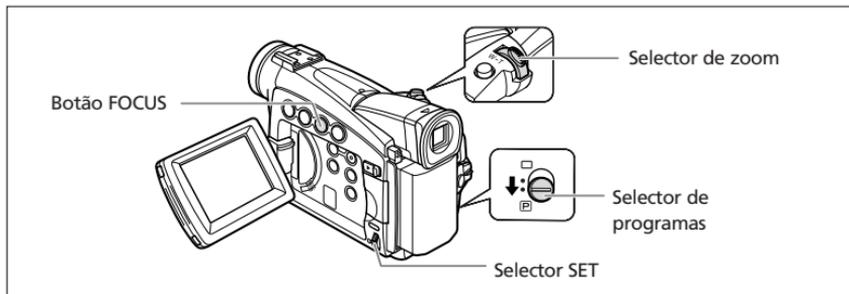
Motivos com pouco contraste ou sem linhas verticais



Motivos em movimento rápido



Através de janelas molhadas ou sujas



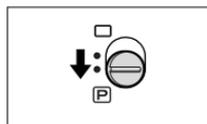
CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Regule o selector de programas para **P**.



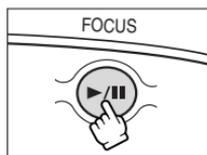
2. Regule o zoom.

Se, depois de regular a focagem, utilizar o zoom, o motivo pode não ficar focado. Regule o zoom antes da focagem.



3. Carregue no botão FOCUS.

"MF " aparece.



4. Rode o selector SET para regular o foco.

- Rode o selector SET para cima ou para baixo até que a imagem apareça focada.
- Carregue no botão FOCUS para voltar à focagem automática.





- A regulação reinicia a focagem automática quando colocar o selector de programas em □.
- Volte a regular a focagem depois de desligar a câmara de vídeo.

Focagem do infinito

Utilize esta função se quiser focar motivos afastados como montanhas ou fogos de artifício.

Carregue no botão FOCUS mais de 2 segundos depois do passo 2 em *Regular a focagem manualmente.*

"MF ∞" aparece.

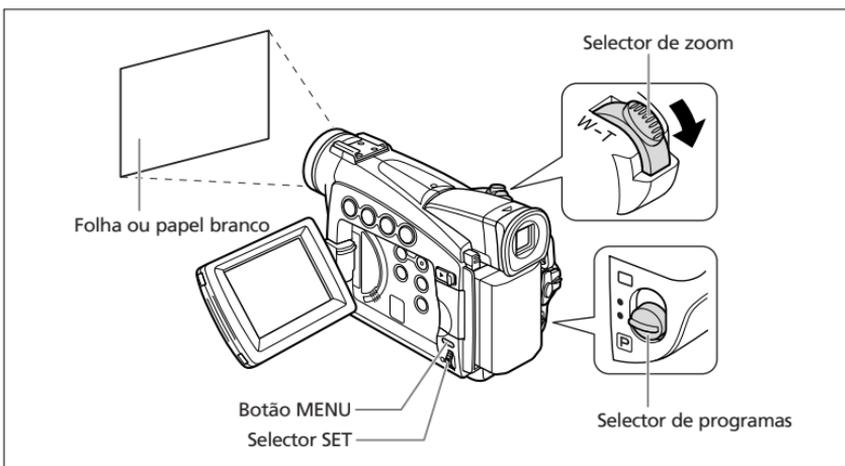


Quando utilizar o zoom ou rodar o selector SET, "∞" desaparece e a câmara de vídeo muda para focagem manual.

Programar o equilíbrio de brancos

Pode utilizar os modos pré-programados para reproduzir as cores com maior precisão ou para personalizar a programação de equilíbrio de brancos ideal.

AUTO	Equilíbrio automático de brancos
SET 	Programação do equilíbrio de brancos personalizado
INDOOR 	Utilize este modo para fazer gravações em condições de luz variável, luzes de vídeo ou lâmpadas de sódio.
OUTDOOR 	Utilize este modo para fazer gravações de cenas nocturnas, fogos de artifício, para o pôr do sol ou o nascer do sol.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

( 38)

CAMERA SETUP

WHITE BAL. . . . AUTO

1. Regule o selector de programas para .
2. Para o equilíbrio de brancos personalizado: Aponte a câmara de vídeo para um objecto branco e amplie a imagem até preencher todo o visor.

Mantenha a câmara de vídeo na ampliação máxima apontada ao objecto branco até completar o passo 4.

3. Abra o menu e seleccione [CAMERA SETUP]. Seleccione [WHITE BAL.], seleccione uma opção de programação e feche o menu.

Depois de seleccionar [SET ]: "  " começa a piscar e pára quando a programação estiver concluída.

4. Feche o menu.



- Utilize a programação automática para filmagens normais no exterior.
- Se o selector de programas estiver programado para , a pré-programação do equilíbrio de brancos é [AUTO].
- A câmara de vídeo mantém a programação de equilíbrio de brancos personalizada, mesmo que a desactive. MV750i/MV730i: No entanto, a programação volta para [AUTO] quando altera a posição do interruptor TAPE/CARD.
- Quando programar o equilíbrio de brancos personalizado:
 - Dependendo da fonte de luz, "  " pode continuar a piscar. O resultado continua a ser melhor do que o obtido com a programação automática.
 - Volte a programar o equilíbrio de brancos sempre que as condições de luminosidade mudarem.
 - Desactive o zoom digital.
- A programação personalizada do equilíbrio de brancos pode melhorar os resultados nos seguintes casos:
 - Com condições de luminosidade variáveis
 - Grandes planos
 - Motivos com uma só cor (céu, mar ou floresta)
 - Quando se utilizam lâmpadas de mercúrio ou certos tipos de luzes fluorescentes

Regular a velocidade do obturador

Pode regular a velocidade do obturador manualmente para filmar motivos em rápido movimento, sem vibrações.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

( 38)

CAMERA SETUP

SHUTTER.....AUTO

1. Regule o selector de programas para **P**.
2. Programe o modo de programa AE para o modo **A** (Auto).
3. Abra o menu e seleccione [CAMERA SETUP].
4. Seleccione [SHUTTER].
5. Seleccione a velocidade do obturador e carregue no selector SET.

Modo CAMERA	MV750i/MV730i Modo CARD CAMERA
AUTO	AUTO
1/50	1/50
1/120	1/120
1/250	1/250
1/500	
1/1000	
1/2000	

6. Feche o menu.



- **MV750i/MV730i** Se a velocidade do obturador estiver programada para 1/500 ou superior no modo CAMERA e alterar o modo CARD CAMERA, o obturador muda automaticamente para 1/250.
- Não aponte a câmara de vídeo directamente para o sol quando a velocidade do obturador estiver programada para 1/1000 ou superior.
- A imagem pode ficar distorcida quando filmar com velocidades do obturador elevadas.
- Se mudar o selector de programas para **P** ou alterar o modo de programa AE, a programação volta a Auto.
- Conselhos para gravar com velocidades do obturador elevadas:
 - Desportos ao ar livre, como golfe ou ténis: 1/2000
 - Motivos em movimento, como carros ou montanhas russas: 1/1000, 1/500 ou 1/250
 - Desportos em recintos fechados, como basquetebol. 1/120

Obturador lento automático

Em modo de gravação fácil e quando [SHUTTER] está programado para [AUTO] em modo Auto, a câmara de filmar utiliza velocidades do obturador inferiores até um mínimo de 1/25. Isto permite-lhe fazer gravações luminosas em locais com luz insuficiente. No entanto, pode programar a máquina de filmar para que esta não utilize a baixa velocidade do obturador de 1/25.



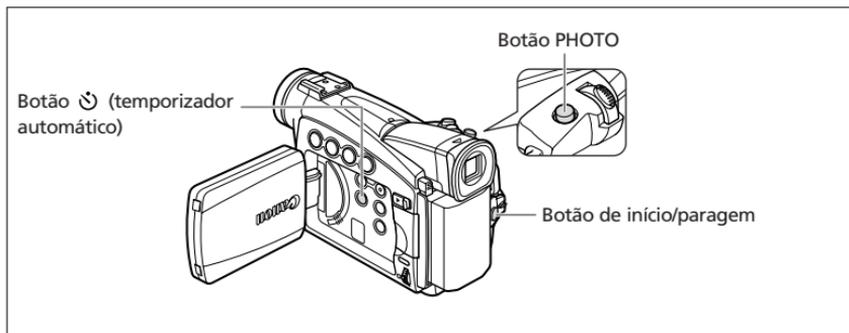
Abra o menu e seleccione [CAMERA SETUP]. Seleccione [A.SL SHUTTER], programe para [OFF] e feche o menu.



Quando definido para [ON], o movimento dos assuntos pode criar um efeito de arrastamento.

Utilizar o Temporizador automático

Pode utilizar o temporizador automático para gravar filmes e imagens fixas.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

Ao gravar filmes

1. Carregue no botão (ícone de temporizador) (temporizador automático).

" (ícone de temporizador) " aparece.



2. Carregue no botão de início/paragem.

- A câmara de vídeo começa a gravar após uma contagem decrescente de 10 segundos (MV750i/MV730i: 2 segundos quando se utiliza o telecomando). A contagem decrescente aparece no visor.
- Para gravar uma imagem fixa, carregue no botão PHOTO (☐ 27).



- Para cancelar o temporizador automático, carregue no botão (ícone de temporizador) (temporizador automático). Para cancelar o temporizador automático depois de a contagem decrescente começar, carregue no botão de início/paragem (se estiver a gravar filmes) ou no botão PHOTO (se estiver a gravar imagens fixas).
- O temporizador automático é cancelado quando desliga a câmara de vídeo.

Mudar o modo de gravação (SP/LP)

Pode seleccionar o modo SP (reprodução normal) ou LP (reprodução longa). O modo LP aumenta 1,5 vezes o tempo de gravação disponível.

CAMERA

PLAY (VCR) *

CARD CAMERA

CARD PLAY

* Apenas MV750i/MV730i/MV700i.

MENU

(📖 38)

VCR SETUP

REC MODE SP

Para mudar para o modo LP, abra o menu e seleccione [VCR SET UP].
Selecione [REC MODE], programe para [LP] e feche o menu.



- **MV750i/MV730i** As cassetes gravadas em modo LP não podem ser utilizadas para dobragem de áudio (📖 88) ou para AV insert (📖 86).
- Dependendo do tipo e das condições de utilização da cassette, a imagem e o som gravados no modo LP podem ficar distorcidos. Utilize o modo SP para fazer gravações importantes.



- Se gravar tanto modo SP e no modo LP na mesma cassette, a imagem reproduzida pode ficar distorcida e a codificação de tempo pode não estar escrita correctamente.
- Se utilizar esta câmara de vídeo para reproduzir uma cassette gravada em modo LP noutra equipamento digital, ou vice-versa, a imagem e o som podem ficar distorcidos.

Gravar o som

Mudar o modo de áudio

A câmara de vídeo pode gravar som em dois modos de áudio—16 bits e 12 bits. O modo de 12 bits grava em dois canais (estéreo 1), deixando 2 canais livres (estéreo 2) para adicionar posteriormente mais som. Selecciono o modo de 16 bits para obter um som de melhor qualidade.

CAMERA

PLAY (VCR) *

CARD CAMERA

CARD PLAY

* Apenas MV750i/MV730i/MV700i.

MENU

(38)

AUDIO SETUP

AUDIO MODE...12bit

Abra o menu e seleccione [AUDIO SET UP]. Selecciono [AUDIO MODE], programe para [16bit] e feche o menu.

"16bit" aparece durante cerca de 4 segundos.

Protecção contra o vento

Podemos reduzir o ruído do vento quando gravar em locais ventosos.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

* Apenas MV750i/MV730i.

MENU

(38)

AUDIO SETUP

WIND SCREEN...OFF

Abra o menu e seleccione [AUDIO SET UP]. Selecciono [WIND SCREEN], programe para [ON] e feche o menu.

"WS ON" aparece quando activa a protecção contra o vento.



- O som baixo pode ser reduzido juntamente com o ruído do vento. Quando fizer gravações normais, desactive a função de protecção contra o vento.
- **MV750i/MV730i** A função de protecção contra o vento também pode ser utilizada para dobragem de áudio (quando [AUDIO DUB.] está programada para [MIC. IN] no submenu [AUDIO SET UP]).

Utilizar auscultadores durante a gravação

O terminal dos auscultadores também funciona como terminal AV. Os auscultadores só podem ser utilizados quando "🔊" aparece no visor. Se não aparecer, altere a programação, efectuando o procedimento abaixo.



Abra o menu e seleccione [VCR SETUP]. Seleccione [AV/PHONES 🔊], programe-o para [PHONES 🔊] e feche o menu.

Regular o volume dos auscultadores



Abra o menu e seleccione [AUDIO SETUP]. Seleccione [🔊 VOLUME], regule o volume com o selector SET e feche o menu.

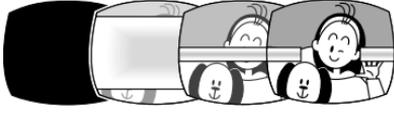
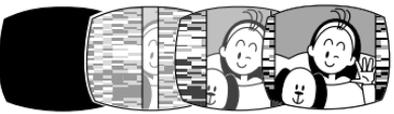
Pode desligar o volume completamente, rodando o selector SET para baixo até aparecer a indicação [OFF]. Rode novamente o selector SET para cima para voltar a aumentar o volume.

Utilizar os efeitos digitais

Faders (📖 64)

Inicie ou termine as cenas com o desaparecimento ou o aparecimento gradual a partir do preto.

Desaparecimento/aparecimento gradual da imagem (FADE-T) 	A imagem aparece gradualmente. A imagem desaparece gradualmente.
Abrir/fechar a imagem (WIPE) 	A imagem começa por ser uma linha vertical no centro e expande-se para os lados até preencher todo o ecrã. A imagem vai desaparecendo gradualmente a partir dos lados do visor.
Abrir/fechar a imagem a partir do canto (CORNER) 	A imagem aparece a partir dos cantos até preencher todo o ecrã. A imagem vai desaparecendo gradualmente a partir dos cantos.
Salto (JUMP) 	Aparece uma pequena imagem pelo lado esquerdo, salta para o centro e aumenta até preencher todo o ecrã. A imagem encolhe, salta do centro para a esquerda e desaparece.
Movimento (FLIP) 	A imagem aparece gradualmente no visor. A imagem desaparece gradualmente do visor.

<p>Puzzle (PUZZLE)</p> 	<p>A imagem aparece em 16 partes. As peças movem-se pelo ecrã até o puzzle ficar resolvido.</p> <p>A imagem divide-se em 16 partes. As partes movem-se pelo ecrã e desaparecem.</p>
<p>Ziguezague (ZIGZAG)</p> 	<p>A imagem surge em ziguezague a partir da parte superior do ecrã.</p> <p>Começam a aparecer riscas pretas em ziguezague, a partir da parte inferior do ecrã, que se vão expandindo até cobrirem toda a imagem.</p>
<p>Feixe (BEAM)</p> 	<p>O ecrã fica amarelo, forma um feixe que vai ficando cada vez mais fino e a imagem aparece.</p> <p>Aparece um feixe amarelo no centro do visor que se vai expandindo até cobrir toda a imagem.</p>
<p>Maré (TIDE)</p> 	<p>A imagem aparece de ambos os lados como as marés.</p> <p>A imagem desaparece de ambos os lados como as marés.</p>

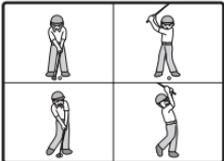
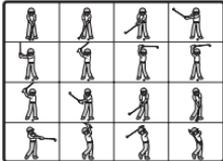
Efeitos (📖 65)

Dê vida às suas gravações.

<p>Arte (ART) A imagem parece uma pintura (solarização).</p> 	<p>Preto e branco (BLK & WHT) A imagem fica a preto e branco.</p> 	<p>Sépia (SEPIA) Uma imagem monocromática passa a ter uma tonalidade acastanhada.</p> 
<p>Mosaico (MOSAIC) A imagem é esbatida através da ampliação do tamanho de alguns pixels.</p> 	<p>Bola (BALL) A imagem transforma-se numa bola.</p> 	<p>Cubo (CUBE) A imagem transforma-se num cubo e roda.</p> 
<p>Onda (WAVE) Ambos os lados da imagem oscilam como se fossem ondas.</p> 	<p>Máscara de cores (COLOR M.) A imagem transforma-se num losango rodeado por um fotograma de máscara que muda as cores.</p> 	<p>Espelho (MIRROR) Cria uma imagem simétrica como se existisse um espelho no meio do visor.</p> 

Ecrã de multi-imagem (📖 66)

Captura objectos em movimento em 4, 9 ou 16 seqüências de imagens fixas e apresenta-as todas de uma vez. O som é gravado normalmente.

<p>4 seqüências</p> 	<p>9 seqüências</p> 	<p>16 seqüências</p> 
--	--	---

Disponibilidade dos efeitos digitais por modos de funcionamento:

	CAMERA		PLAY (VCR)	MV750i/MV730i	MV750i/MV730i
	Filmes	Imagens fixas		CARD CAMERA	CARD PLAY
Faders	○	×	○	×	×
Efeitos	○	○	○	○*	×
Ecrã de multi-imagem	○	○	○	×	×

○: Disponível ×: Não disponível

* : Só Preto e branco.

Seleccionar um fader

No modo CAMERA, regule o selector de programas para **P**.

CAMERA

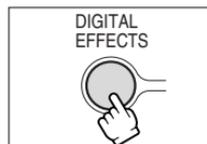
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Carregue no botão DIGITAL EFFECTS.

[D.EFFECTS **OFF**], [FADER], [EFFECT] e [MULTI-S] aparecem.

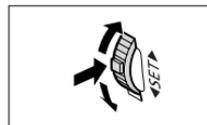


2. Seleccione [FADER].

3. Seleccione a opção de fader.

4. Carregue no botão DIGITAL EFFECTS.

O nome do fader seleccionado pisca.



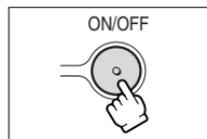
Modo CAMERA:

5. Fade in (Aparecimento gradual): No modo de pausa na gravação, carregue no botão ON/OFF e comece a gravar carregando no botão de início/paragem.

Fade out (Desaparecimento gradual): Durante a gravação, carregue no botão ON/OFF e faça uma

pausa na gravação carregando no botão de início/paragem.

Pode activar/desactivar o fader carregando no botão ON/OFF.

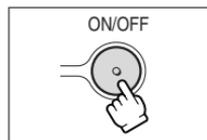


Modo PLAY (VCR):

5. Fade in (Aparecimento gradual): No modo de pausa na reprodução, carregue no botão ON/OFF e comece a reproduzir carregando no botão ►/II.

Fade out (Desaparecimento gradual): Durante a reprodução, carregue no botão ON/OFF e faça uma pausa na reprodução carregando no botão ►/II.

Pode activar/desactivar o fader carregando no botão ON/OFF.



Seleccionar um efeito

No modo CAMERA, regule o selector de programas para **P**.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

P

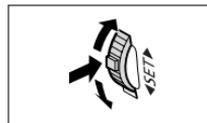
1. Carregue no botão DIGITAL EFFECTS.

[D.EFFECTS **Off**], [FADER], [EFFECT] e [MULTI-S] aparecem.



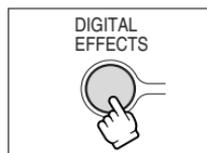
2. Seccione [EFFECT].

3. Seccione o efeito.



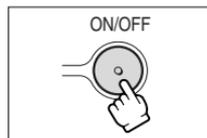
4. Carregue no botão DIGITAL EFFECTS.

O nome do efeito seleccionado pisca.



5. Carregue no botão ON/OFF.

- O nome do efeito seleccionado pára de piscar.
- Pode activar/desactivar o efeito carregando no botão ON/OFF.



MV750/MV730 Seleccionar um efeito no modo CARD CAMERA

CAMERA

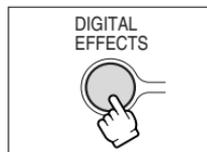
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

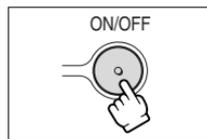
1. Carregue no botão DIGITAL EFFECTS.

"BLK&WHT" pisca.



2. Carregue no botão ON/OFF.

- "BLK&WHT" pára de piscar.
- Pode activar/desactivar o efeito carregando no botão ON/OFF.



Utilizar o ecrã de multi-imagem

Só pode utilizar o ecrã de multi-imagem nos seguintes modos de reprodução:

- Quando [S.SPEED] estiver programado para [MANUAL]: Pausa na reprodução, avanço/retrocesso lentos
- Quando [S.SPEED] estiver programado para [FAST], [MOD.] ou [SLOW]: Pausa na reprodução

No modo CAMERA, regule o selector de programas para .

CAMERA

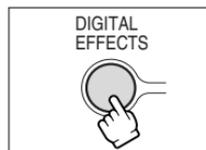
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Carregue no botão DIGITAL EFFECTS.

[D.EFFECTS **OFF**], [FADER], [EFFECT] e [MULTI-S] aparecem.

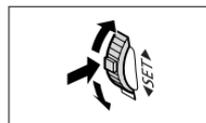


2. Seleccione [MULTI-S].

[S.SPEED] e [S.SPLIT] aparecem.

3. Seleccione [S.SPEED].

[MANUAL], [FAST], [MOD.] e [SLOW] aparecem.



4. Seleccione a velocidade de transição.

Pode seleccionar as seguintes velocidades de transição: rápida (de 4 em 4 fotografamas), moderada (de 6 em 6 fotografamas*), lenta (de 8 em 8 fotografamas*).

* No modo Low Light (Pouca luz): Moderada (de 8 em 8 fotografamas), lenta (de 12 em 12 fotografamas).

5. Seleccione [MULTI-S] novamente.

[S.SPEED] e [S.SPLIT] aparecem.

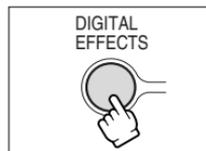
6. Seleccione [S.SPLIT].

As programações [4], [9] e [16] aparecem.

7. Seleccione o número de sequências.

8. Carregue no botão DIGITAL EFFECTS.

"MULTI-S" pisca.

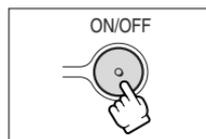


9. Carregue no botão ON/OFF.

- MANUAL: São captadas imagens sempre que carregar no botão ON/OFF. O fotograma azul que indica a sequência seguinte desaparece depois da última imagem. Para cancelar a última imagem captada, carregue sem soltar o botão ON/OFF.

Para cancelar o ecrã de multi-imagem, carregue e solte o botão ON/OFF.

- FAST, MODERATE, SLOW: O número de imagens que especificou é captado à velocidade programada. Para cancelar o ecrã de multi-imagem, carregue no botão ON/OFF.



10. Carregue no botão de início/paragem para começar a gravar.

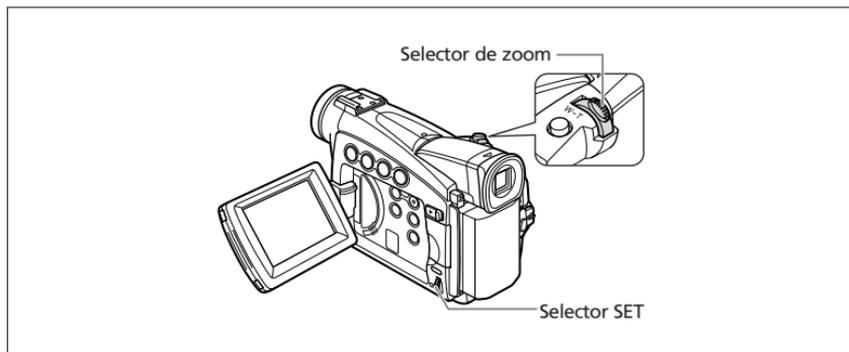
O ecrã de multi-imagem é gravado na cassette.



- Desactive o efeito digital se não o estiver a utilizar.
Carregue no botão DIGITAL EFFECTS para abrir o menu. Seleccione [D.EFFECTS 075] e carregue no botão DIGITAL EFFECTS.
- A câmara de vídeo mantém a programação, mesmo que a desactive ou mude o modo de programa AE.
- Não pode utilizar os efeitos digitais quando o selector de programas está programado para □.
- Não pode utilizar os efeitos digitais durante a dobragem DV e a procura de fotografias/datas.
- Pode utilizar os efeitos digitais no modo de gravação ou de pausa na gravação.
- Não pode utilizar o ecrã de multi-imagem nos modos nocturnos.
- Não pode utilizar o ecrã de multi-imagem se o formato 16:9 estiver activado.
- **MV750i/MV730i** Não pode seleccionar os faders e o ecrã de multi-imagem quando Card Mix está activado.
- No modo PLAY (VCR): Se carregar em algum dos botões de funcionamento da cassette (por exemplo, reprodução ou pausa) ou se fizer uma procura de datas/fotografias, desactiva o ecrã de multi-imagem.
- A qualidade de imagem pode ser ligeiramente inferior com os efeitos digitais.

Ampliar a imagem

Pode ampliar a imagem de reprodução para 5 vezes o seu tamanho.



CAMERA

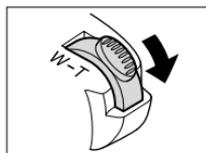
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Mova o selector de zoom na direcção de **T**.

- A imagem é ampliada para o dobro do seu tamanho.
- Aparece um fotograma a indicar a posição da parte ampliada.
- Para ampliar ainda mais a imagem, desloque o selector de zoom na direcção de **T**. Para reduzir a imagem para metade do seu tamanho, desloque o selector de zoom na direcção de **W**.



2. Seleccione a parte ampliada com o selector SET.

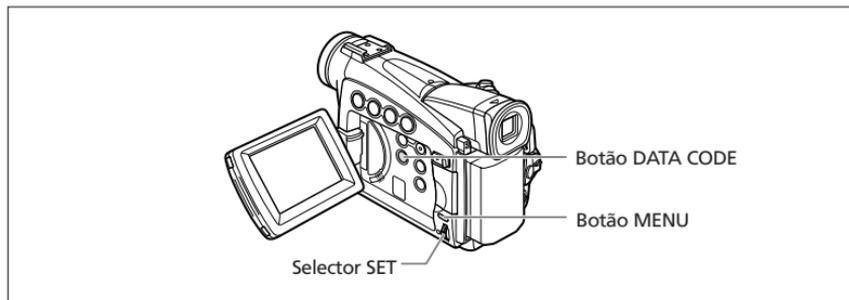
- Rode o selector SET para mover a imagem para a direita e esquerda ou para cima e para baixo. Se carregar no selector SET muda de direcção.
- Para cancelar a ampliação, mova o selector de zoom na direcção de **W** até que a moldura desapareça.



MV750i/MV730i Não pode ampliar os filmes reproduzidos a partir de um cartão de memória.

Ver a codificação de dados

Depois de acertar a data e a hora, a câmara de vídeo mantém a codificação de dados com a data e hora de gravação e outros dados da câmara de vídeo como, por exemplo, a exposição e a velocidade do obturador (f-stop). Ao reproduzir uma cassette, pode ver a codificação de dados e seleccionar a combinação de codificação de dados que quiser.



Seleccionar a combinação de indicações de data/hora



Abra o menu e seleccione [DISPLAY SETUP/☎]. Seleccione [D/TIME SEL.], programe para [DATE] ou [TIME] e feche o menu.

Seleccionar a combinação de codificações de dados



Abra o menu e seleccione [DISPLAY SETUP/☎]. Seleccione [DATA CODE], programe para [CAMERA DATA] ou [CAM. & D/T] e feche o menu.

Ver a codificação de dados

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

Carregue no botão DATA CODE.



- Quando desligar a câmara de vídeo a apresentação da codificação de dados desliga-se.
- MV750i/MV730i** No modo CARD PLAY só aparece a data e a hora.

Data automática durante seis segundos

Quando se inicia a reprodução, a data e a hora aparecem durante 6 segundos no visor ou aparecem para indicar que a data ou o fuso horário mudaram.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(38)

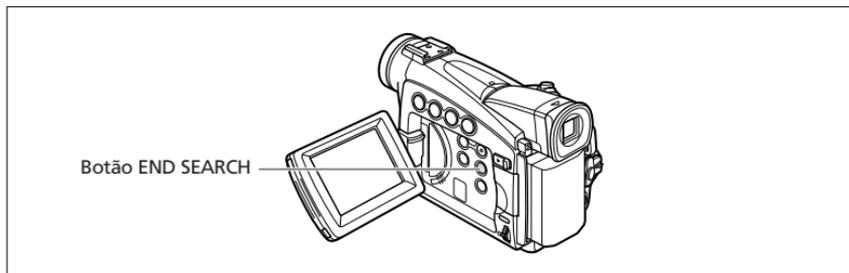
DISPLAY SETUP/

▶ 6SEC.DATE...OFF

Abra o menu e seleccione [DISPLAY SETUP/]. Seleccione [6SEC.DATE], programe para [ON] e feche o menu.

Procura de fim da gravação

Depois de reproduzir uma cassete, utilize esta função para localizar o fim da última cena gravada.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

Em modo de paragem, carregue no botão END SEARCH.

- "END SEARCH" aparece.
- A câmara de filmar rebobina/avança rapidamente a cassete, reproduz os últimos segundos da gravação e pára a cassete.
- Se carregar novamente no botão cancela a procura do fim da gravação.

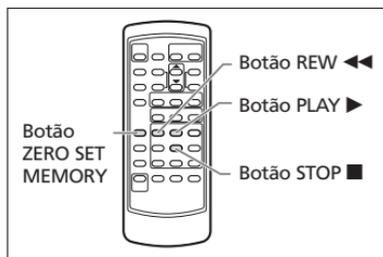


- Não pode utilizar a procura do fim da gravação depois de remover a cassete.
- A procura do fim da gravação pode não funcionar correctamente se existir uma secção em branco na cassete.
- MV750i/MV730i** Não pode utilizar a procura do fim da gravação para localizar o fim da montagem de AV insert ou da dobragem de áudio.

MV750i/MV730i Voltar a uma posição pré-marcada

Se, posteriormente, quiser voltar a uma determinada cena, marque o ponto com a memória do ponto zero. Deste modo, quando rebobinar/avançar a fita, esta pára nesse ponto.

Esta função é utilizada com o telecomando.



CAMERA

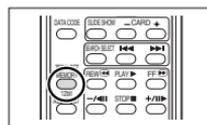
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Carregue no botão ZERO SET MEMORY no ponto onde pretende voltar.

- "0:00:00 M" aparece.
- Para cancelar, volte a carregar no botão ZERO SET MEMORY.



2. Quando terminar a reprodução, rebobine a cassete.

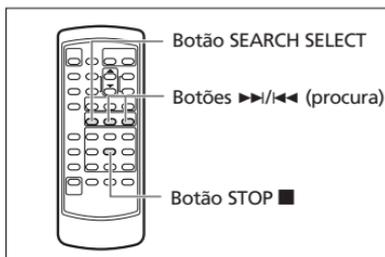
- "◀◀ RTN" aparece.
- A fita pára automaticamente em "0:00:00".
- O contador da fita muda para a codificação de tempo.



A memória do ponto zero pode não funcionar correctamente se a codificação de tempo não tiver sido gravada consecutivamente.

MV750i/MV730i Procura de fotografia/Procura de data

Pode utilizar a função de procura de fotografias para localizar uma imagem fixa gravada em qualquer ponto da fita ou pode utilizar a função de procura de datas para localizar a mudança da data/fuso horário. Esta função é utilizada com o telecomando.



CAMERA

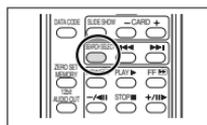
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

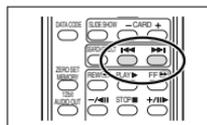
1. Carregue no botão SEARCH SELECT para optar entre procura de fotografias/procura de datas.

"PHOTO SEARCH" ou "DATE SEARCH" aparece.



2. Carregue no botão >>|| ou <<|| para começar a procura.

- Carregue mais do que uma vez para procurar mais imagens fixas ou mudanças de data (até 10 vezes).
- Carregue no botão STOP ■ para parar a procura.



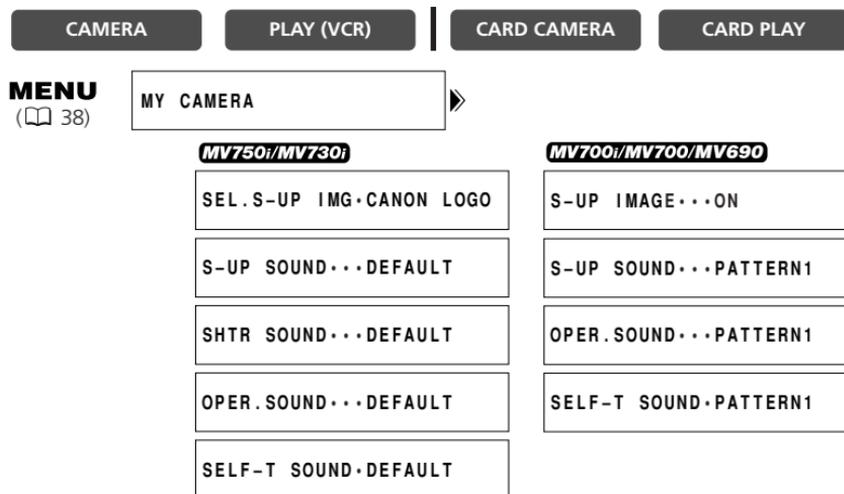
- Procura de fotografias: Pode não ser possível detectar uma imagem fixa gravada muito perto do ponto em que começou a procura.
- Procura de datas: É necessária uma gravação com mais de um minuto por data/área.
- A procura de datas pode não funcionar, se a codificação de dados não aparecer correctamente.

Personalizar a câmara de vídeo

Pode personalizar a imagem de início e o som que a câmara de vídeo faz nas operações de arranque, obturador*, funcionamento e temporizador automático (no conjunto chamam-se as programações My Camera).

* Apenas MV750i/MV730i.

Mudar as programações My Camera



1. Abra o menu e seleccione [MY CAMERA].

2. Seleccione a opção de menu que pretende mudar.

MV750i/MV730i Quando seleccionar uma imagem de início, programa a câmara de vídeo para modo CARD PLAY.

3. Seleccione uma opção de programação e feche o menu.



MV750i/MV730i

- Pode guardar as imagens originais ou as imagens e sons incluídos no software fornecido (ZoomBrowser EX para Windows ou ImageBrowser para Macintosh) para as opções de programação [MY IMAGE1], [MY IMAGE2], [MY SOUND1] e [MY SOUND2]. Para obter informações detalhadas, consulte o *Manual de instruções do software de vídeo digital*.
- Também pode criar imagens de início originais (38 119).

Mudar o idioma do visor

Pode mudar o idioma dos visores e das opções de menu da câmara de vídeo para alemão, espanhol, francês, italiano, russo, chinês simplificado ou japonês.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

( 38)

DISPLAY SETUP/ 

LANGUAGE  ··· ENGLISH

Para mudar o idioma dos visores, abra o menu e seleccione [DISPLAY SETUP/ ]. Seleccione [LANGUAGE ], seleccione um idioma e feche o menu.



Se tiver mudado o idioma por engano, siga a marca  junto das opções de menu para mudar a programação.

Mudar o formato da data

Pode seleccionar entre três formatos de data. Por exemplo, [1. JAN. 2004], [JAN. 1, 2004] e [2004. 1. 1].

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

( 38)

DISPLAY SETUP/ 

DATE FORMAT ··· 1. JAN. 2004

Abra o menu e seleccione [DISPLAY SETUP/ ]. Seleccione [DATE FORMAT], seleccione um formato e feche o menu.

MV750i/MV730i Mudar o modo de sensor remoto

Existem dois modos de sensor remoto e uma programação de desactivação, para evitar interferências provocadas pela utilização de outros telecomandos da Canon nas proximidades.

Desactivar o sensor remoto

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

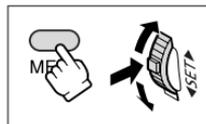
(38)

SYSTEM

WL . REMOTE 1

Abra o menu e seleccione [SYSTEM]. Seleccione [WL. REMOTE], programe para [OFF ()] e feche o menu.

Aparece a indicação “()”.



Mudar o modo de sensor remoto

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(38)

SYSTEM

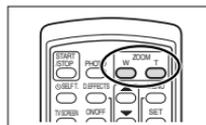
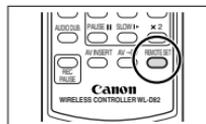
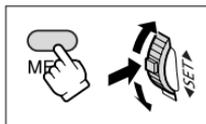
WL . REMOTE 1

1. Na câmara de vídeo, abra o menu e seleccione [SYSTEM]. Seleccione [WL. REMOTE], programe para [2] e feche o menu.

O modo seleccionado aparece durante alguns segundos.

2. No telecomando, carregue sem soltar o botão REMOTE SET. Carregue no botão ZOOM T para o modo 2. Carregue sem soltar este botão durante mais de 2 segundos.

Se programou a câmara de vídeo para o modo 1, carregue no botão ZOOM W para o modo 1.



- Quando substituir as pilhas, o telecomando volta ao modo 1. Se for necessário, volte a mudar de modo.
- Verifique se a câmara de vídeo e o telecomando estão programados para o mesmo modo. Para ver o modo da câmara de vídeo, carregue em qualquer botão no telecomando (excepto no botão REMOTE SET) e programe o mesmo modo para o telecomando. Se, mesmo assim, o telecomando não funcionar, substitua as pilhas.

Outras programações da câmara de vídeo

Sinal sonoro

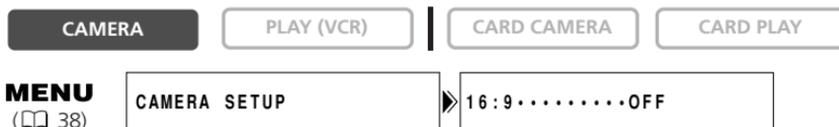
Ouve-se um sinal sonoro quando a câmara de vídeo não está a funcionar nas devidas condições ou quando se fazem operações como ligar/desligar, iniciar/parar e contagem decrescente do temporizador automático.

Se desactivar o sinal sonoro, todos os sons da câmara de vídeo, incluindo os que pertencem às programações My Camera, são desligados.



Para desactivar o sinal sonoro, abra o menu e seleccione [SYSTEM].
Selecione [BEEP], programe para [OFF] e feche o menu.

Gravar em formato 16:9 (Gravação para televisor com ecrã 16:9)



Para activar 16:9, abra o menu e seleccione [CAMERA SETUP]. Selecione [16:9], programe para [ON] e feche o menu.

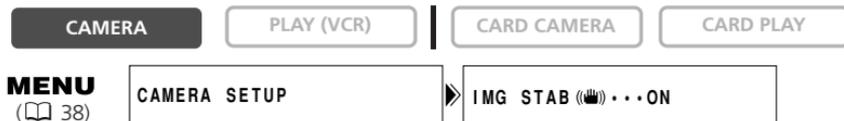
"16:9" aparece.



- O modo 16:9 é um efeito processado electronicamente.
- Não pode seleccionar o modo 16:9 no modo de gravação fácil.
- Se o formato 16:9 estiver activado, não pode utilizar o ecrã de multi-imagem.
- (MV750i/MV730i)** Não pode utilizar a gravação simultânea num cartão de memória e num Card Mix quando o formato 16:9 está seleccionado.
- Se reproduzir uma gravação em 16:9 num televisor normal, a imagem aparece "comprimida" verticalmente.

Desactivar o estabilizador de imagem

O estabilizador de imagem compensa a trepidação da câmara de filmar mesmo nas imagens com a teleobjectiva no máximo. O estabilizador de imagem tenta compensar os movimentos horizontais, por isso, desligue o estabilizador de imagem quando montar a câmara de filmar num tripé.



Abra o menu e seleccione [CAMERA SETUP]. Seleccione [IMAGE STAB (👉)], programe para [OFF] e feche o menu.

(👉) desaparece.



- Não pode desligar o estabilizador de imagem quando o selector de programas está programado para .
- O estabilizador de imagem foi concebido para compensar a trepidação normal de uma câmara de vídeo.
- O estabilizador de imagem pode não ser tão eficaz quando utilizar os modos nocturnos.

Modo de demonstração

O modo de demonstração apresenta as funções principais da câmara de vídeo. Se deixar a câmara de vídeo ligada durante mais de 5 minutos sem carregar qualquer meio de gravação, o modo de demonstração inicia-se automaticamente. No entanto, pode programar a câmara de vídeo para não iniciar o modo de demonstração.



Abra o menu e seleccione [DISPLAY SETUP/ (👉)]. Seleccione [DEMO MODE], programe para [OFF] e feche o menu.



Para cancelar o modo de demonstração depois de ter sido iniciado, carregue em qualquer botão, desligue a câmara de filmar ou instale um meio de gravação.

Gravar para um videogravador ou equipamento de vídeo digital

P

Pode copiar as gravações ligando a câmara de vídeo a um videogravador ou a um equipamento de vídeo digital. Se a ligar a um equipamento de vídeo digital, pode copiar as gravações sem perdas na qualidade da imagem e do som.

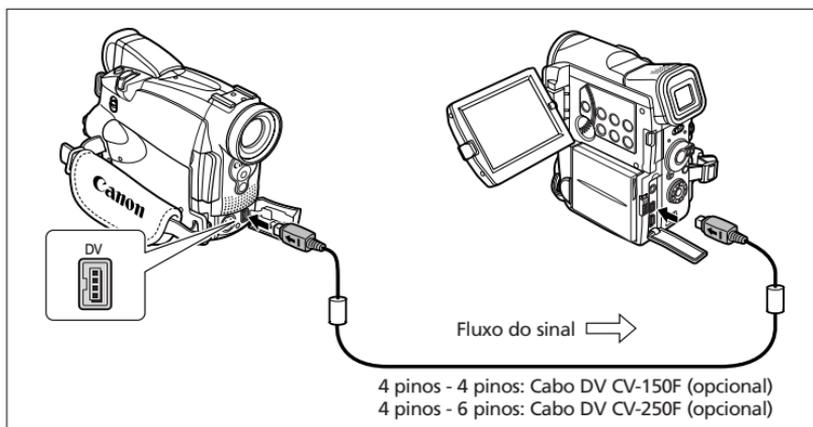
Ligar os equipamentos

① Ligar um videogravador

Consulte *Reproduzir num ecrã de televisão* (☞ 34).

② Ligar um equipamento de vídeo digital

Consulte também o manual de instruções do equipamento de vídeo digital.



Gravação

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Programe a câmara de vídeo para o modo **PLAY (VCR)** e introduza uma **cassete gravada**.
Se o ligar através de um terminal AV, verifique a programação (☞ 34).
2. **Equipamento ligado:** Introduza uma **cassete não gravada** e programe o equipamento para o modo de pausa na gravação.
3. Localize a cena a copiar e faça uma pausa na reprodução um pouco antes da cena.
4. Reproduza a cassete.
5. **Equipamento ligado:** Comece a gravar quando aparecer a cena a copiar. Pare de gravar quando a cópia estiver concluída.
6. Interrompa a reprodução.

Montagem



- Quando se liga um videogravador, a qualidade da cassete montada é ligeiramente inferior à qualidade da cassete original.
- Quando se liga um equipamento de vídeo digital:
 - Se a imagem não aparecer, ligue novamente o cabo de DV ou desligue e volte a ligar a câmara de vídeo.
 - Não é possível assegurar o funcionamento correcto de todos os equipamentos de vídeo digitais equipados com um terminal DV. Se não funcionar, utilize o terminal S-video ou AV.

MV750i/MV730i/MV700i Gravar a partir de equipamentos de vídeo analógicos (videogravador, televisão ou câmara de vídeo)

P

Pode gravar vídeos ou programas de televisão a partir de um videogravador ou câmara de vídeo analógica para a cassette colocada na câmara de vídeo.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Ligue a câmara de vídeo ao equipamento de vídeo analógico.

Consulte *Reproduzir num ecrã de televisão* (📖 34).

2. Programe a câmara de vídeo para o modo PLAY (VCR) e introduza uma cassette não gravada.

3. Equipamento ligado: Coloque a cassette gravada.

4. Carregue no botão REC PAUSE.

No modo de pausa na gravação e durante a gravação, pode ver a imagem no visor.

5. Equipamento ligado: Reproduza a cassette.

6. Carregue no botão ▶/|| quando aparecer a cena que deseja gravar.

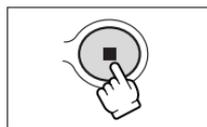
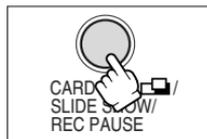
7. Carregue no botão ■ para terminar a gravação.

- Carregue no botão ▶/|| para fazer uma pausa na gravação.
- Volte a carregar no botão ▶/|| para recomençar a gravação.

8. Equipamento ligado: Interrompa a reprodução.



- Não pode utilizar auscultadores durante a gravação através da entrada de linha analógica.
- Quando ligar a um televisor/videogravador através do terminal SCART, utilize um adaptador SCART com capacidade de entrada (à venda no mercado). O adaptador SCART PC-A10 fornecido é só de saída.



Montagem

MV750i/MV730i/MV700i Gravar a partir de equipamentos de vídeo digitais (Dobragem DV)

Pode gravar a partir de outros equipamentos de vídeo digitais que tenham um terminal DV, sem perder a qualidade da imagem e do som.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Ligue a câmara de vídeo ao equipamento de vídeo digital.

Consulte *Ligar um equipamento de vídeo digital* (📖 79).

2. Programe a câmara de vídeo para o modo PLAY (VCR) e introduza uma cassete não gravada.

Certifique-se de que [AV➔DV OUT] está programado para [OFF] (📖 85).

3. Equipamento ligado: Coloque a cassete gravada.

4. Carregue no botão REC PAUSE.

No modo de pausa na gravação e durante a gravação, pode ver a imagem no visor.

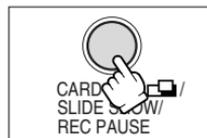
5. Equipamento ligado: Reproduza a cassete.

6. Carregue no botão ▶/|| quando aparecer a cena que deseja gravar.

7. Carregue no botão ■ para terminar a gravação.

- Carregue no botão ▶/|| para fazer uma pausa na gravação.
- Volte a carregar no botão ▶/|| para recomençar a gravação.

8. Equipamento ligado: Interrompa a reprodução.



- As secções em branco podem ser gravadas como imagens anómalas.
- Se a imagem não aparecer, ligue novamente o cabo de DV ou desligue e volte a ligar a câmara de vídeo.
- Só pode gravar sinais provenientes de equipamentos que tenham o logótipo **DV** bem como só pode gravar no sistema SD em formato SP ou LP.

Os direitos de autor

Precauções relativas aos direitos de autor

Algumas cassetes de vídeo pré-gravadas, filmes e outros materiais, assim como alguns programas de televisão, estão protegidos pela lei dos direitos de autor. As gravações não autorizadas destes materiais podem representar uma violação das leis de protecção dos direitos de autor.

Sinais dos direitos de autor

Durante a reprodução: Se tentar reproduzir uma cassette que contenha sinais de controlo dos direitos de autor, para protecção do software, aparece a indicação, "COPYRIGHT PROTECTED PLAYBACK IS RESTRICTED" durante alguns segundos e a câmara de vídeo mostra um ecrã azul. Não consegue reproduzir o conteúdo da cassette.

Durante a gravação: Se tentar gravar a partir de software que contenha sinais de controlo dos direitos de autor, para protecção do próprio software, aparece a indicação "COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED". Não consegue gravar o conteúdo do software.

Esta câmara de vídeo não permite gravar sinais de protecção dos direitos de autor para uma cassette.

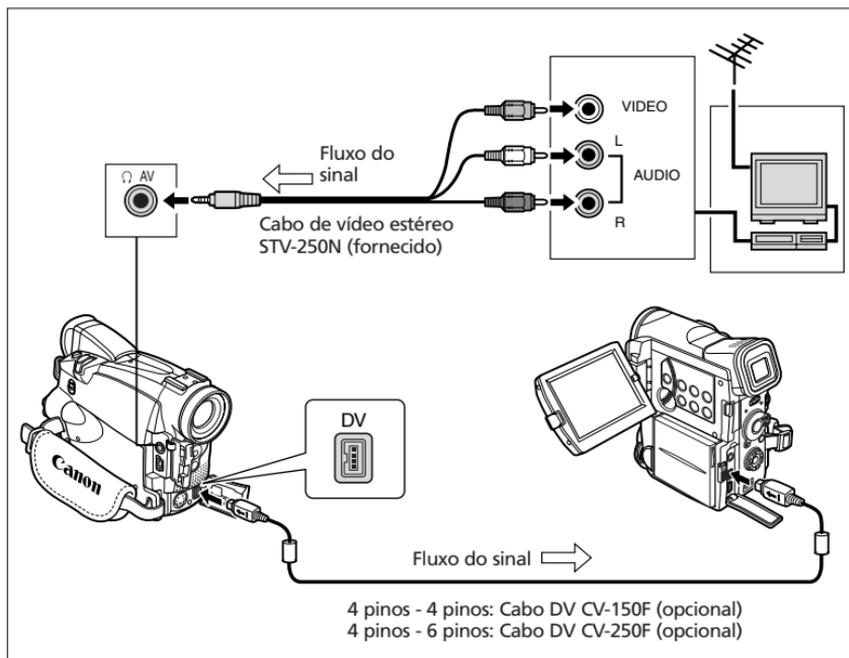
MV750i/MV730i/MV700i Converter sinais analógicos em sinais digitais (conversor analógico-digital)

Se ligar a câmara de vídeo a um videogravador ou a uma câmara de vídeo de 8 mm, pode converter os sinais de áudio/vídeo analógicos em sinais digitais e emití-los através do terminal DV. O terminal DV serve apenas de terminal de saída.

Ligar os equipamentos

Antes de efectuar as ligações, desligue todos os equipamentos. Retire a cassette da câmara de vídeo. Consulte também os manuais de instruções do equipamento ligado.

MV750i Pode também ligar um videogravador com um terminal S (S1)-VIDEO (📖 36).



Ligar o conversor analógico-digital

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

( 38)

VCR SETUP

AV→DV OUT...OFF

Abra o menu e seleccione [VCR SETUP]. Seleccione [AV→DV OUT], programe para [ON] e feche o menu.



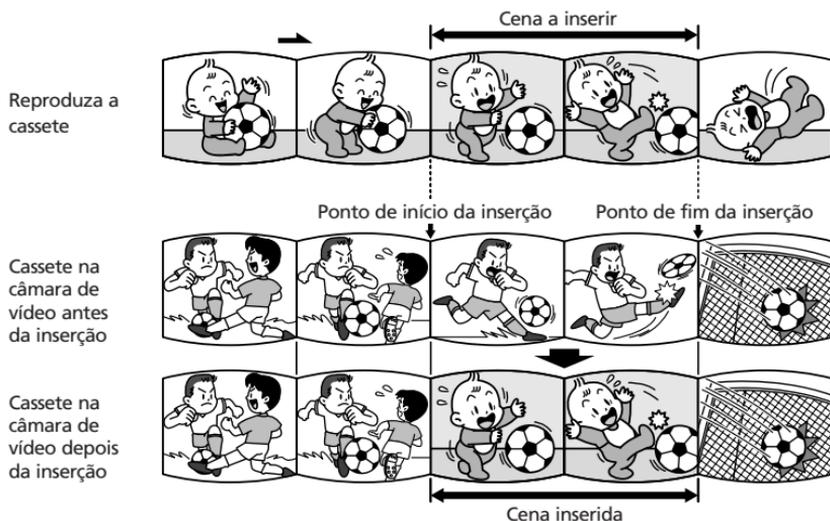
- Não pode utilizar auscultadores durante a conversão analógica-digital.
- Dependendo do sinal enviado pelo equipamento ligado, a conversão dos sinais analógicos em digitais pode não funcionar correctamente (por exemplo, os sinais que incluem sinais de protecção de direitos de autor ou sinais anómalos, como sinais fantasma).
- Quando ligar a um televisor/videogravador através do terminal SCART, utilize um adaptador SCART com capacidade de entrada (à venda no mercado). O adaptador SCART PC-A10 fornecido é só de saída.
- Para a utilização normal, programe [AV→DV OUT] para [OFF]. Se estiver programado para [ON], os sinais digitais não podem ser transmitidos pelo terminal DV da câmara de vídeo.
- Dependendo do software e das especificações do computador, pode não conseguir transferir os sinais convertidos através do terminal DV.
- Deve ligar a câmara de vídeo à corrente eléctrica.
- **MV750i/MV730i** Também pode carregar no botão AV→DV no telecomando. A programação é alterada sempre que carregar no botão:



MV750i/MV730i Substituir cenas já existentes (AV Insert)

Pode inserir e substituir imagens e som na cassete da câmara de vídeo a partir de outros equipamentos de vídeo ligados através do terminal AV ou DV.

Esta função é utilizada com o telecomando.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Ligue a câmara de vídeo ao equipamento de vídeo.

Consulte *Reproduzir num ecrã de televisão* (□ 34).

2. Equipamento ligado: Coloque uma cassete gravada. Localize a cena a inserir e faça uma pausa na reprodução um pouco antes da cena.

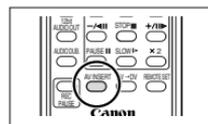
3. Programe a câmara de vídeo para o modo PLAY (VCR) e introduza uma cassete gravada.

Utilize uma cassete gravada em modo SP e certifique-se de que o botão de protecção da cassete está colocado de forma a permitir a gravação.

4. Localize a cena a substituir e faça uma pausa na reprodução um pouco antes da cena.

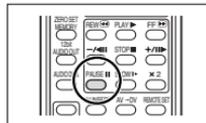
5. Carregue no botão AV INSERT do telecomando.

As indicações "AV INSERT" e "●|||" aparecem.



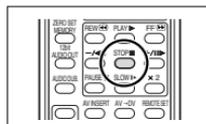
6. Equipamento ligado: Reproduza a cassete.

7. Quando aparecer a cena a inserir, carregue no botão **PAUSE** **||** do telecomando.



8. Para interromper a inserção, carregue no botão **STOP** **■** do telecomando.

Para fazer uma pausa na inserção, carregue no botão **PAUSE** **||** do telecomando.



9. Equipamento ligado: Interrompa a reprodução.



○ Não pode inserir cenas de um programa de televisão quando o sinais sincronizados estão distorcidos.

Equipamento ligado:

- A inserção AV pode não funcionar correctamente se a cassete tiver uma secção em branco ou alterações do modo de gravação.
- Não pode realizar uma inserção AV quando a gravação é de má qualidade ou durante uma reprodução especial, como durante o avanço rápido da fita, quando estiver a rebobinar, quando estiver em modo de pausa da reprodução, em reprodução lenta, etc.



Programa a memória do ponto zero no final da cena que quer substituir. A câmara de vídeo interrompe automaticamente a inserção de AV quando chegar a esse ponto.

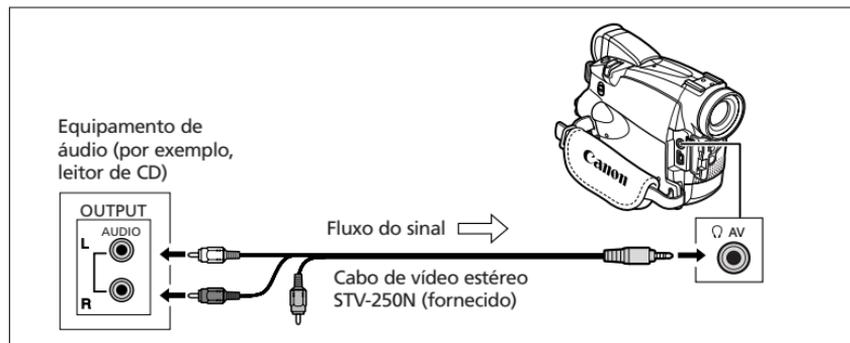
MV750i/MV730i Dobragem do som

Pode adicionar som a partir de equipamentos de áudio (AUDIO IN) ou utilizando o microfone incorporado (MIC. IN).

Esta função é utilizada com o telecomando.

Ligar um equipamento de áudio

Consulte também os manuais de instruções do equipamento ligado.



Dobragem

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(☰ 38)

AUDIO SETUP

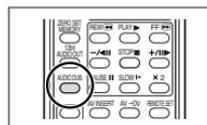
AUDIO DUB...AUDIO IN

1. Programe a câmara de vídeo para o modo **PLAY (VCR)** e introduza uma **cassete gravada**.

Nesta câmara de vídeo utilize uma cassete gravada no modo SP com som de 12 bits.

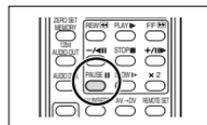
2. Abra o menu e seleccione **[AUDIO SETUP]**. Seleccione **[AUDIO DUB.]**, programe para **[AUDIO IN]** ou **[MIC. IN]** e feche o menu.
3. Localize a cena onde quer começar a dobragem do som.
4. Carregue no botão **PAUSE** **||** do telecomando.
5. Carregue no botão **AUDIO DUB.** do telecomando.

As indicações "AUDIO DUB." e "● ||" aparecem.



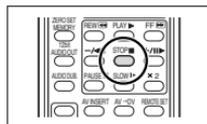
6. Carregue no botão **PAUSE** **||** do telecomando para iniciar a dobragem do som.

- Equipamento de áudio: Comece a reproduzir.
- Microfone: Fale para o microfone incorporado.



7. Carregue no botão STOP ■ do telecomando para interromper a dobragem do som.

Equipamento de áudio: Interrompa a reprodução.



- Nesta câmara de vídeo, utilize apenas cassetes gravadas no modo SP com som de 12-bits. A dobragem do som pára se a cassete tiver uma secção em branco ou uma secção gravada no modo LP ou no modo de som de 16-bits.
- Não pode utilizar o terminal DV para a dobragem de áudio.
- Se adicionar som a uma cassete que não tenha sido gravada nesta câmara de vídeo, a qualidade do som pode diminuir.
- Se adicionar som à mesma cena mais de 3 vezes, a qualidade do som pode diminuir.



- Quando ligar um equipamento de áudio, verifique a imagem no visor LCD e o som através do altifalante incorporado ou do equipamento de áudio. MV750i: também pode ligar um televisor através do terminal S-vídeo.
- Quando utilizar o microfone incorporado, pode ligar um televisor para verificar a imagem ou uns auscultadores para verificar o som através do terminal AV. MV750i: Se ligar um televisor através do terminal S-vídeo, pode ver a imagem no ecrã do televisor e ouvir o som com os auscultadores ligados à câmara de vídeo.
- Programe a memória do ponto zero no final da cena que quer fazer a dobragem do som. A câmara de vídeo interrompe automaticamente a dobragem do som quando atinge esse ponto.

Reproduzir o som que adicionou

Pode seleccionar Stereo 1 (som original), Stereo 2 (som adicionado) ou regular o balanço de ambos os sons.



1. Abra o menu e seleccione [AUDIO SETUP]. Seleccione [12bit AUDIO], de seguida seleccione uma programação e feche o menu.

- STEREO 1: Reproduz o som original.
- STEREO 2: Reproduz o som que adicionou.
- MIX/FIXED: Reproduz Stereo 1 e Stereo 2 ao mesmo nível.
- MIX/VARI.: Reproduz Stereo 1 e Stereo 2. Pode regular o balanço da mistura.

2. Se tiver seleccionado [MIX/VARI.], regule o nível do balanço: Abra o menu e seleccione [AUDIO SETUP]. Seleccione [MIX BALANCE], regule o balanço com o selector SET e feche o menu.

Rode o selector SET para baixo para aumentar o volume de Stereo 1 e para cima para aumentar o volume de Stereo 2.



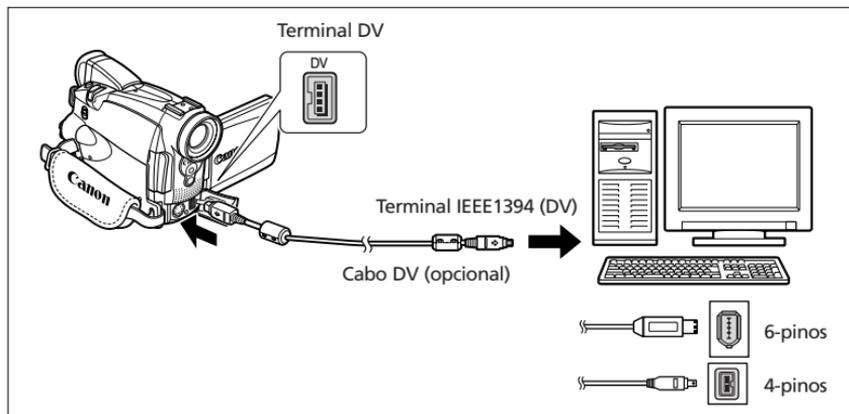
- Quando desligar a câmara de vídeo, esta passa para [STEREO 1]. No entanto, a câmara de vídeo memoriza o balanço da mistura.
- Também pode carregar no botão 12bit AUDIO OUT no telecomando para seleccionar a saída de áudio. No entanto, só pode regular o balanço da mistura no menu.

Ligar a um computador utilizando um cabo de DV (IEEE1394)

P

Pode transferir gravações para um computador equipado com um terminal DV (IEEE1394) ou uma placa de captura IEEE1394. É necessário software opcional para transferir gravações de uma cassete para um computador. Consulte também o manual de instruções do software.

Utilize o cabo DV CV-150F (4 pinos 4 pinos) ou CV-250F (4 pinos 6 pinos) opcional.



- A operação pode não ser devidamente efectuada, dependendo do software e das características técnicas/programações do computador.
- Se depois de ligar a câmara de vídeo o computador bloquear, desligue e volte a ligar o cabo DV. Se o problema se mantiver, desligue o cabo de interface, desligue a câmara de vídeo e o computador, volte a ligar a câmara de vídeo e o computador e estabeleça nova ligação.
- **MV750i/MV730i**: Não desligue o cabo DV, não abra a tampa do cartão de memória, não retire o cartão de memória, não mude a posição do interruptor POWER nem desligue a câmara de vídeo e o computador enquanto estiver a transferir dados para o computador (enquanto o indicador de acesso ao cartão da câmara de vídeo está a piscar). Se o fizer, pode danificar os dados do cartão de memória.
- **MV750i/MV730i**: Os ficheiros de imagem no cartão de memória e os ficheiros de imagens guardados no disco rígido do computador são ficheiros de dados originais valiosos. Se quiser utilizar os ficheiros de imagens no computador, copie-os primeiro e utilize o ficheiro copiado, mantendo o original intacto.

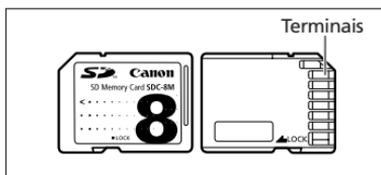


- Enquanto tiver a câmara de vídeo ligada ao computador, mantenha-a ligada à rede eléctrica doméstica.
- Consulte também o manual de instruções do computador.
- **MV750i/MV730i**: Os utilizadores do Windows XP podem utilizar o software DV Network contido no DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK para Windows. Para obter informações detalhadas, consulte o *Manual de instruções do software DV Network*.

Montagem

Inserir e remover o cartão de memória

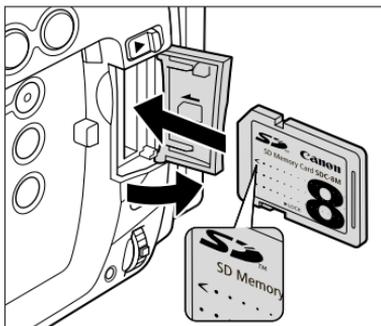
Pode utilizar os **SD** cartões de memória SD ou MultiMediaCards disponíveis no mercado com esta câmara de vídeo. O cartão de memória SD tem uma patilha de protecção para evitar a desgravação accidental.



Inserir o cartão

1. Desligue a câmara de vídeo.
2. Abra a tampa.
3. Insira o cartão de memória até ao fim na respectiva ranhura.
4. Feche a tampa.

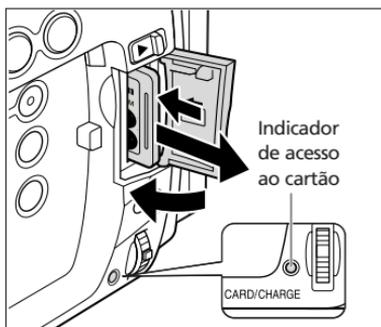
Não feche a tampa com força, se o cartão não estiver correctamente inserido.



Remover o cartão

Não remova o cartão à força sem o empurrar primeiro.

1. Desligue a câmara de vídeo.
Antes de desligar a câmara de vídeo, verifique se o indicador de acesso ao cartão não está a piscar.
2. Abra a tampa.
3. Empurre o cartão de memória para o soltar. Remova o cartão de memória.
4. Feche a tampa.



- Esta câmara de vídeo só é compatível com os cartões de memória SD ou MultiMediaCards. Não utilize nenhum outro tipo de cartões de memória.
- Desligue a câmara de vídeo antes de inserir ou remover o cartão de memória. Caso contrário, pode danificar os dados.
- Se utilizar cartões de memória diferentes do fornecido, formate-os na câmara de vídeo (📖 117).

Seleccionar o tamanho/qualidade da imagem

Alterar a qualidade da imagem fixa

Pode escolher entre Superfina, Fina e Normal.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

( 38)

CARD SETUP

▶ IMG QUALITY...FINE

Abra o menu e seleccione [CARD SETUP]. Seleccione [IMG QUALITY], programe para [SUPER FINE] ou [NORMAL] e feche o menu.

Mudar o tamanho da imagem fixa

Pode escolher entre 1024 × 768 pixels e 640 × 480 pixels.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

( 38)

CARD SETUP

▶ IMAGE SIZE...1024×768

Abra o menu e seleccione [CARD SETUP]. Seleccione [IMAGE SIZE], programe para [640 × 480] e feche o menu.



- As imagens fixas são comprimidas e gravadas em formato JPEG (Joint Photographic Experts Group).
- Capacidade prevista de um cartão de memória de 8 MB:

Tamanho da imagem \ Qualidade da imagem	1024 × 768		640 × 480	
	Nº de imagens	Tamanho do ficheiro por imagem	Nº de imagens	Tamanho do ficheiro por imagem
Superfina	13	440 KB	34	175 KB
Fina	20	300 KB	50	120 KB
Normal	38	160 KB	84	65 KB

Estes valores são aproximados. Variam consoante as condições de gravação e o motivo. Os exemplos de imagens já gravados no cartão de memória SD fornecido são incluídos no número total.

Mudar o tamanho do filme

Pode escolher entre 320 × 240 pixels e 160 × 120 pixels.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

( 38)

CARD SETUP

MOVIE SIZE... 320×240

Abra o menu e seleccione [CARD SETUP]. Seleccione [MOVIE SIZE], programe para [160 × 120] e feche o menu.



- Os filmes são gravados no formato Motion JPEG.
- Tempo de gravação máximo num cartão de memória de 8 MB:

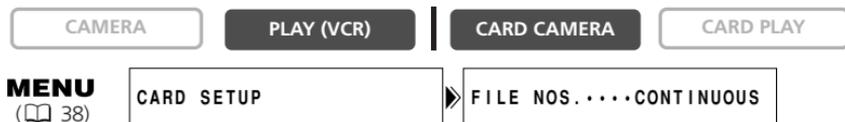
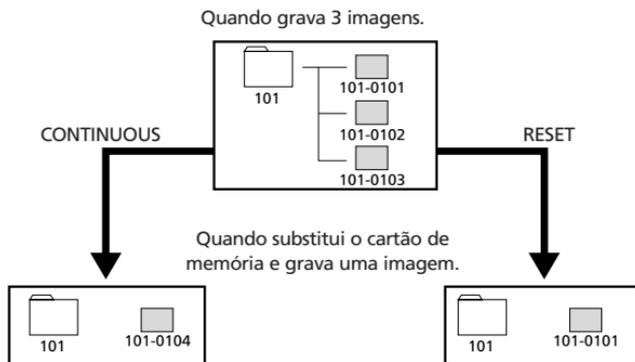
Tamanho da imagem	Tempo de gravação máximo (8 MB)	Tamanho do ficheiro por segundo
320 × 240	aprox. 20 sec.	250 KB/seg.
160 × 120	aprox. 50 sec.	120 KB/seg.

Números de ficheiro

São atribuídos automaticamente às imagens números de ficheiros de 0101 a 9900 e as imagens são guardadas em pastas de 100 imagens no máximo. São atribuídos às pastas números de 101 a 998. (Os exemplos de imagens no cartão de memória fornecido são guardados na pasta [100canon].)

Pode optar por utilizar números de ficheiros consecutivos (CONTINUOUS) ou reiniciar o número de ficheiro sempre que inserir um cartão de memória diferente (RESET). Recomendamos a programação dos números de ficheiro para CONTINUOUS.

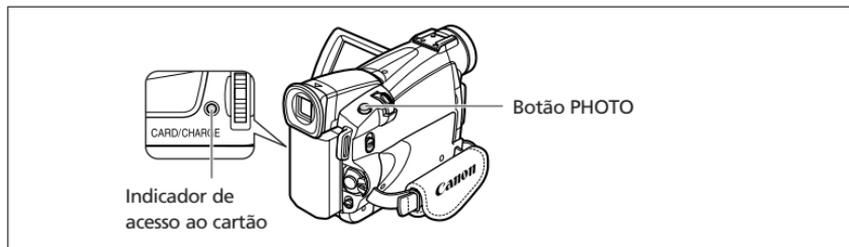
RESET	O número do ficheiro é reiniciado sempre que inserir um novo cartão de memória, começando com 101-0101. Se o cartão de memória já tiver ficheiros de imagens, será atribuído o respectivo número de ficheiro consecutivo.
CONTINUOUS	A câmara de vídeo memoriza o número de ficheiro da última imagem e atribui o número de ficheiro consecutivo à imagem seguinte, mesmo quando é inserido um cartão de memória novo. (Se já existir um número de ficheiro mais alto no cartão de memória, é atribuído o respectivo número consecutivo). Não haverá números de ficheiros em duplicado. Este modo é mais prático para organizar imagens num computador.



Para mudar a programação, abra o menu e seleccione [CARD SETUP].
Selecione [FILE NOS.], programe para [RESET] e feche o menu.

Gravar imagens fixas num cartão de memória

Pode gravar imagens fixas com a câmara de vídeo, a partir de uma cassete na câmara de vídeo ou a partir de equipamentos ligados através do terminal DV ou do terminal AV. Também pode gravar imagens fixas no cartão de memória, enquanto grava um filme na cassete.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

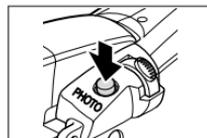
CARD PLAY

1. Programe a câmara de vídeo para o modo CARD CAMERA.

Aparece uma moldura branca de focagem no centro do visor. A câmara de vídeo foca o motivo no centro do visor. Para mudar de ponto de focagem, consulte *Seleccionar o ponto de focagem* (☐ 103).

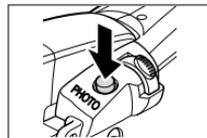
2. Carregue no botão PHOTO até meio.

- e a moldura de focagem ficam verdes quando regula a focagem. O sinal sonoro ouve-se duas vezes. Enquanto a câmara de vídeo está a focar, a imagem pode parecer desfocada durante alguns instantes.
- A exposição fica bloqueada.
- Quando carregar no botão PHOTO do telecomando, a gravação começa imediatamente.



3. Carregue no botão PHOTO até ao fim.

- e a moldura de focagem desaparecem e ouve-se o som do obturador.
- O indicador de acesso ao cartão começa a piscar e a respectiva indicação aparece no visor.
- A imagem fixa mostrada no visor é gravada no cartão de memória.



- Enquanto o indicador de acesso ao cartão estiver a piscar, não desligue a câmara de vídeo, não mude a posição do selector TAPE/CARD, não desligue a fonte de alimentação, não abra a tampa do cartão de memória nem retire o cartão de memória. Se o fizer, pode danificar os dados.
- Se estiver a utilizar um cartão de memória SD, verifique se a patilha de protecção está na posição de gravação autorizada.



- Para utilizar o temporizador automático (📖 57), carregue no botão  (temporizador automático) antes do passo 2 e carregue no botão PHOTO até ao fim.
- Quando o motivo é demasiado luminoso (sobrexposto), utilize o filtro FS-30.5U ND opcional.
- **Se o modo de prioridade de focagem estiver programado para [ON]:**
Se carregar no botão PHOTO até ao fim antes de  e a moldura de focagem ficar verde, pode levar 2* segundos até que a focagem fique regulada e que a imagem fixa possa ser gravada no cartão de memória.
* No máximo 4 segundos nos modos Low Light e Night.
Se o motivo não for adequado para focagem automática, a moldura de focagem fica amarela e bloqueia a focagem. Regule o foco manualmente com o selector.
- **Se o modo de prioridade de focagem estiver programado para [OFF]:**
Não aparece a moldura de focagem.
No passo 2,  fica verde e a focagem e a exposição ficam bloqueadas.
- Para poupar energia, se não utilizar a câmara de vídeo durante 5 minutos, esta desliga-se. "⚠️ AUTO POWER OFF" aparece 20 segundos antes de se desligar. Para continuar a gravar, coloque o interruptor POWER na posição OFF e depois novamente na posição CAMERA.

Gravar uma imagem fixa num cartão de memória durante a gravação de filmes numa cassette

Quando estiver a gravar um filme numa cassette, pode gravar a mesma imagem como imagem fixa no cartão de memória.



1. Abra o menu e seleccione [CAMERA SETUP]. Seleccione [PHOTO REC], programe para [CARD - 2. Enquanto estiver a gravar um filme, carregue no botão PHOTO.



- O tamanho da imagem fixa é de 640 × 480.
- A qualidade da imagem fixa é ligeiramente inferior à de uma imagem fixa gravada no modo CARD CAMERA.
- Não pode gravar a imagem fixa num cartão de memória se houver algum fader, efeito ou ecrã de multi-imagem activado.
- Não pode gravar uma imagem fixa num cartão de memória quando o formato 16:9 está seleccionado.
- O Card mix não pode ser utilizado.

Gravar a partir de uma cassete na câmara de vídeo

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Reproduza a cassete.

2. Carregue no botão PHOTO até meio quando aparecer a cena que deseja gravar.

- A câmara de vídeo faz uma pausa na reprodução. A capacidade de imagens restante e outras informações aparecem no visor.
- Quando carregar no botão PHOTO do telecomando, a gravação começa imediatamente.

3. Carregue no botão PHOTO até ao fim.

- O indicador de acesso ao cartão começa a piscar.
- Também pode gravar uma imagem fixa, carregando no botão PHOTO até ao fim, quando a cassete estiver no modo de pausa na reprodução.

Gravar a partir de outros equipamentos de vídeo

Pode gravar imagens a partir de equipamentos ligados através do terminal S-vídeo (MV750i) ou do terminal AV (função de entrada de linha analógica), ou através do terminal DV, como imagens fixas num cartão de memória.

Quanto às instruções de ligação, consulte as páginas 34 e 79.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Regule a câmara de vídeo para o modo PLAY (VCR).

- Se tiver uma cassete introduzida, certifique-se de que a fita está parada.
- Quando gravar através do terminal AV, certifique-se de que "AV ➔ DV" não aparece no visor. Quando gravar através do terminal DV, certifique-se de que "AV ➔ DV" não aparece. Mude a programação conforme for necessário (📖 85).

2. Equipamento ligado: Coloque uma cassete gravada e reproduza-a.

3. Carregue no botão PHOTO até meio quando aparecer a cena que deseja gravar.

- A imagem fixa, a capacidade de imagens restante e outras informações aparecem no visor.
- Quando carregar no botão PHOTO do telecomando, a gravação começa imediatamente.

4. Carregue no botão PHOTO até ao fim.

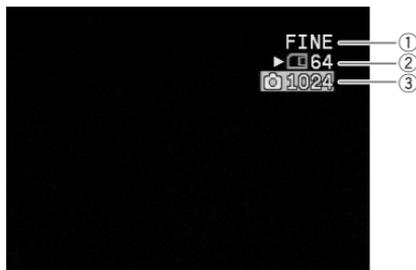
O indicador de acesso ao cartão começa a piscar.



Quando gravar a partir de uma cassete na câmara de vídeo ou outros equipamentos ligados:

- Uma imagem fixa gravada a partir de uma imagem em formato 16:9 é comprimida na vertical.
- A codificação de dados da imagem fixa mostra a data e a hora em que foi gravada no cartão de memória.
- O tamanho da imagem fixa é de 640 × 480.

Indicações no visor durante a gravação de imagens fixas



① Qualidade da imagem fixa

Indica a qualidade da imagem fixa.

② Capacidade restante do cartão para imagens fixas

- a piscar a vermelho: Nenhum cartão
- a verde: 6 ou mais imagens
- a amarelo: 1 a 5 imagens
- a vermelho: Mais nenhuma imagem
- A indicação pode não diminuir apesar de ter sido efectuada uma gravação ou pode diminuir 2 imagens de cada vez.
- Todos os indicadores acendem com uma luz verde durante a reprodução de um cartão de memória.

"▶" Visor de acesso do cartão

Indica que a câmara de vídeo está a escrever no cartão de memória.

③ Tamanho da imagem

Indica o tamanho da imagem fixa.

Rever uma imagem fixa logo após a gravação

Pode preferir ver uma imagem fixa durante 2, 4, 6, 8 ou 10 segundos depois de ter sido gravada.



Abra o menu e seleccione [CAMERA SETUP]. Seleccione [REVIEW], seleccione uma opção de programação e feche o menu.



- É apresentada uma imagem fixa desde que mantenha premido o botão PHOTO depois da gravação.
- Se carregar no selector SET enquanto estiver a rever uma imagem fixa ou se carregar no selector SET logo após a gravação aparece o menu FILE OPERATION. Neste menu, pode proteger (📖 109) ou apagar (📖 110) a imagem.

Gravar filmes em Motion JPEG num cartão de memória

Pode gravar imagens Motion JPEG utilizando a câmara de vídeo, a partir de uma cassette na câmara de vídeo ou a partir de equipamentos ligados através do terminal DV ou terminal AV. O som de um filme gravado num cartão de memória é mono.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Carregue no botão de início/paragem para começar a gravar.

- Pode continuar a gravar até "CARD FULL" aparecer (no máximo, 60 minutos).
- Com os MultiMediaCards, o tempo de gravação está limitado a 10 segundos em 320 × 240 pixels e 30 segundos em 160 × 120 pixels.



2. Carregue no botão de início/paragem para terminar a gravação.



- Enquanto o indicador de acesso ao cartão estiver a piscar, não desligue a câmara de vídeo, não mude a posição do selector TAPE/CARD, não desligue a fonte de alimentação, não abra a tampa do cartão de memória nem retire o cartão de memória. Se o fizer, pode danificar os dados.
- Se estiver a utilizar um cartão de memória SD, verifique se a patilha de protecção está na posição de gravação autorizada.
- Não introduza/retire uma cassette durante a gravação.



- Deve utilizar um cartão de memória SD logo depois de o formatar com esta câmara de vídeo. A gravação pode ser interrompida quando utilizar cartões de memória com velocidade de escrita lenta ou sempre que as acções de gravar e apagar tenham sido repetidamente realizadas num cartão de memória.
- Para utilizar o temporizador automático (📖 57), carregue no botão ⏸ (temporizador automático) antes do passo 2 e carregue no botão de início/paragem até ao fim.
- Pode seleccionar o ponto de focagem ao gravar um filme num cartão de memória com a câmara de vídeo.

Gravar a partir de uma cassette na câmara de vídeo

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Reproduza a cassette.

2. Carregue no botão de início/paragem quando aparecer a cena que deseja gravar.

3. Carregue no botão de início/paragem para terminar a gravação.

Gravar a partir de outros equipamentos de vídeo

Pode gravar filmes a partir de equipamentos ligados através do terminal S-vídeo ou terminal AV (função de entrada de linha analógica), ou através do terminal DV num cartão de memória. Quanto às instruções de ligação, consulte as páginas 34 e 79.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Regule a câmara de vídeo para o modo PLAY (VCR).

- Se tiver uma cassete introduzida, certifique-se de que a fita está parada.
Quando gravar através do terminal AV, certifique-se de que "AV →DV" aparece no visor. Quando gravar através do terminal DV, certifique-se de que "AV →DV" não aparece. Mude a programação quando for necessário (📖 85).

2. Equipamento ligado: Coloque uma cassete gravada e reproduza-a.

3. Carregue no botão de início/paragem quando aparecer a cena que deseja gravar.

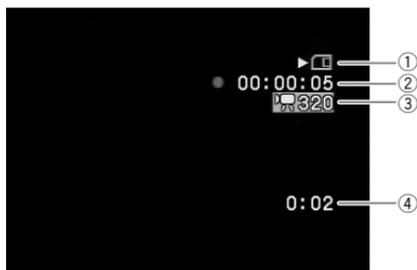
4. Carregue no botão de início/paragem para terminar a gravação.



Quando gravar a partir de uma cassete na câmara de vídeo ou outros equipamentos ligados:

- Um filme gravado a partir de uma imagem em formato 16:9 é comprimido na vertical.
- A codificação de dados do filme mostra a data e a hora em que foi gravado no cartão de memória.
- A gravação pára nas secções em branco ou nas gravações em modos de áudio diferentes (12bit/16bit).

Indicações no visor durante a gravação de filmes



① "▶" Visor de acesso do cartão

Indica que a câmara de vídeo está a gravar no cartão de memória.

② Tempo de gravação do filme

Indica o tempo de gravação do filme.

③ Tamanho da imagem

Indica o tamanho do filme.

④ Capacidade restante do cartão para filmes

Indica o tempo restante em horas e minutos. Com menos de 1 minuto, o tempo restante é apresentado em passos de 10 segundos e com menos de 10 segundos em passos de 1 segundo.

- A indicação varia dependendo do estado da gravação. O tempo restante real pode ser superior ou inferior ao tempo indicado.

Seleccionar o ponto de focagem

O motivo que quer gravar nem sempre está no centro do visor. No modo de prioridade de focagem, pode escolher entre os três pontos de focagem para que o motivo que quer gravar fique automática e nitidamente focado.

Se o selector de programas estiver regulado para , o modo de prioridade de focagem fica programado para ON (só está disponível o ponto de focagem central).

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Regule o selector de programas para .

2. Rode o selector SET para ver todas as molduras de focagem.

Aparecem três molduras de focagem no visor, uma delas é verde.

3. Rode o selector SET para seleccionar o ponto de focagem.

Rode o selector SET para cima para seleccionar a moldura à direita e para baixo para seleccionar a moldura à esquerda.



- A moldura de focagem dá uma indicação do ponto de focagem. A câmara de vídeo pode focar fora da área fora da moldura; tudo depende do tamanho do motivo ou da distância.
- Se utilizar o comando de zoom, todas as molduras desaparecem à excepção da seleccionada.
- Só pode seleccionar o ponto de focagem se o modo de prioridade de focagem estiver programado para [ON] no modo CARD CAMERA.
- O ponto de focagem volta ao centro do visor se desligar a câmara de vídeo, sair do modo CARD CAMERA ou mover o selector de programas para .
- Não pode seleccionar o ponto de focagem nos seguintes casos:
 - Se estiver a utilizar o zoom digital. Quando especifica o intervalo de zoom digital, a moldura de focagem pisca durante 4 segundos e desaparece do visor. Quando volta ao intervalo de zoom óptico, a moldura de focagem volta a aparecer no visor.
 - No modo de junção de imagens.

Desactivar o modo de prioridade de focagem

Desactive o modo de prioridade de focagem se quiser dar prioridade à temporização em relação à focagem.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(38)

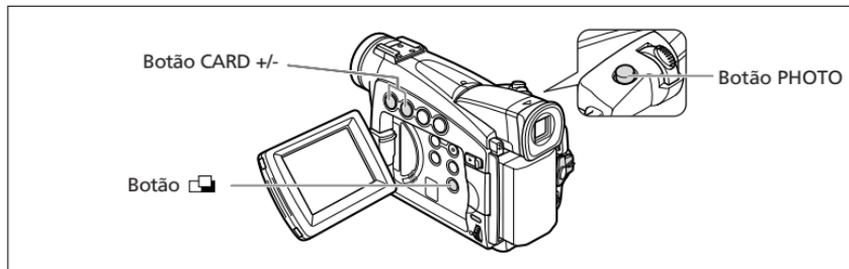
CAMERA SETUP

▶▶ FOCUS PRI...ON

Abra o menu e seleccione [CAMERA SETUP]. Seleccione [FOCUS PRI.], programe para [OFF] e feche o menu.

Gravar imagens panorâmicas (Modo de junção de imagens)

Pode filmar uma série de imagens que se sobrepõem e juntá-las numa grande cena panorâmica, utilizando o software fornecido (PhotoStitch) num computador.

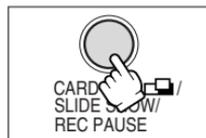


Quando gravar no modo de junção de imagens:

O PhotoStitch detecta as partes de imagens adjacentes que se sobrepõem e junta-as. Tente incluir um elemento de distinção (uma marca, etc.) nas partes que se sobrepõem.

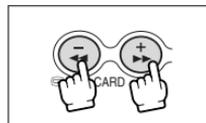


1. Carregue no botão .



2. Seleccione a direcção com o botão CARD +/-.

Botão CARD +: sentido dos ponteiros do relógio. Botão CARD -: sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

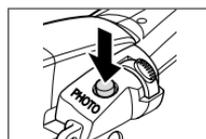


3. Seleccione o modo de programa AE e faça zoom sobre o motivo.

Se necessário, regule manualmente a focagem e o desvio de AE. Depois de iniciar a sequência, não pode mudar o modo de programa AE, desvio de AE, zoom nem focagem.

4. Carregue no botão PHOTO para gravar a primeira imagem.

A direcção e o número de imagens gravadas aparecem no visor.



5. Grave a segunda imagem de forma a sobrepor-se a uma parte da primeira imagem.

- Pode utilizar o software para corrigir as pequenas discrepâncias na área sobreposta.
- Pode voltar a captar uma imagem, carregando no botão CARD +/- para voltar à imagem anterior.
- Pode gravar um máximo de 26 imagens.

6. Carregue no botão depois da última imagem.

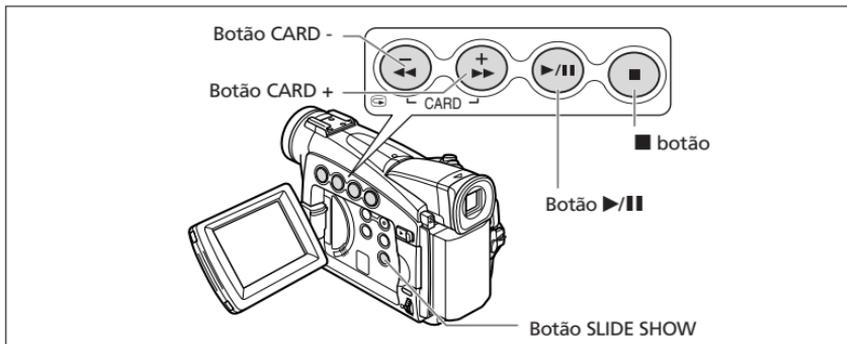
Para obter informações detalhadas sobre como juntar estas imagens, consulte o *Manual de instruções do software de vídeo digital*.



- Componha cada imagem de forma a sobrepor-se 30 a 50% à imagem adjacente. Tente manter um desnível vertical de 10%.
- Não inclua motivos em movimento na parte sobreposta.
- Não tente juntar imagens que incluam motivos distantes e próximos. Podem aparecer deformados ou em duplicado.

Reproduzir um cartão de memória

Pode ver uma única imagem, 6 imagens de uma vez (visor de índice  107) ou uma imagem a seguir à outra (apresentação de diapositivos  107). Utilize a função de salto no cartão para localizar rapidamente uma imagem sem ter que ver todas as imagens ( 108).



CAMERA

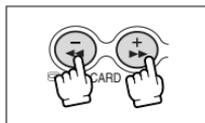
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Programe a câmara de vídeo para o modo CARD PLAY.

2. Carregue no botão CARD +/- para mudar de imagem.



3. Carregue no botão >/|| para reproduzir um filme.

- A primeira cena aparece como uma imagem fixa quando a reprodução termina.
- Carregue no botão >/|| para fazer uma pausa durante a reprodução. Carregue novamente no botão >/|| para recomeçar a reprodução.
- Se carregar no botão ■ aparece a primeira cena do filme.
- Carregue no botão CARD +/- (ou no botão REW <</FF >> no telecomando) para uma reprodução de 8x rebobinar/avanço da fita.





- As imagens não gravadas com esta câmara de vídeo, enviadas a partir de um computador, (excepto as imagens de exemplo 113), editadas num computador e as imagens cujos nomes de ficheiros foram alterados, podem não ser reproduzidas correctamente.
- Enquanto o indicador de acesso ao cartão estiver a piscar, não desligue a câmara de vídeo, não mude a posição do selector TAPE/CARD, não desligue a fonte de alimentação, não abra a tampa do cartão de memória nem retire o cartão de memória. Se o fizer, pode danificar os dados.

Apresentação de diapositivos

CAMERA

PLAY (VCR)

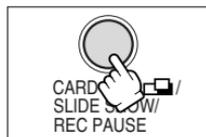
CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Carregue no botão SLIDE SHOW.

As imagens são reproduzidas umas a seguir às outras.

2. Para interromper a apresentação de diapositivos, carregue no botão SLIDE SHOW.



Visor de índice

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Mova o selector de zoom na direcção de W.

Aparecem no máximo 6 imagens.



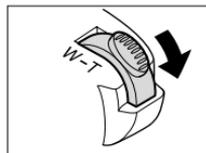
2. Rode o selector SET para seleccionar uma imagem.

- Mova para a imagem que deseja ver.
- Pode alterar entre as páginas de índice carregando no botão CARD + ou CARD -.



3. Mova o selector de zoom na direcção de T.

O visor de índice é cancelado e a imagem seleccionada é apresentada.



Função de salto no cartão

Pode localizar imagens sem ter que ver todas uma a uma. O número no canto superior direito do visor indica o número da imagem actual em relação ao número total de imagens.

CAMERA

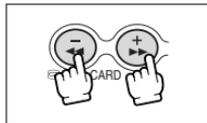
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

Carregue sem soltar o botão **CARD +** ou **CARD -**.

- Quando soltar o botão, aparece a imagem relativa ao número de imagem apresentado.



Proteger imagens

Quando estiver no modo de visualização de uma imagem ou visor de índice, pode proteger imagens importantes da desgravação accidental.



Se formatar um cartão de memória, todas as imagens fixas e filmes, mesmo os protegidos, serão apagados de forma permanente.



- As imagens de exemplo gravadas no cartão de memória SD fornecido já estão protegidas.
- Os filmes só podem ser protegidos quando a primeira imagem for apresentada como imagem fixa.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Seleccione a imagem que deseja proteger.

2. Carregue no selector SET para abrir o menu FILE OPERATION.

No modo CARD CAMERA, o menu aparece se carregar no selector SET enquanto estiver a rever uma imagem fixa ou se carregar no selector SET logo após a gravação.

3. Seleccione [PROTECT].

- " " aparece e a imagem não pode ser apagada.
- Volte a carregar no selector SET para cancelar a protecção.

4. Seleccione [RETURN] para fechar o menu.

Proteger no visor de índice

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU
(38)

CARD OPERATIONS

PROTECT

1. Mova o selector de zoom na direcção de W.

- Aparecem no máximo 6 imagens.
- Seleccione a imagem que deseja proteger.

2. Abra o menu e seleccione [CARD OPERATIONS]. Seleccione [PROTECT] e carregue no selector SET.

- " " aparece na imagem.
- Volte a carregar no selector para cancelar a protecção.

3. Feche o menu.

Apagar imagens

Pode apagar as imagens, uma de cada vez ou todas de uma vez.



Tenha cuidado quando apagar imagens. Não é possível recuperar as imagens apagadas.



- Não é possível apagar as imagens protegidas.
- Os filmes só podem ser apagados quando a primeira imagem for apresentada como imagem fixa.

Apagar apenas uma imagem

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. **Selecione a imagem a apagar.**
2. **Carregue no selector SET para abrir o menu FILE OPERATION.**

Se carregar no selector SET enquanto estiver a rever uma imagem fixa ou se carregar no selector SET logo após a gravação aparece o menu FILE OPERATION.

3. **Selecione [IMAGE ERASE].**

- "ERASE THIS IMAGE?", [NO] e [YES] aparecem no visor.
- Se uma imagem estiver protegida, [YES] aparece a púrpura.

4. **Selecione [YES].**

A imagem é apagada e a imagem anterior aparece no visor.

5. **Selecione [◀ RETURN] para fechar o menu.**

Apagar apenas uma imagem/todas as imagens

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

MENU

(38)

CARD OPERATIONS

▶ IMAGE ERASE

1. **Abra o menu e selecione [CARD OPERATIONS].**
2. **Selecione [IMAGE ERASE].**
3. **Selecione [SINGLE] ou [ALL].**
 - Ao apagar apenas uma imagem: "ERASE THIS IMAGE?" [NO] e [YES] aparecem no visor. Se uma imagem estiver protegida, [YES] aparece a púrpura.
 - Ao apagar todas as imagens: "ERASE ALL IMAGES? [EXCEPT FOR IMAGES]", [NO] e [YES] aparecem.
4. **Selecione [YES] e feche o menu.**
 - Ao apagar apenas uma imagem: A imagem é apagada e a imagem anterior aparece no visor. Para apagar outra imagem, selecione a imagem com o botão CARD +/- e depois selecione [YES].
 - Ao apagar todas as imagens: Todas as imagens fixas e filmes, à excepção das imagens e filmes protegidos, são apagados.

Combinar imagens (Card Mix)

A função Card Mix permite obter efeitos que não são possíveis apenas com uma cassete. Escolha uma das imagens de exemplo fornecidas no cartão de memória SD (por exemplo, molduras de fotografia, fundos e animações) e combine esses exemplos com a gravação de vídeo ao vivo.

P

Croma do cartão (CARD CHROMA)

Combina molduras com as gravações. A gravação de vídeo ao vivo aparece na área azul da imagem do card mix.

Regulação do nível de mistura: área azul da imagem fixa.



Luminância do cartão (CARD LUMI.)

Combina ilustrações ou títulos com as gravações. A gravação de vídeo ao vivo aparece na área clara da imagem do card mix.

Regulação do nível de mistura: área clara da imagem fixa.



Croma da câmara (CAM. CHROMA)

Combina fundos com as gravações. Grave o motivo em frente de uma cortina azul e o motivo que não está a azul é sobreposto na imagem do card mix.

Regulação do nível de mistura: área azul da gravação de vídeo ao vivo.



Animação do cartão (C. ANIMATION)

Combina animações com as gravações. Pode escolher entre 3 tipos de efeitos de animação do cartão.

- Canto: A animação aparece no canto superior esquerdo e no canto inferior direito do visor.
- Recto: A animação aparece na parte superior e inferior do visor e move-se para a direita e para a esquerda.
- Aleatório: A animação move-se de forma aleatória no visor.

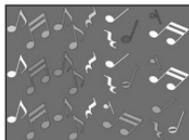
Regulação do nível de mistura: área azul da imagem de animação do cartão.

Gravação de vídeo ao vivo

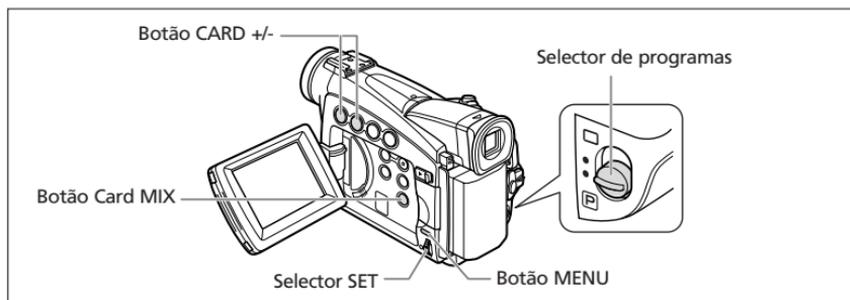


+

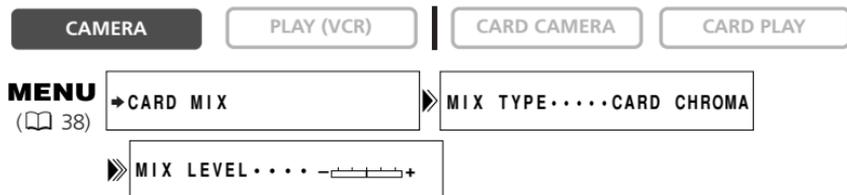
Imagem do Card mix



→



Seleccionar o efeito do Card Mix



1. Regule o selector de programas para **[P]**.
2. Abra o menu e seleccione **[\ CARD MIX]**.
O menu do card mix aparece no visor.
3. Seleccione a imagem que deseja combinar com o botão **CARD +/-**.
4. Seleccione **[MIX TYPE]**.

[CARD CHROMA], [CARD LUMI.], [CAM. CHROMA] e [C. ANIMATION] aparecem no visor.

5. Seleccione o tipo de mistura correspondente à imagem de exemplo seleccionada.

- O visor mostra a imagem combinada.
- Ao seleccionar [C. ANIMATION], seleccione [ANIMAT. TYPE] e escolha entre [CORNER], [STRAIGHT] e [RANDOM].

6. Para regular o nível de mistura, seleccione [MIX LEVEL] e ajuste-o com o selector SET.

7. Feche o menu.

"CARD MIX" começa a piscar.

8. Carregue no botão CARD MIX.

- "CARD MIX" pára de piscar.
- A imagem combinada aparece no visor.

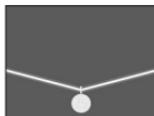


- Card mix não pode ser utilizado quando [PHOTO REC] está programado para [CARD ].
- Os filmes gravados num cartão de memória não podem ser combinados com as gravações da câmara de vídeo.
- O DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK fornecido inclui exemplos de imagens adicionais. Consulte *Adicionar imagens fixas provenientes do seu computador para o cartão de memória no Manual de Instruções do Software de Vídeo digital.*

Exemplos de imagens

Os exemplos de imagens que se seguem estão previamente gravados no cartão de memória SD fornecido.

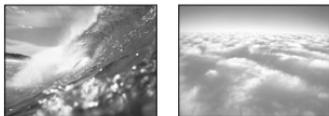
Croma do cartão



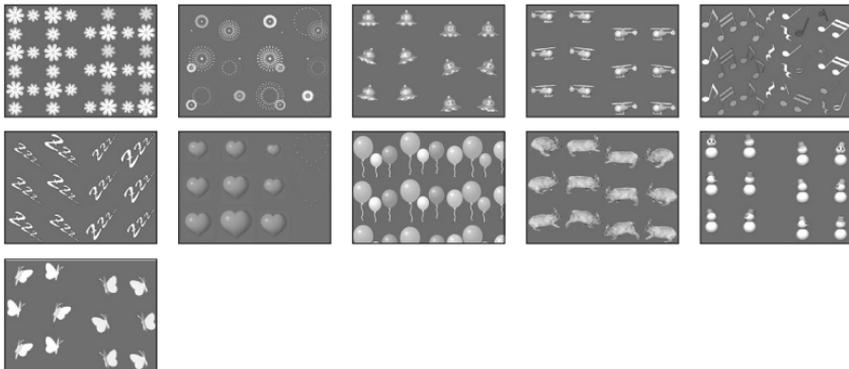
Luminância do cartão



Croma da câmara



Animação do cartão



Os exemplos de imagens gravadas em cada cartão de memória SD fornecido servem apenas para utilização pessoal com esta câmara de vídeo. Não utilize estes exemplos de imagens para outros fins.



Se, por engano, apagar as amostras de exemplo no cartão de memória SD fornecido, pode transferi-las a partir das seguintes homepages na Internet:

<http://www.canon-europa.com/products/products.html>

<http://www.canon-asia.com/>

<http://www.canon.com.au>

Para obter informações detalhadas sobre como adicionar as imagens transferidas ao cartão de memória, consulte *Adicionar imagens fixas a partir do computador ao cartão de memória* no *Manual de instruções do software de vídeo digital*.

PhotoEssentials - Fotografias sem direitos de autor

A série PhotoEssentials de imagens sem direitos de autor em CD-ROM apresenta fotografias de excelente qualidade e é ideal para publicidade, brochuras, relatórios, multimédia, websites, livros, embalagens e muito mais.

Para obter mais informações, visite o website www.photoessentials.com

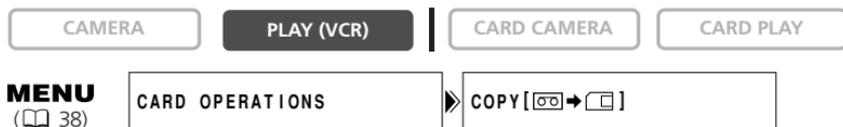
Copiar imagens fixas

Pode copiar imagens fixas da cassete para o cartão de memória ou vice-versa. Todas as imagens fixas são copiadas a partir da imagem fixa seleccionada.

P

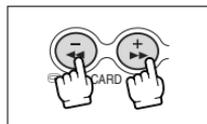
Copiar imagens fixas da cassete para o cartão de memória

Insira um cartão de memória com capacidade suficiente e coloque uma cassete gravada.



1. Localize na cassete a imagem fixa que deseja copiar e pare a cassete um pouco antes dessa imagem.

Para copiar todas as imagens fixas da cassete, rebobine a cassete até ao princípio.



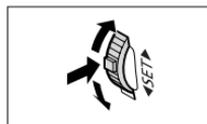
2. Abra o menu e seleccione [CARD OPERATIONS].

3. Seleccione [COPY [ícone de cassete] → [ícone de cartão]].

[CANCEL] e [EXECUTE] aparecem no visor.

4. Seleccione [EXECUTE].

- "NOW COPYING" aparece.
- A imagem fixa que está a ser copiada aparece no visor.
- O processo de cópia é interrompido quando a cassete chega ao fim ou quando o cartão de memória está cheio ("CARD FULL" aparece).



5. Carregue no botão ■ (parar) para terminar o processo de cópia.



- O tamanho de uma imagem fixa copiada a partir de uma cassete para um cartão de memória é 640 × 480.
- A codificação de dados da imagem fixa mostra a data e a hora em que foi copiada.

Copiar imagens fixas do cartão de memória para a cassette

Coloque uma cassette com espaço livre suficiente e insira um cartão de memória gravado. Certifique-se de que a patilha de proteção está colocada de forma a permitir a gravação.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

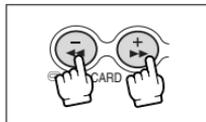
MENU
(38)

CARD OPERATIONS

COPY [ → ]

1. Selecione a primeira imagem fixa que deseja copiar, utilizando os botões **CARD +/-**.

Para copiar todas as imagens fixas do cartão de memória, selecione a primeira imagem fixa.



2. Abra o menu e selecione [**CARD OPERATIONS**].

3. Selecione [**COPY** [→]].

[CANCEL] e [EXECUTE] aparecem no visor.



4. Selecione [**EXECUTE**].

- "NOW COPYING" aparece.
- Cada imagem fixa demora cerca de 6 segundos a ser copiada para a cassette.
- O processo de cópia é interrompido depois de todas as imagens fixas serem copiadas ou quando a cassette estiver cheia.

5. Carregue no botão (parar) para terminar o processo de cópia.

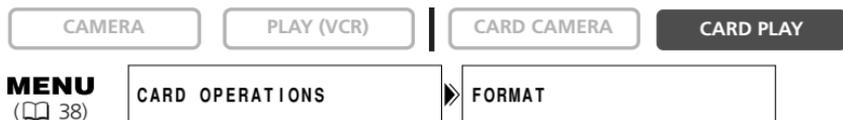


A codificação de dados da imagem fixa mostra a data e a hora em que foi copiada.

Formatar um cartão de memória

Formate os novos cartões de memória ou quando receber a mensagem "CARD ERROR". Também pode formatar um cartão de memória para apagar todas as imagens gravadas.

-  Ao formatar um cartão de memória apaga todos os dados, incluindo as imagens protegidas.
- Não é possível recuperar as imagens apagadas na formatação.
- Se utilizar um cartão de memória diferente do cartão fornecido, formate-o com a câmara de vídeo.



1. Abra o menu e seleccione [CARD OPERATIONS].

2. Seleccione [FORMAT].

[CANCEL] e [EXECUTE] aparecem no visor.

3. Seleccione [EXECUTE].

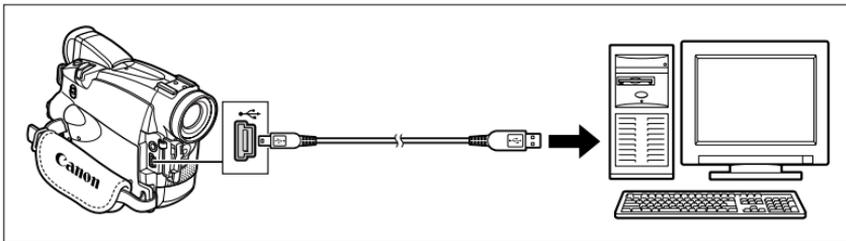
[ALL DATA WILL BE ERASED. FORMAT THIS CARD?], [NO] e [YES] aparecem no visor.

4. Seleccione [YES] e feche o menu.

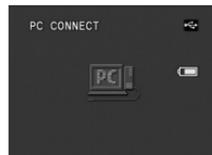
- A formatação é iniciada.
- Se seleccionar [NO], volta ao passo 3.

Ligar a um computador utilizando um cabo USB

Pode transferir imagens do cartão de memória para o computador, utilizando o cabo USB fornecido.



"PC CONNECT"  " aparece para indicar que a câmara de vídeo está ligada ao computador através de um cabo USB.



- Não desligue o cabo USB, não abra a tampa do cartão de memória, não retire o cartão de memória, não mude a posição do interruptor TAPE/CARD nem desligue a câmara de vídeo e o computador enquanto estiver a transferir dados para o computador (enquanto o indicador de acesso ao cartão da câmara de vídeo está a piscar). Se o fizer, pode danificar os dados do cartão de memória.
- A operação pode não ser devidamente efectuada, dependendo do software e das características técnicas/programações do computador.
- Os ficheiros de imagem no cartão de memória e os ficheiros de imagens guardados no disco rígido do computador são ficheiros de dados originais valiosos. Se quiser utilizar os ficheiros de imagens no computador, copie-os primeiro e utilize o ficheiro copiado, mantendo o original intacto.

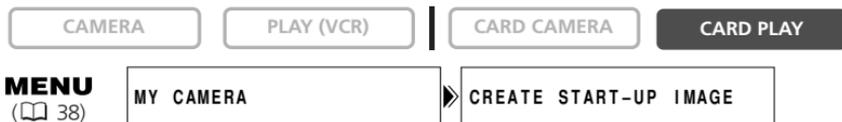


- Enquanto tiver a câmara de vídeo ligada ao computador, mantenha-a ligada à rede eléctrica doméstica.
- Consulte também o manual de instruções do computador.
- Não pode transferir imagens fixas/filmes gravados numa cassette para um computador através da interface USB.
- Utilizadores do Windows XP e Mac OS X:

A câmara de vídeo está equipada com o Picture Transfer Protocol (PTP) permitindo transferir imagens fixas (apenas JPEG) ligando apenas a câmara de vídeo a um computador através do cabo USB sem instalar o software do DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK.

Criar uma imagem de início

Podemos criar 2 imagens de início utilizando imagens fixas no cartão de memória.



1. Seleccione a imagem fixa com os botões CARD +/-.

2. Abra o menu e seleccione [MY CAMERA].

3. Seleccione [CREATE START-UP IMAGE].

[SET THIS AS START-UP IMAGE?], [YES] e [NO] aparecem.

4. Seleccione [YES].

[SAVE AS MY IMAGE1], [MY IMAGE2] e [CANCEL] aparecem.

5. Seleccione [MY IMAGE1].

[OVERWRITE MY IMAGE1?], [NO] e [YES] aparecem no visor.

6. Seleccione [YES].

A imagem fixa é guardada e a imagem guardada em [MY IMAGE1] é apagada.



Guarde os dados originais da imagem fixa que programou como imagem de início no seu computador ou disco amovível.

Imprimir imagens fixas

Pode imprimir imagens fixas ligando a sua câmara de vídeo a uma impressora com a função de impressão directa. Também pode utilizar as programações de pedido de impressão para a impressão directa (📖 126).

Pode ligar as seguintes impressoras à câmara de vídeo:

Impressoras	Impressora CP compatível com PictBridge	 PictBridge
	Impressora compatível com Bubble Jet Direct	 BUBBLE JET DIRECT
	Impressora compatível com PictBridge	 PictBridge
Impressora não Canon compatível com PictBridge		 PictBridge



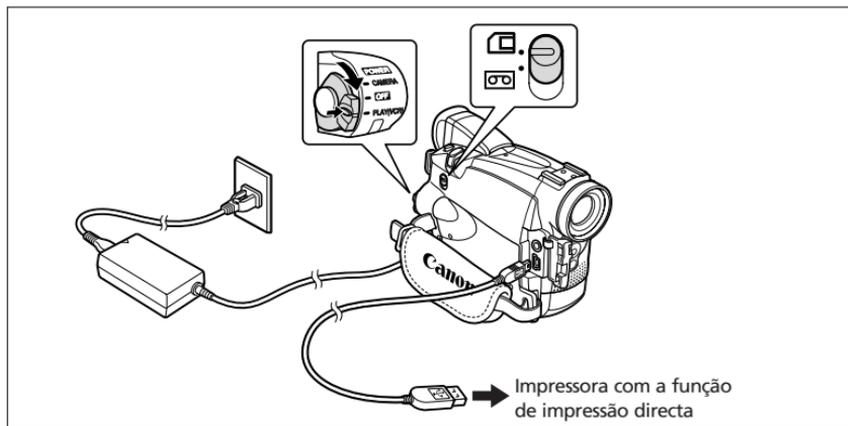
Se a CP-300 não for compatível com PictBridge (não apresentar o logótipo PictBridge), actualize o firmware da impressora seguindo as instruções fornecidas no seguinte website para permitir a sua utilização com esta câmara de vídeo.

http://www.canon.co.jp/Imaging/cp300/cp300_firmware-e.html

Se não conseguir aceder a este website, contacte:

- Para a Europa: Um distribuidor Canon local apresentado na Lista de Sistemas de Garantia Europeia da Canon incluída no kit CP-300.
- Para outras regiões: Canon Customer Support Help Desk apresentado na lista do Folheto de Apoio ao Cliente da Canon incluído no kit CP-300.

Ligar a impressora à câmara de vídeo



1. Desligue a câmara de vídeo e insira um cartão de memória com imagens fixas.
2. Ligue a impressora.
3. Programe a câmara de vídeo para o modo CARD PLAY.

4. Utilize o cabo para ligar a câmara de vídeo à impressora.

 aparece e muda para  ou  quando a impressora está correctamente ligada à câmara de vídeo. (Não aparece com filmes ou imagens fixas que não possam ser reproduzidos com a câmara de vídeo).



Se  continuar a piscar (durante mais de 1 minuto), a câmara de vídeo não está ligada de forma correcta à impressora. Nesse caso, desligue o cabo da câmara de vídeo e da impressora, desligue a câmara de vídeo e a impressora, volte a ligá-las e volte a ligar o cabo entre a câmara de vídeo e a impressora.



- Consulte o manual de instruções de cada impressora para obter informações sobre o cabo de interface a utilizar com a câmara de vídeo.
- Deve ligar a câmara de vídeo à corrente eléctrica.
- Consulte também o manual de instruções da impressora.
- O menu de programação de impressão pode ser ligeiramente diferente, dependendo da impressora ligada.

Imprimir

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY

1. Durante a reprodução de imagens fixas, seleccione a imagem fixa que quer imprimir e carregue no selector SET.

- O menu de programação de impressão aparece no visor.
- Dependendo da impressora, pode aparecer a mensagem "BUSY." antes de a câmara de vídeo mostrar o menu de programação de impressão.

2. Verifique se [PRINT] está seleccionado e carregue no selector SET.

A impressão começa. O menu de programação de impressão desaparece quando a impressão termina.



- Observe as seguintes precauções durante a impressão, de outro modo a impressão pode não decorrer correctamente.
 - Não desligue a câmara de vídeo ou a impressora.
 - Não mude a posição do selector TAPE/CARD.
 - Não retire o cabo.
 - Não abra a tampa do cartão de memória nem retire o cartão de memória.
- As imagens não gravadas com esta câmara de vídeo, enviadas a partir de um computador, editadas num computador e as imagens cujos nomes de ficheiros foram alterados, podem não ser impressas correctamente.



○ **Cancelar a impressão**

Carregue no selector SET enquanto "NOW PRINTING" se encontrar no visor. Aparece uma caixa de diálogo de confirmação. Seleccione [OK] e carregue no selector SET. A impressão pára mesmo que esteja incompleta e o papel dentro da máquina.

○ **Erros de impressão**

Se ocorrer um erro durante o processo de impressão, aparece uma mensagem de erro (📖 133).

- Impressora Canon: Com a maioria dos erros, a impressão continua automaticamente depois de corrigir o erro. Se o erro continuar, carregue no selector SET para cancelar a impressão. Para obter informações detalhadas, consulte o manual da impressora.
- Se o erro continuar e a impressão não for iniciada, siga o procedimento abaixo:
 1. Desligue o cabo.
 2. Coloque o interruptor POWER da câmara de vídeo na posição OFF e novamente na posição PLAY (VCR).
 3. Volte a ligar o cabo.

○ **Quando terminar a impressão:**

1. Desligue o cabo da câmara de vídeo e da impressora.
2. Desligue a câmara de vídeo.

Seleccionar o número de cópias

Pode seleccionar um máximo de 99 cópias para uma imagem fixa.

1. No menu de programação de impressão, rode o selector SET para seleccionar  (COPIES) e carregue no selector SET.



2. Rode o selector SET para seleccionar o número de cópias e carregue no mesmo selector.



Seleccionar as programações de impressão (estilo/papel)

Verifique qual o menu de programação de impressão que a câmara de vídeo apresenta e mova a secção respectiva. As opções de programação de impressão variam consoante a impressora.

	Programar o estilo de impressão ① (123)	Programar o estilo de impressão ② (125)
Ícone que aparece quando se liga a impressora		
Menu de programação de impressão		
Formato de papel	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tipo de papel	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Margens	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Impressão múltipla (8-UP)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Efeito de impressão (otimização da imagem)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Data	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

○: Disponível ×: Não disponível



- Com margens: Quando imprime, a área de imagem permanece praticamente inalterada em relação à imagem gravada.
- Sem margens/impressão múltipla: A parte central da imagem gravada é impressa num formato ampliado. As partes inferior e superior e os lados da imagem podem ficar ligeiramente cortados.
- [8-UP] pode ser seleccionado quando se utiliza papel de tamanho cartão (5,3 × 8,6 cm) com impressoras CP compatíveis com PictBridge.
- Não pode seleccionar a impressão de data com as impressoras CP-200 e CP-300.

Programar o estilo de impressão ①

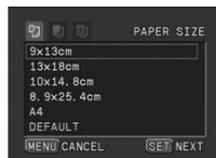
A pré-programação e as opções de programação variam, dependendo da impressora. Consulte o manual de instruções da impressora.

Programações do papel

1. No menu de programação de impressão, rode o selector SET para seleccionar [PAPER] e carregue no selector.



2. Rode o selector SET para seleccionar o tamanho de papel e carregue no mesmo selector.



3. Rode o selector SET para seleccionar o tipo de papel e carregue no mesmo selector.



4. Rode o selector SET para seleccionar uma opção de esquema e carregue no mesmo selector.



Programar o efeito de impressão (otimização da imagem)

Esta função utiliza as informações de gravação da câmara de vídeo para otimizar os dados da imagem, produzindo impressões de alta qualidade.

1. No menu de programação de impressão, rode o selector SET para seleccionar  (efeito de impressão) e carregue no selector SET.



2. Para seleccionar um programação, rode o selector SET e depois carregue no mesmo selector.



Incluir a data na impressão

1. No menu de programação de impressão, rode o selector SET para seleccionar  (data) e carregue no selector SET.



2. Para seleccionar uma opção de impressão de data, rode o selector SET e depois carregue no mesmo selector.



Programar o estilo de impressão ①

Formato do papel		Card #1*, Card #2*, Card #3*,LTR, A4 Para obter mais informações sobre o tipo de papel, consulte o Guia do Utilizador da impressora Bubble Jet.
Margens	Sem margens	Imprime até à extremidade da página.
	Com margens	Imprime com uma margem.

* Formato de papel recomendado

1. No menu de programação de impressão, rode o selector SET para seleccionar [STYLE] e carregue no selector SET.



2. Verifique se (papel) está seleccionado e carregue no selector SET.



3. Rode o selector SET para seleccionar o tamanho de papel e carregue no mesmo selector.

Se carregar no botão MENU volta ao menu de programações de impressão.



4. Rode o selector SET para seleccionar (margens) e carregue no mesmo selector.



5. Rode o selector SET para seleccionar uma opção de margens e carregue no mesmo selector.

Se carregar no botão MENU volta ao menu de programações de impressão.



Imprimir com as programações de pedido de impressão

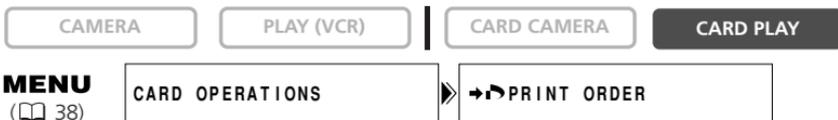
Pode seleccionar imagens fixas para impressão e programar o número de cópias. Estas programações de ordem de impressão são compatíveis com as normas Digital Print Order Format (DPOF) e podem ser utilizadas para imprimir em impressoras compatíveis com DPOF (☞ 120). Pode seleccionar um máximo de 200 imagens fixas.

Seleccionar imagens fixas para impressão (Pedido de impressão)



1. Selecciona a imagem fixa a imprimir.
2. Carregue no selector SET para abrir o menu FILE OPERATION.
3. Selecciona [➤ PRINT ORDER].
4. Selecciona o número de cópias.
 - " ➤ " aparece na imagem.
 - Para cancelar o pedido de impressão, programe o número de cópias para 0.
5. Selecciona [← RETURN] para fechar o menu.

Seleccionar no visor de índice



1. Mova o selector de zoom na direcção de W.
 - Aparecem no máximo 6 imagens.
 - Selecciona a imagem que deseja imprimir.
2. Abra o menu e selecciona [CARD OPERATIONS]. Selecciona [➤➤ PRINT ORDER].
3. Programe o número de cópias com o selector.
 - " ➤ " aparece na imagem.
 - Para cancelar o pedido de impressão, programe o número de cópias para 0.
4. Feche o menu.

Apagar todos os pedidos de impressão



1. Abra o menu e seleccione [CARD OPERATIONS].

2. Seleccione [PRINT ORDERS ALL ERASE].

"ERASE ALL PRINT ORDERS?", [NO] e [YES] aparecem no visor.

3. Seleccione [YES].

Desaparecem todos os "PRINT".

4. Feche o menu.

Imprimir



1. Ligue a impressora à câmara de vídeo (120).

2. Abra o menu e seleccione [PRINT].

- O menu de programação de impressão aparece no visor.
- "SET PRINT ORDER" aparece quando liga uma impressora com a função de impressão directa e selecciona [PRINT] sem programar a ordem de impressão.

3. Verifique se [PRINT] está seleccionado e carregue no selector SET.

A impressão começa. O menu de programação de impressão desaparece quando a impressão termina.



- Com as impressoras compatíveis com PictBridge, pode definir as programações do papel, o efeito de impressão e a impressão da data antes do passo 3 (123). Com as impressoras compatíveis com Bubble Jet Direct, pode definir as programações do papel e a impressão da data antes do passo 3 (125).

○ Cancelar a impressão

Carregue no selector SET enquanto "NOW PRINTING" se encontrar no visor. Aparece uma caixa de diálogo de confirmação. Seleccione [OK] e carregue no selector SET. A impressão pára mesmo que esteja incompleta e o papel dentro da máquina.

○ Reiniciar a impressão

Abra o menu CARD PLAY e seleccione [PRINT]. Seleccione [RESUME] no menu de programação de impressão e carregue no selector SET. As imagens restantes são impressas.

Não pode reiniciar a impressão nos seguintes casos:

- Quando muda as programações de pedido de impressão.
- Quando apaga uma imagem fixa com programações de pedido de impressão.

Indicações no visor

Ocultar as indicações no visor de LCD

Pode ocultar as indicações no visor LCD para que não apareçam durante a reprodução de imagens.



Abra o menu e selecione [DISPLAY SETUP/ [ícone de TV]]. Selecione [DISPLAYS], programe para [OFF <PLAYBK>] e feche o menu.

- As mensagens de aviso continuam a aparecer e a codificação de dados aparece se for activada.
- As indicações de funcionamento da cassete aparecem durante 2 segundos.
- **MV750i/MV730i** Não pode ocultar as indicações no visor de índices.

Ocultar/mostrar as indicações no visor de LCD

Quando ligar um televisor para gravação, pode optar por ver as indicações da câmara de vídeo no ecrã do televisor. Para reproduzir, pode ocultar as indicações da câmara de vídeo no ecrã do televisor.



Abra o menu e selecione [DISPLAY SETUP/ [ícone de TV]]. Selecione [TV SCREEN], programe para [OFF] e feche o menu.

As indicações desaparecem do ecrã do televisor.

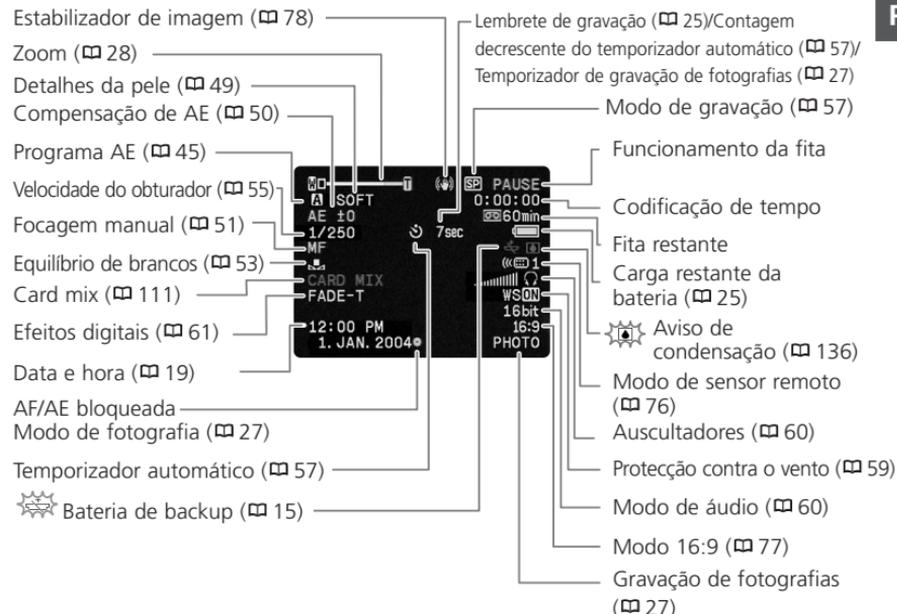


Abra o menu e selecione [DISPLAY SETUP/ [ícone de TV]]. Selecione [TV SCREEN], programe para [ON] e feche o menu.

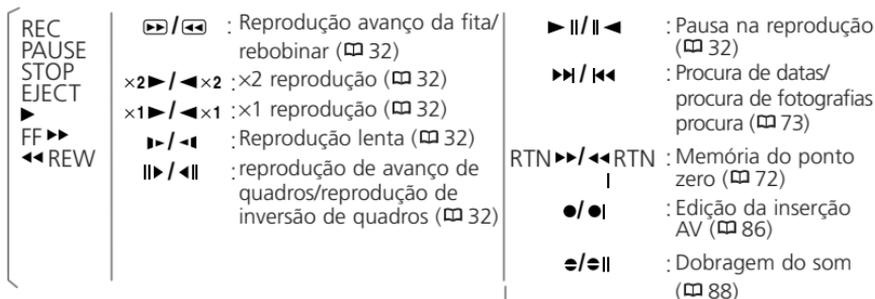
As indicações aparecem no ecrã do televisor.

Indicações no visor durante a gravação/reprodução

Modo CAMERA



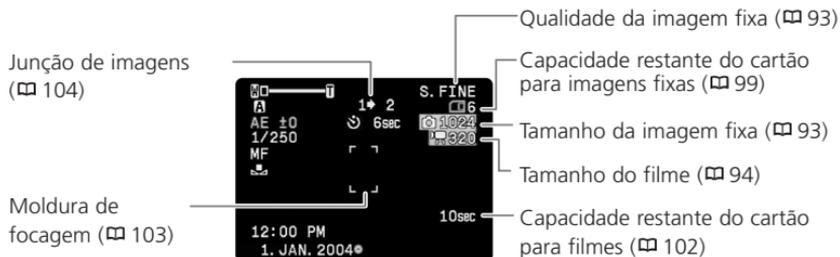
Modo PLAY (VCR)



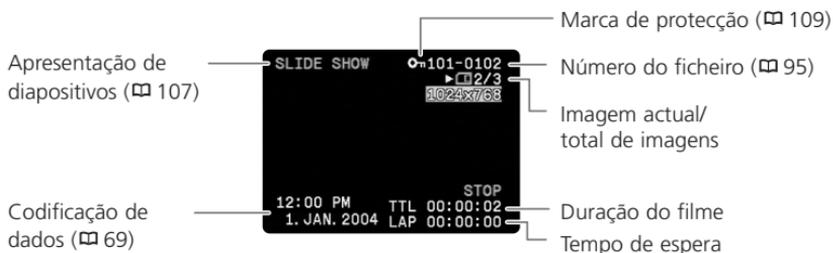
P

Informações adicionais

MV750i/MV730i Modo CARD CAMERA



MV750i/MV730i Modo CARD PLAY



Lista de mensagens

Mensagem	Explicação	☐
SET THE TIME ZONE, DATE AND TIME	O fuso horário, a data e a hora não estão certos. Esta mensagem aparece sempre que liga a câmara de vídeo e mantém-se no visor até acertar o fuso horário, a data e a hora.	19
CHANGE THE BATTERY PACK	A bateria não tem carga. Substitua ou carregue a bateria.	11
THE TAPE IS SET FOR ERASURE PREVENTION	A cassete está protegida. Substitua a cassete ou mude a posição da patilha de protecção.	138
REMOVE THE CASSETTE	A câmara de vídeo deixou de funcionar para proteger a cassete. Retire e volte a colocar a cassete.	14
CHECK THE DV INPUT	O cabo de DV não está ligado ou o equipamento digital está desligado no interruptor.	79
CONDENSATION HAS BEEN DETECTED	Foi detectada condensação na câmara de vídeo.	136
TAPE END	A cassete chegou ao fim. Rebobine ou substitua a cassete.	–
CHECK THE CASSETTE [REC MODE]	Tentou fazer a dobragem do som ou a inserção de AV numa cassete gravada num modo diferente de SP.	86 88
CHECK THE CASSETTE [AUDIO MODE]	Tentou fazer a dobragem do som numa cassete gravada com áudio de 16 bits ou 12 bits, no modo de 4 canais.	88 86
CHECK THE CASSETTE [BLANK]	Tentou fazer a dobragem do som ou a inserção de AV numa cassete com uma secção em branco.	88
COPYRIGHT PROTECTED PLAYBACK IS RESTRICTED	Tentou reproduzir uma cassete protegida por direitos de autor.	82
COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED	Tentou copiar uma cassete protegida por direitos de autor. Também pode aparecer quando receber um sinal com anomalias durante a gravação através da entrada de linha analógica ou durante a conversão analógica-digital de uma cassete protegida por direitos de autor.	82

MV750i/MV730i Mensagens relacionadas com o cartão de memória

Mensagem	Explicação	
NO CARD	Não introduziu um cartão de memória na câmara de vídeo.	92
THE TAPE IS SET FOR ERASURE PREVENTION	O cartão de memória SD está protegido contra desgravação. Substitua o cartão ou mude a posição da patilha de protecção.	92
NO IMAGES	Não há imagens gravadas no cartão de memória.	–
CARD ERROR	Ocorreu um erro no cartão de memória. A câmara de vídeo não pode gravar nem reproduzir imagens. O erro pode ser temporário. Se a mensagem desaparecer após 4 segundos e  piscar a vermelho, desligue a câmara de vídeo, retire o cartão e volte a introduzi-lo. Se  mudar para verde, pode continuar a gravar/reproduzir.	–
CARD FULL	Não há espaço livre suficiente no cartão de memória. Substitua o cartão de memória ou apague algumas imagens.	–
NAMING ERROR	Atingiu o número máximo de ficheiros ou pastas.	95
UNIDENTIFIABLE IMAGE	A imagem está gravada num formato JPEG ou nouro formato incompatível com a câmara de vídeo ou o ficheiro de imagens contém dados danificados.	–
 PRINT ORDER ERROR	Tentou imprimir mais de 200 imagens fixas, utilizando o modo de pedido de impressão.	126
THIS IMAGE CANNOT BE RECORDED	Não é possível gravar algumas imagens analógicas no cartão de memória; tudo depende do sinal.	–
THIS IMAGE CANNOT BE USED AS START-UP IMAGE	Tentou utilizar uma imagem gravada com outra câmara de vídeo, gravada num formato que não é compatível com esta câmara de vídeo ou que foi editada num computador.	119

MV750i/MV730i Mensagens relacionadas com a impressão directa

Mensagem	Explicação
PAPER ERROR	Existe um problema com o papel. Inseriu o papel de tamanho errado ou a tinta não pode ser utilizada com o papel seleccionado.
NO PAPER	O papel não foi inserido correctamente ou não existe papel.
PAPER JAM	O papel ficou encravado durante a impressão.
PAPER HAS BEEN CHANGED	O formato de papel foi alterado entre a programação e o início da impressão.
MEDIA TYPE ERROR	Tentou utilizar um formato/tipo de papel que não é suportado pela impressora.
INK ERROR	Existe um problema com a tinta.
NO INK	O tinteiro não está inserido ou está sem tinta.
LOW INK LEVEL	Precisa de substituir o tinteiro em breve.
WASTE TANK FULL	O depósito de desperdícios está cheio. Consulte o manual de instruções da impressora.
FILE ERROR	Tentou imprimir uma imagem que foi captada por outra câmara de vídeo, que tem um formato diferente ou que foi editada num computador.
CANNOT PRINT!	Tentou imprimir uma imagem que foi captada por outra câmara de vídeo, que tem um formato diferente ou que foi editada num computador.
COULD NOT PRINT X IMAGES	Tentou utilizar as programações de pedido de impressão para imprimir X imagens que foram captadas por outra câmara de vídeo, que têm um formato diferente ou que foram editadas num computador.
SET  PRINT ORDER	Tentou imprimir uma imagem a partir do menu CARD PLAY [  PRINT] sem ter programado o pedido de impressão.
PRINTER ERROR	Cancelar a impressão. Desligue a impressora e volte a ligá-la. Verifique o estado da impressora.
HARDWARE ERROR	Cancelar a impressão. Desligue a impressora e volte a ligá-la. Verifique o estado da impressora.
COMMUNICATION ERROR	Ocorreu um erro de transmissão de dados na impressora. Ou tentou imprimir a partir de um cartão de memória que contém uma grande quantidade de imagens. Reduza o número de imagens.
PRINTER IN USE	A impressora está a ser utilizada. Verifique o estado da impressora.
PRINTER WARMING UP	A impressora está a aquecer. Se a mensagem não desaparecer após alguns segundos, verifique o estado da impressora.
PAPER LEVER ERROR	Ocorreu um erro relativo à patilha de selecção de papel. Regule a patilha de selecção de papel para a posição adequada.
PRINTER COVER OPEN	Feche bem a tampa da impressora.
NO PRINTHEAD	A impressora não tem nenhuma cabeça de impressão instalada.

Manutenção/outros

Precauções no manuseamento da câmara de vídeo

- Não segure a câmara de vídeo pelo painel LCD nem pelo visor electrónico.
- Não deixe a câmara de vídeo em locais sujeitos a altas temperaturas, por exemplo, num automóvel onde a luz solar incide directamente, e a humidade elevada.
- Não utilize a câmara de vídeo em locais sujeitos a campos magnéticos ou eléctricos, ou seja, perto de transmissores de televisão, dispositivos de comunicação portáteis, etc.
- Não aponte a objectiva nem o visor electrónico para fontes de luz intensa. Não deixe a câmara de vídeo apontada para um motivo brilhante.
- Não utilize a câmara de vídeo em locais com poeiras ou areia. A entrada de poeira ou areia na cassete ou na câmara de vídeo pode danificar estes equipamentos. Estes elementos também podem danificar a objectiva. Depois de utilizar a câmara de vídeo, coloque a tampa na objectiva.
- A câmara de vídeo não é à prova de água. A entrada de água, lama ou sal na cassete ou na câmara de vídeo pode danificar estes equipamentos.
- Tenha cuidado com o calor gerado pelo equipamento de iluminação.
- Não desmonte a câmara de vídeo. Se a câmara de vídeo não funcionar correctamente, consulte um técnico qualificado.
- Manuseie a câmara de vídeo com cuidado. Não submeta a câmara de vídeo a choques nem a vibrações, porque pode danificar a máquina.
- Evite mudanças súbitas de temperatura. Se sujeitar a câmara de vídeo a mudanças bruscas de temperatura, pode provocar a formação de condensação de humidade no interior da câmara (☐ 136).

Armazenamento

- Se não tenciona utilizar a câmara de vídeo durante muito tempo, guarde-a num local protegido do pó e da humidade e onde a temperatura não seja superior a 30 °C.
- Depois do período de armazenamento da câmara de vídeo, verifique as funções da mesma para ter a certeza de que ainda está a funcionar correctamente.

Limpeza

Estrutura da câmara de vídeo e objectiva

- Utilize um pano seco e macio para limpar a estrutura da câmara de vídeo e a objectiva. Nunca utilize um pano tratado quimicamente nem dissolventes voláteis como, por exemplo, diluente.

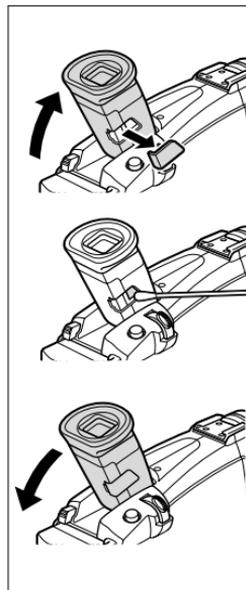
Visor LCD

- Limpe o visor LCD com um pano de limpeza de vidros à venda no mercado.
- Mudanças bruscas de temperatura podem provocar condensação de humidade na superfície do visor. Limpe-o bem com um pano seco e macio.

- A baixas temperaturas, o visor pode ficar mais escuro do que é normal. Não se trata de uma avaria. Assim que a câmara de vídeo aquecer, o visor volta ao normal.

Visor electrónico

- Mova o visor electrónico para cima. Retire a tampa de protecção e limpe o vidro com um cotonete. Quando terminar, volte a colocar a tampa de protecção.
- Cuidado para não riscar o vidro quando o limpa.



Cabeças de vídeo

- Quando a imagem reproduzida estiver distorcida, precisa de limpar as cabeças de vídeo.
- Para continuar a reproduzir imagens da melhor qualidade, deve limpar as cabeças de vídeo frequentemente, utilizando uma cassette de limpeza de cabeças de vídeo digital DVM-CL da Canon ou uma cassette de limpeza a seco à venda no mercado.
- Não utilize uma cassette de limpeza do tipo húmido porque pode danificar a câmara.

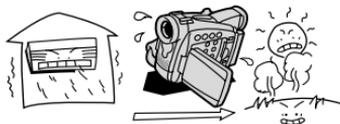


Condensação

Se sujeitar a câmara de vídeo a mudanças bruscas de temperatura, pode ocorrer condensação de humidade (formação de gotículas de água) no interior da câmara. Se detectar condensação, não utilize a câmara de vídeo. O uso contínuo pode danificá-la.

Pode formar-se condensação nos seguintes casos:

Quando transportar a câmara de vídeo de uma sala com o ar condicionado ligado para um local quente e húmido



Quando sujeitar a câmara de vídeo a mudanças bruscas de temperatura



Quando deixar a câmara de vídeo num local húmido



Quando uma sala com baixa temperatura for aquecida rapidamente



Como evitar a condensação de humidade:

- Retire a cassete, coloque a câmara de vídeo num saco de plástico estanque, feche o saco e permita que esta se adapte lentamente às mudanças de temperatura antes de retirá-la do saco.

Se for detectada condensação:

- A câmara de vídeo deixa de funcionar, a mensagem de aviso "CONDENSATION HAS BEEN DETECTED" aparece durante aproximadamente 4 segundos e  começa a piscar no visor.
- Se a câmara de vídeo tiver uma cassete, a mensagem de aviso "REMOVE THE CASSETTE" aparece e  começa a piscar no visor. Retire imediatamente a cassete e deixe o respectivo compartimento aberto. Se deixar a cassete na câmara de vídeo, pode danificar a fita.
- Não pode colocar nenhuma cassete quando a câmara de vídeo detectar condensação.

Voltar a utilizar a câmara de vídeo:

- As gotículas de água levam cerca de 1 hora a evaporar. Depois de a mensagem de aviso de condensação parar de piscar, aguarde mais 1 hora antes de voltar a utilizar a câmara.

Precauções no manuseamento da bateria

P

PERIGO!

Manuseie a bateria com cuidado.

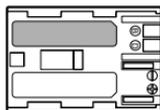
- Mantenha-a afastada do fogo (pode explodir).
- Não exponha a bateria a uma temperatura superior a 60 °C. Não a deixe perto de um aquecedor nem dentro de um carro, para não ficar sujeita ao calor excessivo.
- Não tente desmontá-la nem modificá-la.
- Não a deixe cair nem bater contra outros objectos.
- Não a molhe.

- Quando carregadas, estas baterias continuam a perder carga naturalmente. Assim, carregue-as no dia em que for utilizá-las ou no dia anterior, para garantir a carga total.
- Coloque a tampa do terminal quando não estiver a utilizar nenhuma bateria. O contacto com objectos metálicos pode provocar um curto-circuito e danificar a bateria.
- Se os terminais estiverem sujos, pode haver um mau contacto entre a bateria e a câmara de vídeo. Limpe bem os terminais com um pano macio.
- Como o tempo de vida útil ou o desempenho da bateria podem ser prejudicados se a guardar carregada durante um longo período de tempo (cerca de 1 ano), deve descarregá-la por completo e guardá-la num local seco, a uma temperatura não superior a 30 °C. Se não utilizar a bateria durante um longo período de tempo, carregue-a e descarregue-a por completo, pelo menos, uma vez por ano. Se tiver mais do que 1 bateria, tome estas medidas de precaução para todas as baterias, na mesma altura.
- Apesar de as temperaturas de funcionamento da bateria variarem entre 0 °C e 40 °C, o intervalo ideal é entre 10 °C e 30 °C. O desempenho da bateria diminui temporariamente com o frio. Antes de utilizar a bateria, aqueça-a no bolso.
- Se, depois de carregar a bateria por completo, o respectivo tempo de utilização diminuir consideravelmente a uma temperatura normal, substitua a bateria.

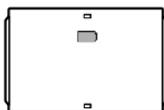
Acerca da tampa do terminal da bateria

A tampa do terminal da bateria tem um orifício com a forma de [□]. Isto é útil quando quiser diferenciar as baterias carregadas das descarregadas. Por exemplo, com uma bateria carregada, prenda a tampa do terminal de forma a que o orifício em forma de [□] apresente a etiqueta azul.

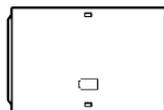
Parte de trás da bateria



Tampa do terminal colocada
Carregada



Descarregada



Precauções no manuseamento da cassette

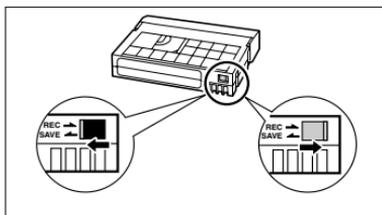
- Rebobine a cassette depois de a utilizar. Se a fita estiver mal enrolada e danificada, pode provocar distorções no som e na imagem.
- Volte a colocar a cassette na caixa e guarde-a na vertical.
- Depois de utilizar a cassette, não a deixe na câmara de vídeo.
- Não utilize cassetes com fitas danificadas nem cassetes não normalizadas porque podem avariar a câmara de vídeo.
- Não utilize cassetes que já estiveram encravadas na câmara de vídeo porque pode sujar as respectivas cabeças de vídeo.
- Não introduza nada nos pequenos orifícios da cassette nem os cubra com fita de celofane.
- Manuseie as cassetes com cuidado. Não as deixe cair nem as sujeite a impactos fortes porque pode danificá-las.
- Se as cassetes estiverem guardadas durante muito tempo, rebobine-as de vez em quando.
- As cassetes equipadas com uma função de memória e os terminais com revestimento metálico podem ficar sujos durante a utilização. Limpe os terminais com um cotonete depois de colocar/retirar as cassetes 10 vezes, aproximadamente. A função de memória não é suportada pela câmara de vídeo.

Proteger as cassetes contra desgravação acidental

Para proteger a cassette contra desgravação acidental, deslize a patilha da cassette para a esquerda. (Esta posição da patilha é normalmente indicada como SAVE ou ERASE OFF.)

Se introduzir uma cassette protegida em modo CAMERA, a mensagem "THE TAPE IS SET FOR ERASURE PREVENTION" aparece durante aproximadamente

4 segundos e  começa a piscar. Se quiser gravar nessa cassette, deslize a patilha para a direita.



MV750i/MV730i Precauções de manuseamento do cartão de memória

- Formate os novos cartões de memória com a câmara de vídeo. Os cartões de memória formatados com outro equipamento como, por exemplo, um computador, podem não funcionar de forma correcta.
- Deve fazer cópias de segurança das imagens do cartão de memória no disco rígido do computador ou noutro dispositivo de memória externo. Os dados de imagem podem ser danificados ou perdidos devido a defeitos no cartão de memória ou exposição à electricidade estática. A garantia da Canon Inc. não abrange os dados perdidos nem danificados.
- Enquanto o indicador de acesso ao cartão estiver a piscar, não desligue a câmara de vídeo, não desligue a fonte de alimentação, não abra a tampa do cartão de memória nem retire o cartão de memória.
- Não utilize cartões de memória em lugares sujeitos a fortes campos magnéticos.
- Não deixe os cartões de memória em lugares sujeitos a temperaturas e humidade elevadas.
- Não desmonte os cartões de memória.
- Não dobre, não deixe cair, não exponha a fortes vibrações nem molhe os cartões de memória.

- Se sujeitar a câmara de vídeo a mudanças bruscas de temperatura, pode provocar a formação de condensação no seu interior e exterior. Se ocorrer condensação no cartão, ponha-o de parte até as gotas de água se evaporarem por completo.
- Não toque nos terminais nem os exponha ao pó ou à sujidade.
- Verifique o sentido antes de inserir o cartão de memória. Se forçar um cartão de memória no sentido contrário ao da entrada na ranhura, pode danificar o cartão ou a câmara de vídeo.
- Não remova a etiqueta do cartão de memória nem cole outras etiquetas.

Utilizar a câmara de vídeo no estrangeiro

Fontes de alimentação

O transformador de corrente compacto permite utilizar a câmara de vídeo e carregar baterias em qualquer país cuja fonte de alimentação seja entre 100 e 240 V CA, 50/60 Hz. Para obter informações sobre os adaptadores de ficha para utilização no estrangeiro, contacte o centro de assistência técnica da Canon.

Reprodução num ecrã de televisão

Só pode reproduzir as gravações em televisores com sistema PAL. O sistema PAL é utilizado nos seguintes países/regiões:

Argélia, Austrália, Áustria, Bangladesh, Bélgica, Brunei, China, Dinamarca, Finlândia, Alemanha, Hong Kong, Islândia, Índia, Indonésia, Irlanda, Itália, Jordânia, Quênia, Kuwait, Libéria, Malásia, Malta, Moçambique, Países Baixos, Nova Zelândia, Coreia do Norte, Noruega, Omã, Paquistão, Portugal, Catar, Serra Leoa, Singapura, África do Sul, Espanha, Sri Lanka, Suazilândia, Suécia, Suíça, Tanzânia, Tailândia, Turquia, Uganda, Emirados Árabes Unidos, Reino Unido, Iémen, Antiga Jugoslávia, Zâmbia.

Resolução de problemas

Se tiver quaisquer problemas com a câmara de vídeo, consulte esta lista de verificação. Se o problema persistir, consulte o seu fornecedor ou o centro de assistência técnica da Canon.

Fonte de alimentação

Problema	Causa	Solução	
Não é possível ligar a câmara de vídeo.	A bateria não tem carga.	Substitua ou carregue a bateria.	11
	A bateria não foi colocada correctamente.	Instale correctamente a bateria.	11
A câmara de vídeo desliga-se sozinha.	A bateria não tem carga.	Substitua ou carregue a bateria.	11
	A função de poupança de energia foi activada.	Ligue a câmara de vídeo.	23
O compartimento para cassetes não abre.	A bateria não tem carga.	Substitua ou carregue a bateria.	11
	A tampa do compartimento para cassetes não está totalmente aberta.	Abra totalmente a tampa do compartimento para cassetes.	14
O compartimento para cassetes parou durante o processo de colocação/remoção da cassette.	A bateria não tem carga.	Substitua ou carregue a bateria.	11
	A câmara de vídeo não está a funcionar correctamente.	Contacte o centro de assistência técnica da Canon.	-
O visor LCD/visor electrónico liga-se e desliga-se.	A bateria não tem carga.	Substitua ou carregue a bateria.	11

Gravação/reprodução

Os botões não funcionam.	A câmara de vídeo não está ligada.	Ligue a câmara de vídeo.	22
	Não colocou uma cassette.	Coloque uma cassette.	14
 pisca no visor.	Não colocou uma cassette.	Coloque uma cassette.	14
 pisca no visor.	A bateria não tem carga.	Substitua ou carregue a bateria.	11
 pisca no visor.	Foi detectada condensação.	Consulte a página de referência.	138
A mensagem "Remove the cassette" aparece no visor.	A câmara de vídeo deixou de funcionar para proteger a cassette.	Retire e volte a colocar a cassette.	14
O telecomando não funciona.	A câmara de vídeo e o telecomando não estão programados para o mesmo modo de sensor remoto.	Altere os modos de sensor remoto.	76
	As pilhas do telecomando não têm carga.	Substitua as pilhas.	18

Gravação

Problema	Causa	Solução	
Não aparece nenhuma imagem no visor.	A câmara de vídeo não está regulada para o modo CAMERA.	Regule a câmara de vídeo para o modo CAMERA.	22
A mensagem "Set the time zone, date and time" aparece no visor.	O fuso horário, a data e a hora não estão certos ou a pilha de backup não tem carga.	Acerte o fuso horário, a data e a hora, ou substitua a pilha de backup e volte a acertar a data e a hora.	19
Não consegue gravar quando carrega no botão de início/paragem.	A câmara de vídeo está desligada.	Ligue a câmara de vídeo.	22
	Não colocou uma cassette.	Coloque uma cassette.	14
	A cassette chegou ao fim (END pisca no visor).	Rebobine ou substitua a cassette.	14
	A cassette está protegida (END pisca no visor).	Volte a colocar a cassette ou mude a posição da patilha de protecção.	138
A câmara de vídeo não faz a focagem.	A câmara de vídeo está regulada para outro modo que não o modo CAMERA.	Regule a câmara de vídeo para o modo CAMERA.	22
	A focagem automática não funciona com esse motivo.	Faça a focagem manualmente.	51
	O visor electrónico não está regulado.	Regule o visor electrónico com a patilha de regulação das dioptrias.	16
A objectiva está suja.		Limpe a objectiva.	134
Aparece no visor uma barra de luz vertical.	A existência de uma luz brilhante numa cena escura pode provocar o aparecimento de uma barra de luz vertical (esbatimento). Não se trata de uma avaria.	---	-
O som sai distorcido ou é gravado num volume inferior ao real.	Se gravar em locais com muito barulho (por exemplo, fogos de artifício, tambores ou concertos), o som pode ficar distorcido ou pode não ficar gravado no mesmo nível. Não se trata de uma avaria.	---	-
A imagem no visor electrónico não é nítida.	O visor electrónico não está regulado.	Regule o visor electrónico com a patilha de regulação das dioptrias.	16

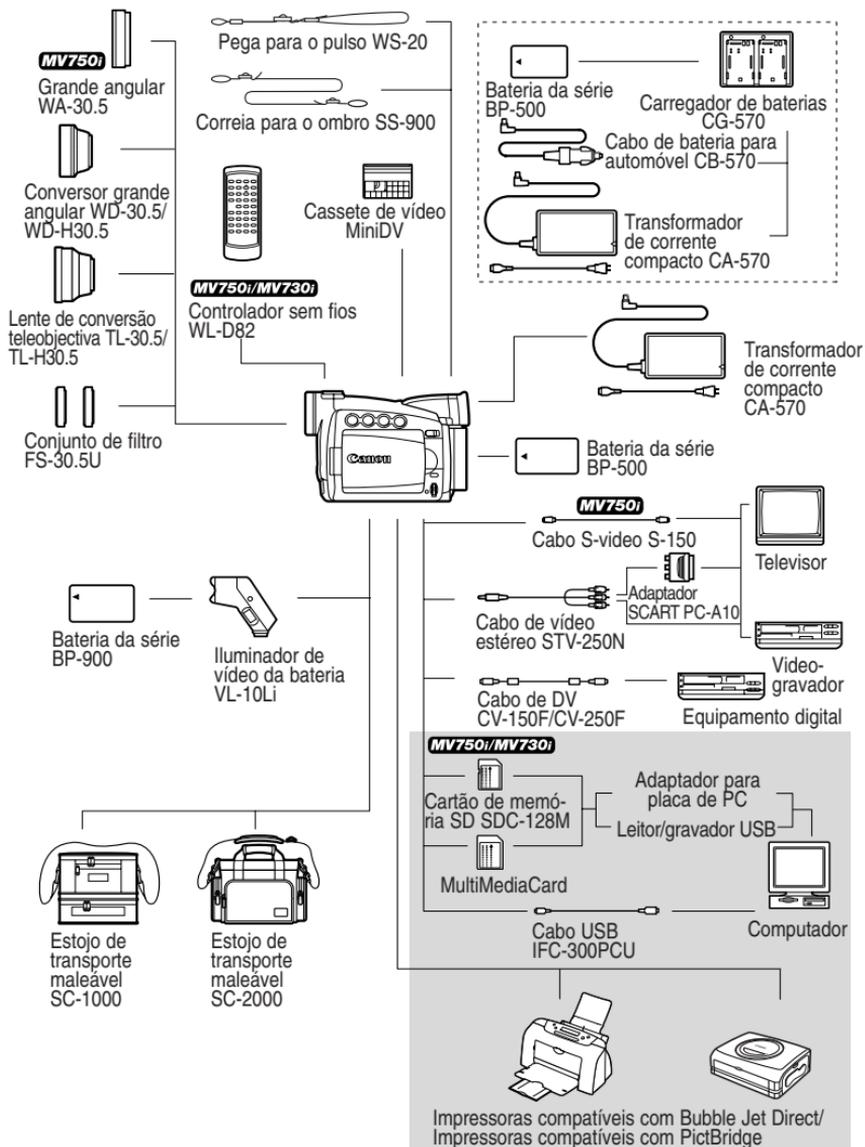
Reprodução

Não consegue iniciar a reprodução quando carrega no botão de reprodução.	A câmara de vídeo está desligada ou não está regulada para o modo PLAY (VCR).	Regule a câmara de vídeo para o modo PLAY (VCR).	31
	Não colocou uma cassette.	Coloque uma cassette.	14
	A cassette chegou ao fim (END pisca no visor).	Rebobine a cassette.	31
Não aparece nenhuma imagem no ecrã do televisor.	[AV➔PHONES] está programado para [PHONES] no menu.	Programa [AV/PHONES] para [AV] no menu.	34
	[AV \ DV OUT] está programado para [ON].	Programa [AV ➔ DV OUT] para [OFF].	85
A fita está a correr, mas não aparece nenhuma imagem no ecrã do televisor.	O selector TV/VIDEO do televisor não está regulado para VIDEO.	Regule o selector para VIDEO.	34
	As cabeças de vídeo estão sujas.	Limpe as cabeças de vídeo.	135
	Tentou reproduzir ou copiar uma cassette protegida por direitos de autor.	Interrompa a reprodução/cópia.	-
O altifalante incorporado não emite som.	O volume dos altifalantes está desligado.	Regule o volume com o selector SET.	33

MV750i/MV730i Operações do cartão de memória

Problema	Causa	Solução	☐
Não é possível inserir o cartão de memória.	O cartão de memória não estava voltado na direcção correcta.	Volte o cartão de memória ao contrário e introduza-o novamente.	92
Não é possível gravar no cartão de memória.	O cartão de memória está cheio.	Substitua o cartão de memória ou apague imagens.	92
	O cartão de memória não está formatado.	Formate o cartão de memória.	117
	Não foi inserido nenhum cartão de memória.	Introduza um cartão de memória.	92
	O número de ficheiros atingiu o limite.	Programa [FILE NUMBERS] para [RESET] e introduza um novo cartão de memória.	95
	O cartão de memória SD está protegido.	Mude a posição da patilha de protecção.	92
Não é possível reproduzir as imagens do cartão de memória.	A câmara de vídeo não está regulada para o modo CARD PLAY.	Programa a câmara de vídeo para o modo CARD PLAY.	106
	Não foi inserido nenhum cartão de memória.	Introduza um cartão de memória.	92
Não é possível apagar a imagem.	A imagem está protegida.	Cancele a protecção.	109
	O cartão de memória SD está protegido.	Mude a posição da patilha de protecção.	92
☒ pisca a vermelho.	Ocorreu um erro de cartão.	Desligue a câmara de vídeo. Retire e volte a introduzir o cartão de memória. Se o indicador continuar a piscar, formate o cartão de memória.	117

Diagrama do sistema (A disponibilidade varia consoante a área)



P

Informações
adicionais

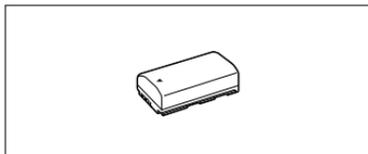
Acessórios opcionais

Recomenda-se a utilização de acessórios genuínos da Canon.

Este produto foi concebido para um desempenho óptimo quando utilizado com acessórios genuínos da Canon. A Canon não se responsabiliza por qualquer dano a este produto e/ou acidentes, como incêndios, etc., decorrentes de avarias de acessórios que não sejam da marca Canon (p.ex., uma fuga e/ou explosão de uma bateria). Tenha em atenção que esta garantia não se aplica a reparações decorrentes de avarias de acessórios que não sejam da marca Canon, apesar de ser possível solicitar a reparação dos mesmos, sujeita ao pagamento de um determinado valor.

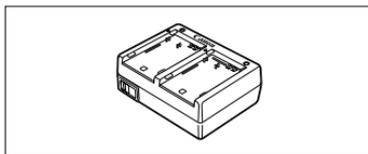
Baterias, série BP-500

Se necessitar de baterias suplementares, escolha um dos seguintes modelos: BP-511, BP-512, BP-514, BP-522 ou BP-535.



Carregador de baterias CG-570

O carregador de baterias pode ser utilizado com o transformador de corrente compacto CA-570 fornecido ou com o cabo CB-570 para bateria de automóvel para carregar as baterias da série BP-500.



Bateria	Tempo de carga*
BP-508 (fornecida)	55 min.
BP-512/BP-511 (opcional)	95 min.
BP-514 (opcional)	95 min.
BP-522 (opcional)	140 min.
BP-535 (opcional)	205 min.

* O tempo de carga varia conforme as condições de carga.

Cabo CB-570 para bateria de automóvel

Para carregar as baterias quando estiver em viagem, utilize o cabo para bateria de automóvel com o carregador de baterias CG-570. O cabo para bateria de automóvel deve ser ligado ao isqueiro do automóvel, para que a alimentação seja feita a partir de uma bateria de negativo à massa de 12-24 V CC.

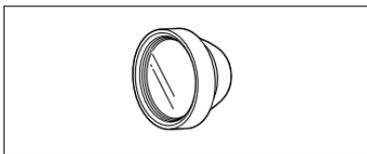


Lente de conversão teleobjectiva

TL-30.5/TL-H30.5

Esta lente de conversão teleobjectiva aumenta a distância de focagem da lente da câmara de vídeo em um factor de 1.9 (TL-30.5) ou 1.7 (TL-H30.5).

- Com a lente de conversão teleobjectiva, o estabilizador de imagem não é tão eficaz como é habitual.
- A distância mínima de focagem com a TL-30.5 é 4 m; 4 cm no máximo de grande angular. Com a TL-H30.5 é de 3 m; 3 cm no máximo de grande angular.
- Quando a lente de conversão teleobjectiva está instalada, pode surgir uma sombra na imagem quando gravar com a luz de vídeo (MV750i: ou luz de assistência).

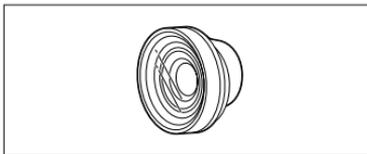


Lente de conversão grande angular

WD-30.5/WD-H30.5

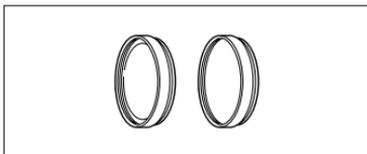
Esta lente diminui a distância de focagem a um factor de 0,7, dando uma perspectiva de grande plano às filmagens efectuadas em recintos fechados ou às imagens panorâmicas.

- Quando a lente de conversão grande angular está instalada, pode surgir uma sombra na imagem quando gravar com a luz de vídeo (MV750i: ou luz de assistência).



Conjunto de filtros FS-30.5U

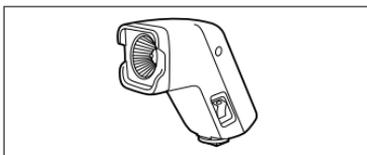
Filtros protectores MC e de densidade neutra, para ajudá-lo a controlar as condições de iluminação adversas.



Iluminador de vídeo com bateria VL-10Li

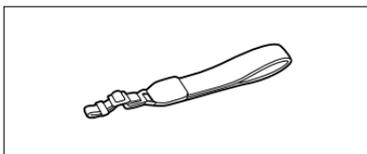
Pode utilizar este iluminador de vídeo compacto mas potente nas filmagens efectuadas em recintos fechados e no exterior. Instala-se no suporte acessório da câmara de vídeo e liga-se através da bateria da série BP-900.

- Tempo de utilização aproximado: BP-915: 60 min., BP-930: 120 min., BP-945: 170 min.
- As baterias da série BP-900 são carregadas com o transformador de corrente compacto CA-920 ou o carregador de dupla bateria CH-910/suporte CH-910.



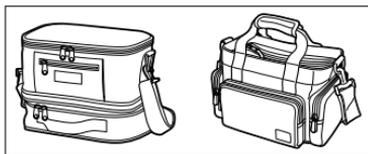
Pega para o pulso WS-20

Utilize esta pega para obter uma maior segurança durante as filmagens.



Estojo de transporte maleável SC-1000/SC-2000

Estojo prático para câmaras de vídeo, com compartimentos almofadados e muito espaço para os acessórios.



Esta marca identifica os verdadeiros acessórios de vídeo da Canon. Quando utilizar o equipamento de vídeo da Canon, recomendamos os acessórios da Canon ou produtos que tenham a mesma marca.



Características técnicas

MV750i/MV730i/MV700i/MV700/MV690

Sistema

Sistema de gravação de vídeo	Duas (2) cabeças rotativas, sistema DV de leitura helicoidal (sistema SD de videogravador digital de consumo), gravação de componente digital
Sistema de gravação áudio	Som digital PCM:16 bits (48 kHz/2 canais)12 bits (32 kHz/4 canais)
Sistema de televisão	CCIR padrão (625 linhas, 50 campos) sinal de cores PAL
Sensor de imagem	CCD de 1/6 polegadas, aprox. 800.000 pixels Pixels reais: cassete: aprox. 400.000 pixels cartão: aprox. 528.000 pixels (MV750i/MV730i)
Formato da fita	Cassetes de vídeo que tenham a marca "MiniDV"
Velocidade da fita	SP: 18,83 mm/s, LP:12,57 mm/s
Tempo máximo de gravação (cassete de 80 min.):	SP: 80 min., LP:120 min.
Tempo para rebobinar/avanço da fita	Aprox. 2 min. e 20 seg. (com uma cassete de 60 min.)
Visor LCD	2,5 pol. Cor TFT, aprox. 112.000 pixels
Visor electrónico	0,33 pol. Cor TFT, aprox. 113.000 pixels
Microfone	Microfone estéreo de condensador electrónico
Lente	MV750i: f=2,8-61,6 mm, F=1,6-3,6, zoom de 22x MV730i: f=2,8-56 mm, F=1,6-3,2, zoom de 20x MV700i/MV700/MV690: f=2,8-50,4 mm, F=1,6-2,9, zoom de 18x
Configuração da lente	11 elementos em 8 grupos
Diâmetro do filtro	30,5 mm
Sistema AF	Focagem automática TTL, possibilidade de focagem manual
Distância mínima de focagem	1 m; 1 cm no máximo de grande angular
Equilíbrio do branco	Equilíbrio automático do branco, pré-programação do equilíbrio do branco (interiores, exteriores) ou equilíbrio personalizado do branco
Iluminação mínima	2 lx (utilizando o modo Night)
Iluminação recomendada	Mais de 100 lx
Estabilização da imagem	Electrónica

Cartão de memória (MV750i/MV730i)

Meio de gravação	Cartão de memória SD, MultiMediaCard
Número de pixels de gravação	Imagem fixa: 1024 × 768, 640 × 480 pixels Filme: 320 × 240 pixels, 160 × 120 pixels, 12,5 fotogramas/seg.
Formato do ficheiro	Regra de design para Camera File System (DCF), em conformidade com Exif 2.2*, em conformidade com DPOF (apenas imagens fixas)

*Esta câmara de vídeo suporta Exif 2.2 (conhecido também por "Exif Print"). Exif Print é uma norma para melhorar a comunicação entre câmaras de vídeo e impressoras. Ao ligar a câmara de vídeo a uma impressora compatível com Exif Print, os dados da imagem da câmara são utilizados e otimizados na altura em que se tira a fotografia, permitindo impressões de qualidade extremamente elevada.

Formato de gravação da imagem	Imagem fixa: JPEG (compressão: superfina, fina, normal) Filme: AVI (imagem: JPEG em movimento; áudio: WAVE (mono))
-------------------------------	---

Terminais de entrada/saída (MV700/MV690: Apenas saída)

Terminal AV	ø3,5 mm minijack Vídeo: 1 Vp-p/75 ohms, não balanceados Saída de áudio: -10 dBV (carga de 47 kohm)/3 kohms ou menos Entrada de áudio*: -10 dBV/40 kohms ou mais
Terminal DV	Conector especial de 4 pinos (compatível com IEEE 1394)
Terminal de auscultadores	ø3,5 mm mini-jack estéreo
Terminal USB (MV750i/MV730i)	mini-B
Terminal S-vídeo (MV750i)	1 Vp-p/75 ohms (sinal Y), 0,3 Vp-p/75 ohms (sinal C)

* Apenas MV750i/MV730i/MV700i.

Alimentação/Outros

Alimentação (indicada)	7,4 V CC
Consumo de energia (AF ligado)	2,3W (utilizando o visor electrónico), 3,3W (utilizando o visor LCD)
Temperatura de funcionamento	0 – 40 °C
Dimensões (L × A × D)	53 × 95 × 139 mm excluindo saliências
Peso (apenas o corpo da câmara de vídeo)	485 g

Transformador de corrente compacto CA-570

Alimentação	100 – 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo de energia	17W
Tensão indicada	8,4 V CC, 1,5 A
Temperatura de funcionamento	0 – 40 °C
Dimensões	52 × 90 × 29 mm
Peso	135 g

Bateria BP-508

Tipo de bateria	Bateria de íões de lítio recarregável
Tensão indicada	7,4 V CC
Temperatura de funcionamento	0 – 40 °C
Capacidade da bateria	800 mAh
Dimensões	38 × 21 × 55 mm
Peso	65 g

Cartão de memória SD SDC-8M

Capacidade	8 MB
Interface	Cartão de memória SD padrão
Temperatura de funcionamento	0 – 40 °C
Dimensões	32 × 24 × 2,1 mm
Peso	2 g

O peso e as dimensões são aproximados. Exceptuam-se os erros e as omissões. Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Índice remissivo

A

Acessórios	6, 144
Altifalante	33
Apagar imagens fixas	110
Apresentação de diapositivos	107
Áudio de 12 bits	89
Auscultadores	33, 60
Auto	45
AV→DV	84
Avanço rápido	32

B

Bateria	11
Bateria de backup	15

C

Cabeças de vídeo	135
Canal de saída	37
Card mix	111
Carregador de baterias	144
Cartão de memória	92
Cartão de memória SD	92
Cassetes de vídeo	14
Codificação de dados	69
Codificação de tempo	25
Compensação de AE	50
Computador	91, 118
Condensação	136
Conversor analógico-digital	84
Copiar imagens fixas	115
Correia para o ombro	17

D

Data e hora	19
Data automática em 6 segundos	70
Detalhes da pele	49
Dobragem de DV	82
Dobragem do som	88
Duração do filme	94

E

Ecrã 16:9	77
Ecrã de multi-imagem	63
Ecrã do televisor	34, 128
Efeitos	63
Efeitos digitais	61

Entrada de linha analógica	81
Equilíbrio de brancos	53
Estabilizador de imagem	78
Exemplos de imagens	113

F

Faders	61
Focagem	51
Focagem automática	51
Focagem manual	51
Formatação	117
Formato da data	75
Função de impressão directa	120
Fuso horário	19

G

Gravação fácil	45
Gravar filmes (cartão de memória)	101
Gravar filmes (cassete)	22
Gravar imagens fixas (cartão de memória)	96
Gravar imagens fixas (cassete)	27

I

Idioma	75
Iluminador de vídeo	145
Indicações no visor	129
Inserção de AV	86

L

Lâmpada de assistência	48
Lente de conversão grande angular	17
Ligações - Televisor	34
Ligações - Videogravador	34
Luminosidade	24

M

Manutenção	134
Memória do ponto zero	72
Menus	38-44
Modo de áudio	59
Modo de demonstração	78
Modo de funcionamento	3
Modo de junção de imagens	104
Modo LCD MIRROR	23

Modo Low light (pouca luz)	45
Modo LP	58
Modo Night	48
Modo Night+	48
Modo Portrait (retrato)	45
Modo Sand & Snow (praia e neve)	45
Modo SP	58
Modo Sports (desportos)	45
Modo Spotlight (foco)	45
Modo Super Night	48
MultiMediaCard	92

N

No estrangeiro, utilizar a câmara de vídeo	139
Números de ficheiro	95

P

Pausa na reprodução	32
Pedido de impressão	126
Pega	16
Ponto de focagem	103
Prioridade de focagem	103
Procura de datas	73
Procura de fim da gravação	71
Procura de fotografias	73
Procura na gravação	26
Programa AE	45
Programações My Camera	74
Programas de gravação	45
Protecção	109
Protecção contra o vento	59
Protecção da cassete	138

Q

Qualidade da imagem	93
Qualidade da imagem fixa	93

R

Rebobinagem	31
Reprodução - Cartão de memória	106
Reprodução - Cassete	31
Resolução de problemas	140
Rever	100
Revisão da gravação	26

S

Salto no cartão	108
Seleção de procura	73
Sensor remoto	76
Sinais dos direitos de autor	83
Sinal sonoro	77

T

Tamanho da imagem fixa	93
Tampa da objectiva	16
Telecomando	18
Temporizador automático	57
Terminal AV/auscultadores	33, 34
Terminal DV	79, 91
Terminal S1 vídeo	35
Terminal USB	118, 120
Transformador de corrente	11
Tripé	30

U

Utilizar o zoom	28
---------------------------	----

V

Velocidade do obturador	55
Visor de índice	107
Visor electrónico	16
Visor LCD	22

Z

Zoom digital	29
------------------------	----

Canon

CANON INC.

Canon Europa N.V.

P.O. Box 2262
1180 EG Amstelveen
The Netherlands

Portugal:

Seque-Soc. Nac. de Equip., Lda.
Praça da Alegria, 58, 2º-C
1269-149 Lisboa
Tel: 21-324 28 30
Fax: 21-347 27 51
www.seque.pt



O papel impresso contém 70% de papel reciclado.